



ZARAUZKO UDALA

**ZERBITZUETAKO
PROZEDURA
ADJUDIKATZEKO
TEKNIKOEN AGIRIA**

**KONTRATUA
IREKI
BIDEZ
BALDINTZA**

**PLIEGOS DE PRESCRIPCIONES
TÉCNICAS PARA LA ADJUDICACIÓN
DEL CONTRATO DE SERVICIOS, POR
PROCEDIMIENTO ABIERTO**

**ZARAUZKO UDALAREN ONDAREZKO
ASEGURUAK ETA ASEGURU
PERTSONALAK**

**SEGUROS PATRIMONIALES Y
PERSONALES DEL AYUNTAMIENTO DE
ZARAUTZ**

2026IK200015

2026IK200015

1.- ASEGURUAREN XEDEA

Lehiaketaren xedea da Zarauzko Udalak honako aseguru hauek kontratatzea, agiri honen aurreko Administrazio-klausulen Agiriaren arabera:

I. SORTA: Kalteak Zarauzko Udalaren ondarea osatzen duten ondasun higieziei (edukitzailea eta edukia) eta ondasun higigarriei.

II. SORTA: Jabari publikoko ondasunen eta ondare-ondasunen titular gisa eta zerbitzu publikoen emaile gisa Zarauzko Udalak izan dezaken erantzukizun zibilaren/ondarezkoaren ondorioz hirugarren bati egindako kalteak.

III. SORTA: Ibilgailu flota.

IV. SORTA: Bizitza eta istripu polizak.

V. SORTA: Zarauzko Udalean lanean diharduten goi-karguentzako eta langile publikoentzako erantzukizun zibileko aseguruak.

VI. sorta: Kalteak erreklamatzeko eta defentsa juridikoa

2.- BALDINTZA TEKNIKO BEREZIAK

Jarraian zehazten direnak izango dira, eta polizek bete beharreko gutxieneko baldintza berezi moduan erabiliko dira.

**I SORTA- KALTEAK ZARAUZKO
UDALAREN ONDAREA OSATZEN
DUTEN ONDASUN HIGIEZINEI
(EDUKITZAILEA ETA EDUKIA) ETA
ONDASUN HIGIGARRIEI**

**HARTZAILEA
ZARAUZKO UDALA
ASEGURATUAK**

1.- OBJETO DEL SEGURO

El objeto del concurso es la contratación, por el Ayuntamiento de Zarautz de los siguientes seguros, de acuerdo con el Pliego de Cláusulas Administrativas que anteceden a las presentes:

LOTE I: Daños a inmuebles (continente y contenido) y muebles que integran el Patrimonio del Ayuntamiento de Zarautz.

LOTE II: Daños a consecuencia de la Responsabilidad Civil/Patrimonial en que pueda incurrir el Ayuntamiento de Zarautz frente a terceros, en su condición de titular de bienes del dominio público y patrimoniales, así como prestadora de servicios públicos.

LOTE III: Flota de vehículos.

LOTE IV: Vida y accidentes.

LOTE V: Responsabilidad Civil para los altos cargos y empleados públicos al Servicio del Ayuntamiento de Zarautz.

Lote VI. Reclamación de daños y defensa Jurídica

2.-CONDICIONES TECNICAS PARTICULARES

Serán las que a continuación se especifican y servirán de Condicionado Particular mínimo a cubrir por las respectivas pólizas.

**LOTE I- DAÑOS A LOS INMUEBLES
(CONTINENTE Y CONTENIDO) Y
MUEBLES QUE INTEGRAN EL
PATRIMONIO DEL AYUNTAMIENTO
DE ZARAUTZ**

**TOMADOR
AYUNTAMIENTO DE ZARAUTZ
ASEGURADOS**



ZARAUZKO UDALA

ZARAUZKO UDALA

ZARAUTZ-LUR SA

ONDASUN ASEGRATUAK

Babestuta egongo dira ZARAUZKO UDALAREN ondare diren ondasun eta interes asegugarriak, eta edozein titulu dela-eta aseguruaren jabetzakoak edo adskripziokoak diren guztiak (leasing-ean daudenak barne), bai bere lokaletan eta/edo barrutietan badaude bai beste batzuenetan, edo haien garraioan; hor sartzen dira, baita ere, aseguruak errentan hartuta dituen lokalak, eta hirugarrenen jabetzako eraikinen berrikuntza-lanetan duen interesa.

Halaber, hor sartuko dira:

- **Langileen gauzak** (eskudirua izan ezik).
- **Artxiobak, eskuizkribuak, planoak, modeloak, eta abar;**
- **Baliozko objektuak;** adibidez, balio higigarri publikoak edo pribatuak, etab.
- **Lurreko ibilgailuak** (bide publikoan ibiltzeko baimena dute) geldirik daudenean.
- **Neurgailuak, kontrol, ikusmen eta soinu tresnak.**
- **Hirugarrenen ondasunak,** baldin aseguruaren edo haren ardurapeko pertsonen gordailutzan edo zaintzan eta barruti aseguruetan badaude.
- **Zuhaitzak, soropilak, zuhaixkak, landareak eta, oro har, lorezaintzako obrak;** lurren egokitzapen-kostuak ere sartuta daude.
- **Balio artistikoko koadroak, artelanak, arte-objektuak, bildumak, antzinako agiriak eta liburuak, bitxiak, alajak eta balio bereziko beste objektu batzuk.**
- **Ekipamendu elektronikoak** (datuak prozesatzeko) eta haien euskarriak, edo datu prozesatuen artxiboa.
- Lurren **eustormak** (eraikinenak ez), linea elektrikoaren euskarri-dorreak, igerilekuak, pilotalekuak eta kirol instalazioak.

AYUNTAMIENTO DE ZARAUTZ

ZARAUTZ-LUR SA

BIENES ASEGURADOS

Quedarán amparados los bienes e intereses asegurables, que constituyan el patrimonio del AYUNTAMIENTO DE ZARAUTZ, así como todos aquellos cuya posesión o adscripción ostente el Asegurado por cualquier título (incluyendo los que se encuentran en leasing), tanto si se encuentran en locales y/o recintos propios como en los de terceros o durante su transporte, incluyendo los locales en los que figure como arrendatario, así como su interés en las obras de reformas de edificios propiedad de terceros.

Así mismo quedarán incluidos:

- Los **efectos personales de los empleados** (con exclusión de dinero en metálico).
- Los **archivos, manuscritos, planos, modelos, etc.;**
- **Objetos de valor** tales como valores mobiliarios públicos o privados, etc.,
- **Vehículos terrestres** autorizados a circular por vías públicas que se encuentren en reposo.
- **Aparatos de medición, control, visión y sonido.**
- **Bienes de terceros** que se encuentren en depósito o custodia del Asegurado o de las personas de las que deba responder y se hallen en los recintos asegurados,
- **Árboles, céspedes, arbustos, plantas y obras de jardinería** en general incluyendo los costes de acondicionamiento de terreno.
- **Cuadros de valor artístico, obras de arte,** objetos artísticos, colecciones, documentos y libros antiguos, joyas, alhajas y otros objetos de valor especial.
- **Equipos electrónicos** de proceso de datos y sus soportes o archivo de datos procesados.
- **Muros de contención** de tierras independientes de los edificios, torres de soporte de líneas eléctricas, piscinas, frontones e instalaciones deportivas.



ZARAUZKO UDALA

- **Bide publikoko ondasunak:** ondasun higigarriak eta higiezinak (**eskulturak eta**
- **Bienes en vía pública:** bienes muebles e inmuebles (**esculturas y monumentos**) así



ZARAUZKO UDALA

monumentuak), eta bide publikoan dauden **hiri-altzariak**.

- **Erosketa berriak**, estaldurak hartzen duen edozein leku geografikotan.

Sartuta daude **aire zabalean dauden ondasunak**; aseguraturako arriskuaren barrutiaren kanpoan edo barruan egongo dira — baldin eta gehienez 300 metroko tartea badago —, betiere ondasunak aire zabalean egoteko pentsatuta badaude. Era berean sartuta daude aseguraturako esparruaren inguruan dauden makinak eta instalazio finkoak (zerbitzuak edo hornidurak eman edo jasotzen dituzte; hala nola ura, elektrizitatea, gasa, eta abar).

JARDUERA

Zarauzko Udalaren berezkoak.

KALTE MATERIALEN ARRISKU ORO ESTALDURAK

SUTEA, TXIMISTA ETA LEHERKETA

- Sutea, leherketa, tximista, inplosioa: % 100

% **100EKO BERMEEN NORANOIKOA**: (bandalismo ekintzak edo asmo txarrekoak, iskanbila-ekintzak, fenomeno atmosferikoak, urak eragindako kalteak, uholdeak, kea, aireontziak erortzea edo jotzea, uhin sonikoak, lurreko ibilgailuen txokea, akatsa izatea suteak itzaltzeko instalazioetan)

KALTE ELEKTRIKOAK INSTALAZIOETAN, APARATU ELEKTRIKOETAN ETA

MAKINERIA ELEKTRIKOAN: lehen arriskuan

180.000 €

Ezohiko korronteak, zirkuitulaburrek, berezko konbustioak eta funtzionamenduaren berezko kauek era guztietako aparatuetan, makinetan eta linea elektriko edo elektronikoetan eta haien osagarrietan sortutako kalteak eta hondamenak, betiere elektrizitateak edo tximista batek eragiten baditu.

KRISTALAK, BEIRAK, ISPILUAK, ERROTULUAK ETA OSASUN APARATUAK.

Lehen arriskuan 30.000 €

Bitrozeramika-plaken eta/edo indukzio-plaken hausturak barne, lehen arriskurako 3.000 €-ko mugaraino.

como **mobiliario urbano** situados en vía pública.

- **Nuevas adquisiciones** en cualquier lugar de la situación geográfica a que alcanza la cobertura.

Quedan incluidos **los bienes que se encuentren a la intemperie** situados en el exterior y dentro del recinto del riesgo asegurado, a condición de que no medie una distancia superior a 300 metros, siempre y cuando sean bienes pensados para estar a la intemperie. En el mismo sentido, se incluyen la maquinaria e instalaciones fijas que se encuentren en las inmediaciones del recinto asegurado y que presten o reciban servicios o suministros, tales como agua, electricidad, gas, etc.

ACTIVIDAD

Las propias del Ayuntamiento de Zarautz.

COBERTURAS TODO RIESGO DAÑOS MATERIALES

INCENDIO, RAYO Y EXPLOSION

- Incendio, explosión, rayo, implosión: 100 %

EXTENSION DE GARANTIAS 100%: (Actos de vandalismo o malintencionados, acciones tumultuarias, fenómenos atmosféricos, daños por agua, inundación, humo, caída o impacto de aeronaves, ondas sónicas, choque de vehículos terrestres, fallo en las instalaciones de extinción de incendios)

DAÑOS ELÉCTRICOS EN INSTALACIONES, APARATOS ELÉCTRICOS Y MAQUINARIA ELÉCTRICA: a primer riesgo 180.000 €

Daños y desperfectos ocasionados en todo tipo de aparatos, máquinas y líneas eléctricas o electrónicas y sus accesorios por corrientes anormales, cortocircuitos, propia combustión y causas inherentes a su funcionamiento, siempre que dichos daños sean causados por electricidad o por la caída del rayo.

CRISTALES, LUNAS, ESPEJOS, ROTULOS Y APARATOS SANITARIOS. A primer riesgo

30.000 €.Incluidas las roturas de placas vitrocerámicas y/o de inducción hasta un límite de 3.000€ a primer riesgo.

LAPURRETA ETA ESPOLIAZIOA, EDO SAIALDIA:

- ONDASUN ASEGURATUAK (edukitzailea eta/edo edukia): estalita gelditzen da edukitzailearen eta/edo edukiaren balio aseguratuaren % 100aren balio totala, kalteak barne. Lapurretagatik kalteen estaldura hau ezbehar bakoitzeko 60.000 euro arte jasotzen da.

Ezbehar bakoitzeko 6.000 euroko azpimuga jarri da, instalazio finkoen lapurretarako; instalazio horiek aseguraturako establezimenduarenak bakarrik izango dira, aseguraturako barrutiaren barruan edo aseguraturako barrutiaren inguruan egongo dira, eta zerbitzuak edo hornidurak emateko izango dira (hala nola, ura, elektrizitatea, gasta eta abar). Horien artean sartuta daude aire zabalean daudenak (aseguraturako arriskuaren barrutiaren kanpoan edo barruan, baldin eta gehienez 300 metroko tartea badago), betiere ondasunak aire zabalean egoteko pentsatuta badaude.

- DIRUA (eskudirua, tituluak, baloreak, postazigiluak, tinbreak, kupoiak, letrak, txekak, taloiak, eskriturak, eskuizkribuak, planoak eta antzeko objektuak) estalita dago muga hauetara arte:
 - Kutxa gotorrean gordailatuak: lehen arriskuan 18.000 €
 - Kutxa gotorretik kanpo gordailatuak: lehen arriskuan 1.200 €
 - Haren garraioan: lehen arriskuan 12.000 €
 - Lapurreta egitea, bezeroei eta enplegatuei: lehen arriskuan 1.000 €
 - Salmenta-makinetako eskudirua: lehen arriskuan 300 € ezbeharreko, eta 3.000 € urteko.
 - Udal eraikinean ordainagiriak eta zergak ordaintzeko jarrita dagoen makina (babes fisikoak eta alarmak ditu barrutian): 15.000 €

ROBO Y EXPOLIACION, O SU TENTATIVA:

- DE LOS BIENES ASEGUADOS (continente y/o contenido): queda cubierto a Valor Total del 100% del valor asegurado de continente y/o contenido incluidos los desperfectos. La cobertura de desperfectos se asume hasta el límite a Primer Riesgo de 60.000,00 € por siniestro.

Se establece un sublímite por siniestro de 6.000 euros para el robo de instalaciones fijas, que perteneciendo en exclusiva al establecimiento asegurado, se encuentren tanto en el recinto asegurado como en las inmediaciones del recinto asegurado y que le presten servicios o suministros, tales como agua, electricidad, gas, etc. incluidos los que se encuentren a la intemperie situados en el exterior y dentro del recinto del riesgo asegurado, a condición de que no medie una distancia superior a 300 metros del establecimiento principal, siempre y cuando sean bienes pensados para estar a la intemperie.

- DE DINERO en efectivo, títulos, valores, sellos de correos, timbres, cupones, letras, cheques, talones, escrituras, manuscritos, planos y objetos similares, quedarán cubiertos hasta los siguientes límites:
 - Depositados en caja fuerte: a primer riesgo 18.000 €
 - Depositados fuera de caja fuerte: a primer riesgo 1.200 €
 - Durante su transporte: a primer riesgo 12.000 €
 - Atraco a clientes y empleados: a primer riesgo 1.000 €
 - Efectivo en máquinas expendedoras: a primer riesgo 300 € por siniestro y 3.000 por año.
 - Máquina para pagos de recibos e impuestos ubicada en el edificio municipal (tiene protecciones físicas y alarma en el recinto): 15.000 €

EKIPAMENDU ELEKTRONIKOAK ETA INFORMATIKOAK: 300.000 € lehen arriskura

- Ekipo elektronikotzat hartuko dira gailu elektronikoetan oinarritutako datuen prozesamenduan aritzen diren mekanismoak edo mekanismo-multzoak. Gainera, mekanismo horiek zuzenean edo zeharka akzionatu ditzakete beste aparatu edo makina elektriko edo mekaniko batzuk.
- Datuak prozesatzeko ekipoak direnean, berrmatuta egongo dira datuen euskarri magnetikoak ere; adibidez, kanpoko diskoak, disketeak, kaseteak, zinta edo fitxa magnetikoak eta zulagailuak.
- **Datuak berriro eskuratzeko gastuen bermea**, datuak prozesatzeko ekipamenduetarako; baita **eragiketa-kostuaren gehikuntza** ere: 25.000 euro arte.
- Berria jartzearen bermea: hiru urtetik beherako antzintasuna duten ekipoetarako ere bai.
- Estaldura izateko ez da beharrezkoa izango mantentze-kontratu bat edukitzea.

MAKINEN MATXURA: 6.000 €/ lehen arriskura

Konpainia esleipendunak kalte-ordaina emango du, hitzartutako mugen arabera, aseguratuaren jabetzako makinek jasandako zuzeneko kalte materialengatik, baldin eta aseguraturako establezimenduan instalatuta badaude, funtzionamendu normalerako edo desmuntatzeko edo muntatzeko fasean, garbiketa-, berrikuspen-, erreparazio- edo lekualdaketa-lanak egiteko.

Estalitako arriskuak.

Konpainiak kalte-ordaina emango du, gehienez ere lehenago adierazi diren kalte materialak zuzenekoak, ustekabekoak, aurreikusi ezinak eta bat-batean ondasunak jasango dituzte. gertakarien ondorioz aseguratuak hurrengoak:

a) Trebetasunik eza edo zabarkeria.

EQUIPOS ELECTRÓNICOS E INFORMATICOS: 300.000€ a primer riesgo

- Se entenderá por equipo electrónico, todo mecanismo, o conjunto de mecanismos ofimáticos que se dediquen al procesamiento de datos en base a dispositivos electrónicos y que, a su vez, puedan accionar directa o indirectamente en otros aparatos o máquinas eléctricas o mecánicas.
- Cuando se trate de equipos para procesamiento de datos, los soportes magnéticos de datos, tales como discos externos, disquetes, cassetes, cintas o fichas magnéticas y perforadoras, quedarán igualmente garantizados.
- **Garantía de gastos de reobtención de datos** para equipos de procesamiento de datos así como el **incremento de coste de operación hasta un límite de 25.000 €.**
- **Garantía de Reposición de nuevo:** incluida para equipos de antigüedad inferior a tres años.
- No será requisito de cobertura la existencia de contrato de mantenimiento

AVERIA MAQUINARIA: 6.000€ primer riesgo

La compañía adjudicataria indemnizará, con sujeción a los límites pactados, los daños materiales directos sufridos por la maquinaria propiedad del Asegurado que se encuentren instaladas en el establecimiento asegurado, para la utilización normal de funcionamiento o en fase de desmontaje o montaje, con ocasión de proceder a los trabajos de limpieza, revisión, repaso o traslado de emplazamiento.

Riesgos Cubiertos.

La compañía indemnizará, con límite máximo de Indicado anteriormente los daños materiales directos que de forma accidental, imprevisible y sobrevenida súbitamente sufran los bienes asegurados a consecuencia de los hechos siguientes:



ZARAUZKO UDALA

- b) Energia elektrikoaren zuzeneko eragina, zirkuitulaburren, arku voltaikoen eta antzeko beste efektu batzuen ondorioz, eta aseguraturako establezimenduaren inguruan adarra erortzearen ondoriozko perturbazio elektrikoaren ondorioz.
- c) Akatsak diseinuan, kalkuluan edo muntaian, akatsak materialen galdaketan, eraikuntzan, eskulanean eta material akastunen erabileran.
- d) Galdaretan eta lurruna ekoizten duten bestelako aparatuetan urik ez egotea.
- e) Makinan bertan urratzea, indar zentrifugoaren ondorioa.
- f) Gorputz arrotzak, aseguraturako ondasunak edo kolpekatzen dituztenak.
- g) Koipeztatze-akatsak, piezak, esfortzu anormalak, neke molekularra eta autoberotzea.
- h) Erregulazio-gailuen akatsa.
- i) Baldintza-agiri honetan berariaz baztertu ez den beste edozein gertaera, bat-batekoa eta ustekabekoa.

- a) Impericia o negligencia.
- b) La acción directa de la energía eléctrica, como resultado de cortocircuito, arcos voltaicos y otros efectos similares, así como los debidos a perturbaciones eléctricas consecuenciales a la caída del ramo en las proximidades del establecimiento asegurado.
- c) Errores de diseño, cálculo o montaje, defectos de fundición de material, de construcción, mano de obra y empleo de materiales defectuosos.
- d) Falta de agua en calderas y otros aparatos productores de vapor.
- e) Desgarramiento en la maquina misma, a consecuencia de fuerza centrífuga.
- f) Cuerpos extraños que se introduzcan en los bienes asegurados o los golpeen.
- g) Defectos de engrase, aflojamiento de piezas, esfuerzos anormales, fatiga molecular y autocalentamiento.
- h) Fallo en los dispositivos de regulación.
- i) Cualquier otro hecho súbito y accidental no expresamente excluido en este pliego de condiciones

BESTE ESTALDURA OSAGARRI BATZUK

Hauek ere ordainduko dira:

- **Salbamendu gastuak;** kaltetutako ondasunak baimendutako zabortegira botatzeko egin beharreko gastuak ere sartzen dira: gehienez ezbeharrak eragindako establezimendurako aseguraturako zenbateko totalaren % 10.
- Agintaritzak edo aseguratuak derrigorrez hartutako neurrien ondorioz sortzen diren gastuak.
- Ezbehar bat prebenitzeko edo gertatutako bat arintzeko egin behar izan diren ordainketen kostua itzultzea, nahiz eta lortu nahi zen helburua ez lortu.
- **Eraiste-gastuak eta hondakinak jasotzeko gastuak.** Kaltetutako ondasunak baimendutako zabortegian botatzeko gastuak ere sartzen dira: gehienez ezbeharrak eragindako establezimendurako aseguraturako zenbateko totalaren % 10.
- **Ondasun aseguratuaren garraio gastuak,** edo ezbeharretik salbatzeko beste neurri batzuk.

OTRAS COBERTURAS COMPLEMENTARIAS

Así mismo se indemnizarán:

- **Gastos de Salvamento,** incluidos los necesarios para depositar los bienes dañados en vertedero autorizado, hasta el límite del 10% de la suma total asegurada del establecimiento afectado por el siniestro
- Los gastos que ocasionen las medidas necesarias adoptadas por la Autoridad o el Asegurado.
- Reembolso de costes desembolsados que hayan sido necesarios para prevenir o aminorar un siniestro ocurrido aun cuando no se haya logrado el fin perseguido.
- **Gastos de Demolición y Desescombro,** incluidos los necesarios para depositar los bienes dañados en vertedero autorizado, hasta el límite del 10% de la suma total asegurada del establecimiento afectado por el siniestro.
- **Gastos de transporte de los bienes asegurados** u otras medidas para salvarlos del siniestro.



ZARAUZKO UDALA

- **Lokatza kentzeko eta ateratzeko gastuak.**
Uholdeen ondorioz pilatutako lokatza kentzeko eta ateratzeko gastuak, Aseguruen Konpentsazio Partzuergoak ordaintzekoa ez denean: gehienez aseguraturako guztizko zenbatekoaren % 10.
- **Gastos de desbarre y extracción de lodos.**
Gastos de desbarre y extracción de lodos a consecuencia de inundación no indemnizable por el Consorcio de Compensación de Seguros hasta el 10% de la suma total asegurada.



ZARAUZKO UDALA

- **Desagertutako objektuak.**
- **Salbatutako objektuek izandako kalteak.**
- Ezbeharra galarazteko edo arintzeko hartutako neurriengatik ondasunei egindako kalteak.
- **Sua itzaltzeko gastuak** (suhiltzaileen laguntza eta suteen aurkako ekipoak betetzea ere bai): gehienez ezbeharrak eragindako establezimendurako aseguraturako zenbateko totalaren % 10.
- **Agiriak eta artxiboak**, mikrofilmak, filmak eta argazkiak berriro jartzea. 100.000 €
- **Plano, patroi, diseinu**, molde, modelo eta matrize **berriak jarri**, berriz lortu eta transkribatzea. 125.000 €
- **Perituen gastuak eta ordainsariak.** Kalte-ordainaren % 3; gutxienez 300 € (frankiziak kanpo) eta gehienez 36.000 €, legez dagozkien zergak gehituta. Barne geratzen dira Aseguruen Konpentsazio Partzuergoaren kontura doazen ezbehar baten ondoriozko gastuak.
- Pisu edo lokal bat **behin-behinean edo derrigorrez hustea**. Estaldura horren bidez, polizak babestutako ezbehar baten ondorioz etxebizitza edo lokala behin-behinean husteagatik sortzen diren ordainketak bermatuko dizkio
Aseguratzailleak
Hartzaileari eta/edo Aseguratuari, ezbeharrak eragindako kalteak konpontzen ematen den denboran zehar. Gastu horien barruan hauek bakarrik sartuko dira: altzariak, etxeko gauzak, tresnak eta/edo salgaiak lekuz aldatzea eta jatorrizko pisu edo lokalaren ezaugarrien antzekoak dituen beste bat alokatzea.

Denbora horrek, gehienez, konponketen ondorioz etxebizitza edo lokala erabili ezin den denbora iraungo du. Ezbeharren kalteak baloratzen esku hartu duten perituek zehaztuko dute epe hori, baina inola ere ez da izango urtebetetik gorakoa. Kalte-ordainetik kendu egingo da istripua izan duen pisuari edo lokalari dagokion alokairuaren zenbatekoa, Udala maizterra denean; eta jabea denean, jabe gisa, hala badagokio, ordaindu behar dituen gastu komunak zenbatekoa.

- **Objetos desaparecidos.**
- **Daños que sufran los objetos salvados.**
- Daños a los bienes por medidas adoptadas para impedir o aminorar el siniestro
- **Gastos de extinción** (incluida asistencia de bomberos y coste de llenado de los equipos contra incendios). 10% de la suma total asegurada del establecimiento afectado por el siniestro.
- **Reposición de documentos y archivos**, microfilmes, películas y fotografías. 100.000 €
- **Reposición**, reobtención y transcripción de **planos, patrones, diseños**, moldes, modelos y matrices. 125.000 €
- **Gastos y honorarios de peritos.** 3% de la indemnización con un mínimo de 300 € (excluidas franquicias) y un máximo de 36.000€, incrementado con los impuestos legales correspondientes. Quedan incluidos con el mismo límite los gastos derivados de un siniestro cuyas consecuencias corran a cargo del Consorcio de Compensación de Seguros.
- Gastos de **desalojamiento provisional y forzoso**. Por esta cobertura, la Aseguradora garantiza a la Tomadora y/o Asegurada, los desembolsos que se originen por el desalojamiento provisional del piso o local a consecuencia de un siniestro amparado por la póliza durante el tiempo que se invierta en la reparación de los daños ocasionados por el siniestro. Estos desembolsos comprenden únicamente el traslado de su mobiliario, ajuar, enseres y/o mercancías y el alquiler de un piso o local de parecidas características al que tenía.

Dicho plazo queda limitado al tiempo en que el piso o local queda inutilizable a causa de su reparación, el cual será determinado por los Peritos que hayan intervenido en la apreciación de los daños del siniestro, pero sin que, en ningún caso, pueda exceder de un año. De la indemnización se deducirá, cuando el Ayuntamiento ostente el carácter de inquilino, el importe del alquiler correspondiente al piso o local siniestrado y cuando ostente el carácter de propietario, el importe, en su caso de los

Perituen iritziz edo gaiari buruz indarrean dauden xedapenekin bat etorriz, maizter baten pisua edo lokala erabat eta, ondorioz, behin betiko erabilezin gelditzen bada, kalte-ordaina bi urtera arte luzatu ahal izango da.

Gastu horiek guztiek, nolana ere, 125.000 euroko muga izango dute ezbehar bakoitzeko.

- Zimenduak. Arrazoi teknikoengatik, zimendu aseguratu bat ez bada erabiltzen dagokion eraikina edo dagozkion makinak berreraikitzeke, galdu duen balioa ordainduko da.
- **Baimenak eta lizentziak** lortzeagatik izandako gastuak.
- **Aldi batez** beste lokal batzuetara **eramandako** edo han utzitako **ondasunak**: lehen arriskuan 100.000 €.
- **Enplegatuen jabetzako ondasunak**, hala nola, tresnak, arropa eta erabilera normaleko objektuak: 60.000 euro ezbeharreko.
- **Hirugarrenen ondasunak**, baldin aseguratuaren edo haren erantzukizunpeko pertsonen gordailuan edo zaintzan badaude, eta aseguraturako barrutietan badaude. Lehen arriskuaren muga: 60.000 € ezbeharreko.
- **Soropilak, zuhaitzak, landareak eta zuhaixkak**: sute, leherketa edo tximistaren ondoriozko kalteak, bai eta salbamendu lanek eta hondakinak kentzeko lanek eragindakoak ere: lehen arriskuan 18.000 €
- Ura banatzeko edo jaisteko hodian leherketak, hausturak, gainezka egiteak edo trabatzeak eragindako **aberiak lokalizatu eta/edo konpontzeak eragindako gastuak**. Ezbehar bakoitzeko 12.000 euro gehienez.
- Urak eragindako kalteak, txorrotak edo balbulak ez **ixteagatik edo ixtea ahazteagatik**.

gastos comunes que como propietario venga obligado a satisfacer.

Cuando a juicio de los Peritos o bien de acuerdo con las disposiciones vigentes sobre la materia, la inutilización del piso o local de un inquilino sea total y por tanto definitiva, la indemnización podrá ampliarse hasta el plazo de dos años.

Todos estos gastos, en cualquier caso, tendrán un límite de 125.000 euros por siniestro.

- Cimentaciones: Si por razones técnicas una cimentación asegurada no fuera utilizada para la reconstrucción del edificio pertinente o de la maquinaria correspondiente se indemnizará su valor depreciado
- Gastos por la obtención de **permisos y licencias**.
- **Bienes temporalmente desplazados** o depositados en otros locales: a primer riesgo 100.000 €.
- **Bienes propiedad de empleados**, tales como útiles, ropa y objetos de uso normal: hasta 60.000 euros/siniestro
- **Bienes de terceros** que se encuentren en depósito o custodia del Asegurado o de las personas de las que deba responder y se hallen en los recintos asegurados. Límite a primer riesgo: 60.000 € por siniestro.
- **Céspedes, árboles, plantas y arbustos**: A consecuencia de Incendio, Explosión o Rayo, así como daños causados por trabajos de salvamento y desescombro: a primer riesgo 18.000 €
- **Gastos ocasionados por la localización y/o reparación de averías** a consecuencia de reventón, rotura, desbordamiento o atasco de conducciones de distribución o bajada de agua. Hasta un máximo de 12.000 euros por siniestro.
- Daños por agua, **por omisión u olvido de cierre** de grifos o válvulas.



ZARAUZKO UDALA

- Aseguratutako higiezin barrualdean **dauden balio bereziko ondasunei** egindako kalteak, lehen arriskuan 90.000 €.
- **Profesionalen ordainsariak.** 150.000 € gehienez. Aseguratuak arkitektoen, ingeniarien, ikuskatzaileen, lege-aholkularien edo edozein espezialitatetako profesionalen ordainsari-gastuak ordainduko ditu, baldin eta, suntsiketaren edo kaltearen ondoren, aseguratutako jabetza berreskuratzeko nahitaez behar izan badira.
- Ordaindu beharreko zenbatekoak ez ditu gaitortuko profesional horiek kide diren elkargo, erakunde edo korporazioen arabera indarrean dauden kopuru baimenduak edo gutxiengoak.
- **Zaintza gastuak:** polizak babestutako ezbehar baten zuzeneko edo zeharkako eragin baten ondorioz (ezbehar kontsurtziagarriak barne) aseguratutako ondasunak zaintzeko: 30.000 euro
- **Kalte estetikoak:** ezbehar baten aurretik zegoen konposizio estetiko berreskuratzeko gastuak. Lehen arriskuan gutxienez 15.000 €.
- Kalteak aseguratuen, langileen eta/edo hirugarrenen **ibilgailuetan/makinetan, geldirik eta** aseguratutako lokalen barruan **daudenean.** Dena galduz gero, salmenta-balioa hartuko da erreferentziatzat; alegia, ezbeharren aurreko salmenta-balioa. 150.000 euro lehen arriskuan.
- **Kalteak hozkailuetan dauden ondasunei:** lehen arriskuko muga 20.000 euro.
- Kalteak **obra txikiei:** muga 350.000 €
- Sartuta daude **aldi baterako erakusketak** (aseguratuak aseguruaren urtean egingo dituenak aitortuko ditu), 200.000 euroko mugaraino, bai eta **iltzez iltzeko garraioa** ere (ICC(A) baldintzetan), zama-lanak eta demeritu-klausula barne. Sartuta egongo dira Sanz Enea, Torre Luzea eta Udal Merkaturak arrisku aseguratuetan urtero ikusgai dauden obrak, baita Zarautzko udalerriko beste leku batzuetan daudenak ere. Gainera, aseguratutako obrak Udalaren jabetzakoei edo beste batzuenak izan daitezke.
- Daños a **bienes de valor especial situados** en el interior de los inmuebles asegurados, a primer riesgo 90.000 €.
- **Honorarios de profesionales.** Hasta un máximo de 150.000 €. La Aseguradora reembolsará los gastos honorarios de Arquitectos/as, Ingenieros/as, Inspectores/as, Asesores/as Legales o de profesionales de cualquier especialidad, en que se haya incurrido necesariamente para el restablecimiento de la propiedad asegurada consiguientemente a su destrucción o daño.
- El importe reembolsable no excederá de los autorizados o mínimos vigentes según los Colegios, Instituciones o Corporaciones a que dichos profesionales pertenezcan.
- **Gastos de Vigilancia** para salvaguardar los bienes asegurados como consecuencia directa o indirecta de un siniestro amparado en póliza, incluidos siniestros consorciables 30.000 €.
- **Daños estéticos** consistentes en los gastos necesarios para restablecer la composición estética existente antes del siniestro. A primer riesgo mínimo 15.000 €.
- Daños a **vehículos/maquinarias en reposo** que sean propiedad del Asegurado, empleados y/o terceros y se encuentren en reposo en el interior de los locales asegurados. En caso de pérdida total se tomará como referencia el valor venal entendido como valor venta antes del siniestro. Incluido 150.000€ a primer riesgo.
- **Daños a bienes en cámaras frigoríficas:** límite a primer riesgo 20.000 €.
- Daños a **Obras menores:** límite 350.000 €.
- Quedan incluidas las **exposiciones temporales**, declaradas por el asegurado a celebrar durante la anualidad del seguro, hasta el límite de 200.000 € así como el **transporte clavo a clavo** bajo condiciones ICC(A), incluida carga y descarga y la cláusula de demérito. Quedarán incluidas las obras expuestas anualmente sitas en los Riesgos Asegurados, Sanz Enea, Torre Luzea y Mercado Municipal, así como en otras situaciones del término municipal de Zarautz. Asimismo, las obras aseguradas podrán ser tanto de propiedad municipal como ajena.



ZARAUZKO UDALA

- Aseguratuak nahitaez eta arrazoiz egin behar dituen **aparteko gastuak**, zerbitzu publikoa ematen jarraitu ahal izateko; hor sartzen dira, adibidez, ordu estrak eta garraio urgenteak: 100.000 €
- **Gastos extraordinarios** en que necesaria y razonablemente tenga que incurrir el Asegurado con el fin de seguir prestando el servicio público, incluyendo, por ejemplo, horas extraordinarias y transportes urgentes: 100.000 €.



ZARAUZKO UDALA

- **Akatsa giroitze-ekipamenduetan:** kalteak sortzea ondasun aseguratuetan, akatsa dagoelako temperatura eta/edo hezetasuna kontrolatzeko ekipoetan.
- **Objektu pareta eta/edo multzoa.** Estalitako arrisku batengatik kalteak edo galerak gertatzen badira pareta edo multzo baten zati den edozein ondasunetan, aseguru honek desorekaren ondorioz sortutako balio-galera ordainduko du.
- **Erosketa berriak:** automatikoki bermatuta daude aseguratuak egindako erosketak eta/edo polizan azaltzen ez diren beste kokapen batzuetan dauden ondasunen gainean egindako inbertsio berriak, betiere horien balioa gehienez 600.000 eurokoa bada eta ondasun aseguratuaren izaera berekoak badira. Aseguratuak nahitaez jakinarazi beharko dio aseguratzaleari, urte bakoitzaren bukaeran.
- **Berreraikitze eta/edo konponketa kostuen gehikuntza:** ezbehar batean kalteetako ondasunak berreraikitze eta/edo konpontzeko kostuak igotzea, lege, ordenantza edo araudi bat indarrean jartzearen ondorioz, beharrezkoa denean konponketa edo berreraikitze hori kostu handiago batean egitea: 100.000 €
- **Fallo en los equipos de acondicionamiento:** los daños a los bienes asegurados por fallo en los equipos de control de temperatura y/o humedad.
- **Pareja y/o conjuntos de objetos.** En el caso de daños o pérdidas por un riesgo cubierto a cualquier bien o bienes que formen parte de una pareja o conjunto, este seguro indemnizará la pérdida de valor que se produzca como consecuencia del descabalamiento.
- **Nuevas adquisiciones:** quedan garantizadas automáticamente toda nueva adquisición y/o inversión efectuada por el Asegurado sobre bienes ubicados en otras situaciones que no figuran en la póliza y cuyo valor no exceda de 600.000 € y corresponda con bienes de la misma naturaleza que los asegurados. El Asegurado queda obligado a comunicar al Asegurador, al final de cada anualidad.
- **Incremento en el coste de reconstrucción y/o reparación:** El incremento en el coste de reconstrucción y/o reparación de los bienes dañados en un siniestro, ocasionados por la puesta en vigor de una ley, ordenanza o normativa legal, que hagan necesaria tal reparación o reconstrucción a un coste más elevado: 100.000 €

APARTEKO ARRISKUAK (CCS)

Aseguruen Konpentsazio Kontsortzioak babestuta: sartuta

BESTE BALDINTZA EDO KLAUSULA BATZUK

→ Kapital konpentsazioa: Berariaz adosten da, ezen, ezbeharra gertatu den unean kapital aseguratuaren soberakinik balego ondasun aseguratu batean edo batzuetan, soberakin hori kapital aseguratu nahikorik ez duten gainerako ondasun aseguratuak aplikatu ahal izango zaiela.

Kapitalen errebalorizazioa: kapitalak eguneratu egingo dira aseguru-aldian gertatzen diren alteen eta

bajen arabera.

Berria birjartzearen/berreraikitzearen balioari dagokion kalte-ordaina: sartuta.

Kalte materialen estaldura automatikoa: % 15eko

RIESGOS EXTRAORDINARIOS (CCS)

Amparados por el Consorcio de Compensación de Seguros: Incluido

OTRAS CONDICIONES O CLAUSULAS

Compensación de Capitales: Se conviene expresamente que, si en el momento del siniestro existiese un exceso de capital asegurado en uno o varios de los bienes asegurados, tal exceso podrá aplicarse al resto de bienes asegurados que resultasen con insuficiencia de capital asegurado.

Revalorización de capitales: los capitales se actualizarán en base a altas y bajas que se produzcan durante el periodo de seguro

Indemnización a valor de reposición/reconstrucción en nuevo: Incluido.

Cobertura automática de daños materiales: Se



ZARAUZKO UDALA

estaldura automatikoa sartzen da, idazketa honen inkluye la cobertura automática del 15%, de acuerdo araberara: con la siguiente redacción:

Aseguru honek automatikoki eta adierazitako ehunekoraino bermatzen du. aseguraturutako zenbatekoaren soberakinean, kopuru oro Aseguradunak alde aurretik jakinarazi beharrik izan gabe, balioa handitzea dakarrena, baldin eta honako hauei buruzkoa bada:

1.- Inflazioak aseguraturutako ondasunen balioaren gainean dituen ondorioak.

2.- Aseguratuta dagoenaren antzeko polizaren ondorengo eraikuntza- edo eskuratze-ondasunak, egoera geografiko berdinetan.

3.- Beste egoera geografiko batean dauden ondasunak, kantitatea, mota eta izaera mugatzen duten baldintza berberekin, baldin eta eskuratu eta hiru hilabeteko epean deklaritzen badira.

4. Beste edozein mendekotasun, hedapen, eskuratze berri eta edozein arrazoiengatik balio-diferentzia. Aurreko guztiaren ondorioz, aseguratzailerak uko egiten dio proportziozko araua aplikatzeari, baldin eta balioak ez gainditzea lehen aipaturako ehunekoa

Aseguratua, bestalde, behartuta dago aseguratzailerari jakinaraztera benetako gehikuntzei buruz. aldi horretan gertatutakoak, eta hauek izango dira: urteko primaren % 50aren arabera erregularizatuta, igoera horiei dagozkie, eta hurrengo urtekoari erantsita daude, kapitalak doitzeko gehigarri egokia eta primak.

Baldin eta Urterokoa igarotzea osagarri bat kapital-gehikuntzaren ondorioz, prima bat hainbanaketan kobratzeko, aipaturako hitzarmena ez da kontuan hartuko

• Arau proportzionala indargabetzea: Aurreko guztiaren ondorioz, aseguratzailerak uko egiten dio arau proportzionala aplikatzeari, baldin eta balio nahikorik ez izateak lehen aipaturako ehunekoa gainditzeko ez badu.

72 orduko klausula, tximistak, trumoiak, ekaitzak edo uholdeek sortutako ezbeharretarako.

El presente seguro se extiende a garantizar automáticamente y hasta el porcentaje indicado en el exceso de la suma asegurada, toda cantidad que represente un aumento de valor, sin necesidad de comunicación previa por parte del Asegurado, siempre y cuando se refiera a:

1.- Los efectos de la inflación sobre el valor de los bienes asegurados.

2.- Los bienes de adquisición o construcción posteriores al efecto de la póliza de tipo análogo a los que está asegurado y en idénticas situaciones geográficas.

3.- Los bienes en otras situaciones geográficas, con las mismas condiciones limitativas de cantidad, tipo y naturaleza, siempre que sean declarados dentro de un plazo de tres meses después de su adquisición.

4. Cualesquiera otras adiciones, extensiones, nuevas adquisiciones y diferencias de valor por cualquier causa.

Como consecuencia de cuanto antecede, el Asegurador renuncia a la aplicación de la regla proporcional, siempre y cuando la insuficiencia de valores no sobrepase el porcentaje antes mencionado

El Asegurado, por su parte, queda obligado a comunicar al Asegurador al final de cada anualidad, los aumentos reales que se hayan producido durante dicho período, los cuales serán

regularizados en base al 50% de la prima anual, correspondientes a dichos aumentos e incorporados a la siguiente anualidad mediante el oportuno suplemento de ajuste de capitales y primas.

En caso de que se hubiera emitido durante el transcurso de la anualidad un suplemento de aumento de capital que hubiera dado lugar al cobro de una prima a prorrata, el citado aumento no se tendrá en cuenta a efectos de regularización

• Derogación de la regla proporcional: Como consecuencia de cuanto antecede, el Asegurador renuncia a la aplicación de la regla proporcional, siempre y cuando la insuficiencia de valores no sobrepase el porcentaje antes mencionado

Cláusula de 72 horas para siniestros originados por rayo, tormentas, tempestades o inundaciones

BAZTERKETAK

Konpainiak ez ditu inola ere estaltzen honako hauek eragindako zuzeneko edo zeharkako kalte eta galerak:

1. Aseguratuaren fede txarra.
2. Aseguradunaren doloa, zabarkeria edo erru larria.
3. Gerra, inbasioa, atzerriko etsaien ekintzak, liskarrak edo gerra-operazioak (gerra-deklarazioarekin edo gabe), gerra zibila, altxamendu militarra, matxinada, matxinada, iraultza, botere militarra edo usurpatua, ondasunak konfiskatzea, konfiskatzea, errequisa, nazionalizatzea, suntsitzea edo kaltetzea, zinpeko edo de facto edozein gobernuaren edo nazioko, estatuko edo udaleko agintariren aginduz.
- Lege martziala edo setio-aldarrikapena, bai eta lege martziala edo setioa mantentzea edo aldarrikatzea ondorio duten gertaera edo kausa guztiak ere.
4. Indar Armatuek edo Segurtasun Indar eta Kidegoek bake garaian egindako ekintzak edo jarduerak.
5. Uholdea Aseguruen Konpentsazio Partzuergoak bermatuta dagoenean, sumendien erupzioa, urakana, lurrikara, mugimendu sismikoak, lur-jausiak, hondoratzeak edo lur-mugimenduak eta, oro har, beste edozein fenomeno sismiko edo geologiko.
6. Gorputz sideralak edo aerolitoak erortzea.
7. Edozein motatako arrisku atomikoak eta nuklearrak, bai eta erreakzio edo erradiazio nuklearra edo kutsadura erradiaktiboa ere.
8. Beste edozein kutsadura, kutsadura edo korrosio mota, salbu eta Konpainiak poliza honen bidez estalitako egitate batetik erortzen badira eta aseguraturakotasunaren ondorioz eragiten badiete, bai eta uraren, airearen edo lurzorua eta, oro har, ingurumenaren edozein aldaketa edo eragin kaltegarri ere.
9. Onddoek, bakterioek edo lizunek zuzenean edo zeharka eragindako galera, kalte, kostu, gastu edo erantzukizun oro, nahiz eta polizak estalitako kalte baten ondorio izan.
10. Aseguruen Konpentsazio Partzuergoak estalitako gertaerak, bai eta botere publikoak "hondamendi edo lazeria nazional" gisa

EXCLUSIONES

La Compañía no cubre, en ningún caso, los daños y pérdidas directas o indirectas originadas o producidas por:

1. Mala fe del asegurado.
2. Dolo, negligencia o culpa grave del Asegurado.
3. Guerra, invasión, actos de enemigos extranjeros, hostilidades u operaciones bélicas (con o sin declaración de guerra), guerra civil, sublevación militar, rebelión, insurrección, revolución, poder militar o usurpado, confiscación, comiso, requisa, nacionalización, destrucción o daños a los bienes por orden de cualquier gobierno de jure o de facto o de cualquier autoridad nacional, estatal o municipal.
- La ley marcial o la proclamación de sitio, así como todos los eventos o causas que tienen como consecuencia el mantenimiento o la proclamación de la ley marcial o el sitio.
4. Hechos o actuaciones de las Fuerzas Armadas o de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad en tiempo de paz.
5. Inundación cuando esta se encuentre garantizada por el Consorcio de Compensación de Seguros, erupción volcánica, huracán, terremoto, movimientos sísmicos, desprendimientos, hundimientos o movimientos de tierra y en general, cualquier otro fenómeno sísmico o geológico.
6. Caída de cuerpos siderales o aerolitos.
7. Riesgos atómicos y nucleares de cualquier naturaleza, así como la reacción o radiación nuclear o contaminación radiactiva.
8. Cualquier otra clase de contaminación, polución o corrosión salvo que se deriven de un hecho cubierto por la Compañía a través de esta póliza y afecten a los bienes asegurados, así como cualquier variación o influencia perjudicial del agua, aire o suelo y, en general, en el medio ambiente.
9. Cualquier pérdida, daño, coste, gasto o responsabilidad directa o indirectamente causada por, que con-tribuya a o que surja de hongos o bacterias o moho, aunque se deriven de un daño cubierto por la póliza.
10. Los hechos que se encuentren cubiertos por



ZARAUZKO UDALA

kalifikatutakoak ere.

11. Aseguruen Konpentsazio Partzuergoak, ohiz kanpoko edo katastrofikoak izan arren, asegurudunaren eskubidearen eraginkortasuna onartzen ez duen ezbeharrak, bere erregelamenduan eta hura gertatzen den egunean indarrean dauden xedapen osagarrietan ezarritako arauen bat ez betetzeagatik, bai eta erakunde horrek ezarritako gabealdiaren barruan gertatutakoak ere.

12. GAIXOTASUN KUTSAKORRAK BAZTERTZEA (LMA 5394)

Aseguru-kontratu honetan aurkako edozein xedapen alde batera utzi gabe, aseguru-kontratu honek baztertu egiten du gaixotasun transmitigarri baten galera, kalte, erantzukizun, erreklamazio, kostu edo gastu oro, zuzenean edo zeharka eragindakoa, gaixotasun transmitigarri baten ondorioz edo gaixotasun transmitigarri horren beldur edo mehatxuaren ondorioz (benetakoa edo hautemandakoa) eragindakoa, aldi berean edo haren beste edozein sekuentzian laguntzen duen beste edozein kausa edo gertaera gorabehera.

Dokumentu honetan, edozein organismoko edozein substantzia edo agenteren bidez transmiti daitekeen edozein gaixotasun hartzen da gaixotasun kutsagarritzat, baldin eta honako hauek egiten baditu:

Substantziak edo agenteak birus bat, bakterio bat, parasito bat edo beste organismoren bat edo haren edozein aldaketa barne hartzen du, baina ez da mugatzen, eta

Transmisio-metodoak, zuzenekoa edo zeharkakoa izan, barne hartzen du, baina ez du mugatzen aire bidezko transmisiora, gorputzeko fluidoan transmisiora, transmisioa edozein gainazal edo objektutara, solidotara, likidora edo gaseosora edo organismoen artera, eta

Gaixotasunak, substantziak edo agenteak pertsonen osasunari edo ongizateari kalteak eragin diezazkieke, edo kalte, narriadura, balio-galera, merkaturagarritasun edo ondasunen erabilera-galera eragin ditzakete.

13. Isunak, zehapenak eta horiek ez ordaintzearen ondorioak.

el Consorcio de Compensación de Seguros, así como los calificados por el Poder Público de "Catástrofe o Calamidad Nacional".

11. Los siniestros que, aun teniendo carácter extraordinario o catastrófico, el Consorcio de Compensación de Seguros no admita la efectividad del derecho del Asegurado por incumplimiento de alguna de las normas estipuladas en su Reglamento y Disposiciones Complementarias vigentes en la fecha de su ocurrencia, así como los ocurridos dentro del período de carencia establecido por dicho Organismo.

12. EXCLUSIÓN DE ENFERMEDADES TRANSMISIBLES (LMA 5394)

Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario en el presente contrato de seguro, el presente contrato de seguro excluye cualquier pérdida, daño, responsabilidad, reclamación, coste o gasto de cualquier naturaleza, directa o indirectamente causado por, contribuido por, resultante de, derivado de, o en relación con una Enfermedad Transmisible o el temor o la amenaza (ya sea real o percibida) de una Enfermedad Transmisible, independientemente de cualquier otra causa o evento que contribuya de forma concurrente o en cualquier otra secuencia de la misma.

En el presente documento, por Enfermedad Transmisible se entiende cualquier enfermedad que pueda transmitirse por medio de cualquier sustancia o agente de cualquier organismo a otro organismo donde:

La sustancia o agente incluye, pero no se limita a, un virus, una bacteria, un parásito u otro organismo o cualquier variación del mismo, ya sea que se considere vivo o no, y

El método de transmisión ya sea directo o indirecto, incluye pero no se limita a la transmisión por aire, la transmisión de fluidos corporales, la transmisión desde o hacia cualquier superficie u objeto, sólido, líquido o gaseoso o entre organismos, y

La enfermedad, la sustancia o el agente pueden causar o amenazar con causar daños a la salud o al bienestar de las personas, o pueden causar o amenazar con causar daños, deterioro, pérdida de valor, comerciabilidad o pérdida de uso de los bienes.

13. Multas, sanciones y las consecuencias de su impago.



ZARAUZKO UDALA

14. Zehapenak baztertzea eta mugatzea (LMA3100)

Aseguradunak badaki eta onartzen du aseguratzailerak libre geratuko dela aseguru-kontratu honekin lotutako kalte, ezbehar, kostu edo gastuengatik edozein erantzukizun eta/edo betebeharratik, baldin eta prestazio horien hornidurak aseguratzailerari Nazio Batuen ebazpenetan edo Europar Batasunak, Erresuma Batuak edo Estatu Batuek ezarritako erregulazioetan, legeetan, zigor ekonomikoetan edo merkataritza-zehapenetan oinarritutako edozein zehapen, debeku edo murrizketa ezartzen badio.

15. Programa informatikoetan edo euskarri informatikoetan jasotako datuetan izandako kalteak, horien edozein aldaketa barne, jatorrizko egitura ezabatu, suntsitu edo aldatzearen ondorioz sortutakoak, bai eta jarduerak etetearen ondoriozko galerak ere, edozein arrazoi dela ere, salbu eta Konpainiak polizaren bidez estalitako kalte baten ondorio badira zuzenean; kasu horretan, horiek itundutako baldintzetan eta mugetan bermatuko dira. Era berean, ez dira estaliko programen edo datu-baseen eskuragarritasunik ezaren, erabiltzeko ezintasunaren edo horietara sartzeko ezintasunaren ondorioz barneko edo kanpoko sistemek gaizki funtzionatzearen ondoriozko kalteak eta galerak.

16. Galera zibernetikoaren bazterketa mugatuko klausula

a) Kontratu honetan jasotako kontrako xedapenen bat alde batera utzi gabe, kanpoan uzten da edozein motatako galera, kalte, erantzukizun, kostu edo gastu, zuzenean edo zeharka eragindakoa, honako hauen ondorioz sortutakoa edo horiekin lotuta:

a.1) Sistema informatiko baten funtzionaltasuna, erabilgarritasuna edo eragiketa galtzea, aldatzea, kaltetzea edo murriztea, salbu eta paragrafo honetako xedapenei lotuta badago.

a.2) Edozein motatako datuak galdu, murriztu, konpondu, ordeztu, leheneratu edo erreproduzitzeko, baita datu horien balioari lotutako edozein zenbateko ere.

b) Dokumentu honetan jasotako termino, baldintza eta bazterketei lotuta, estaldura ematen zaie aseguraturako jabetzaren kalte fisikoari, jatorrizko polizen pean, eta kalte fisiko horren ondoriozko edozein galerari, baldin eta kalte fisiko hori zuzenean arrisku horietako edozeinek eragiten badu: suteak, ekaitz elektrikoak edo tximistak, leherketak, aireko

14. Exclusión y Limitación de Sanciones (LMA3100)

El Asegurado conoce y acepta que el Asegurador quedará liberado de cualquier responsabilidad y/u obligación por daños, siniestros, costes o gastos relacionados con este contrato de seguro, cuando la provisión de estas prestaciones expongan al Asegurador a cualquier tipo de sanción, prohibición o restricción basada en resoluciones de las Naciones Unidas o regulaciones, leyes, sanciones económicas o de comercio impuestas por la Unión Europea, Reino Unido o Estados Unidos.

15. Los daños en programas informáticos o en datos contenidos en los soportes informáticos, incluyendo cualquier alteración de los mismos, a consecuencia del borrado, destrucción o modificación de su estructura original, así como las pérdidas por interrupción de las actividades, cualquiera que sea la causa que lo produzca, salvo que resultaran directamente de un daño cubierto por la Compañía a través de la póliza en cuyo caso se garantizarían en los términos y límites pactados. Igualmente, no serán objeto de cobertura los daños y menoscabos derivados del mal funcionamiento de los sistemas internos o externos como consecuencia de la falta de disponibilidad, imposibilidad de uso o acceso a programas o bases de datos.

16. Cláusula de Exclusión Limitada de Pérdida cibernética

a) Sin perjuicio de alguna disposición en contrario contenida en el presente Contrato, se excluye cualquier pérdida, daño, responsabilidad, coste o gasto de cualquier naturaleza, directa o indirectamente ocasionado por, facilitado por, resultado de, originado por o en conexión con:

a.1) Cualquier pérdida de, alteración de, daño o reducción en la funcionalidad, disponibilidad u operación de un Sistema Informático, a menos que esté sujeto a las disposiciones del parágrafo

a.2) Cualquier pérdida, reducción en funcionalidad, reparación, reemplazo, restauración o reproducción de cualquier tipo de Datos, incluyendo cualquier monto asociado al valor de dichos Datos.

b) Sujeto a los términos, condiciones y exclusiones contenidos en el presente documento, se otorga cobertura al daño físico



ZARAUZKO UDALA

inpaktuak edo ibilgailuen talkak, objektuen erorketak, haizeteak, txingor-ekaitzak, tornadoak, zikloiak, urakanak, lurrikarak, sumendien erupzioak, tsunamiak, uholdeak, izozteak edo elurraren pisuak eragindako kalteak.

Definizioak

c) Sistema informatikoak esan nahi du edozein ordenagailu, hardware, software, komunikazio-sistema, ekipo elektronikoa (barne hartuta, baina mugatu gabe, telefono adimenduna, ordenagailu eramangarria, tabletak, gailu eramangarria), zerbitzari, hodei edo mikrokontrolagailu, horien antzeko edozein sistema edo horien edozein konfigurazio barne, hala nola sarrera, irteera, datuak biltegiratzeko gailua, sareko gailuak edo backup instalazioa.

d) Datuak informazioa, gertaerak, kontzeptuak, kodeak edo edozein motatako beste edozein informazio esan nahi du, Zenbaketa Sistema batek erabiltzeko, atzitzeko, prozesatzeko, transmititzeko edo artxibatze bitarteko batean erregistratzen edo transmititzen dena.

e) Galera kontsekuentzialak esan nahi du negozioak etetea, posibleak galtzea, irabazi kontingenteak galtzea edo beste edozein galera kontsekuentzial.

17. Muturreko balioak edo tenperatura-aldaketak edo hezetasun erlatiboan, polizak estalitako gertaera baten ondorio direnean edo, aldi berean, baztertu gabeko beste kalte batzuk eragiten dituztenean izan ezik.

18. Elektrizitate-, erregai-, ur-, lurrun- edo hozgarri-hornidurarik eza, salbu eta hornidurarik ezak kalte materialen estaldurak estalitako ezbeharra eragiten duenean aseguratutako ondasunetan.

19. Edozein motatako zeharkako edo urruneko kalte eta galerak, hala nola eraikin bat berreraikitze lerrokadura aldatzea, alokairu edo erabilera falta, etekinak galtzea, atzerapena, galera polizak estalitako kalte baten ondorio badira ere.

20. Ebasketa, inbentarioa egitean aurkitutako galerak edo faltak, eta azaldu ezin den beste edozein galera.

21. Kutsadura, uzkurdura, kolore-aldaketa, zaporea, testura edo amaitua, salbu eta zuzenean baztertu gabeko beste kalte fisiko batzuetatik eratortzen badira.

de la propiedad asegurada bajo las pólizas originales y a cualquier Pérdida Consecuencial que directamente resulte de dicho daño físico, cuando éste es directamente ocasionado por cualquiera de estos peligros: incendios, tormentas eléctricas o rayos, explosiones, impactos aéreos o choques de vehículos, caída de objetos, vendavales, tormentas de granizo, tornados, ciclones, huracanes, terremotos, erupciones volcánicas, tsunamis, inundaciones, heladas o daños causados por el peso de la nieve.

Definiciones

c) Sistema informático significa cualquier ordenador, hardware, software, sistema de comunicaciones, equipo electrónico (incluyendo, pero sin limitarse a, teléfono inteligente, ordenador portátil, tablets, dispositivo portátil), servidor, nube o microcontrolador incluyendo cualquier sistema similar o cualquier configuración de éstos e incluyendo entrada, salida, dispositivo de almacenamiento de datos, dispositivos de red o instalación de backup.

d) Datos significa información, hechos, conceptos, códigos o cualquier otra información de cualquier tipo que sea registrada o transmitida en un medio para ser usado, accedido, procesado, transmitido o archivado por un Sistema de Cómputo.

e) Pérdida Consecuencial significa interrupción de negocios, pérdida de beneficios, pérdida de beneficio contingente o cualquier otra pérdida consecuencial.

17. Valores extremos o cambios de temperatura o en la humedad relativa salvo que deriven de un hecho cubierto por la póliza o que produzcan a su vez otros daños no excluidos.

18. Falta de suministro eléctrico, combustible, agua, vapor o refrigerantes, a menos que la falta de suministro origine en los bienes asegurados un siniestro cubierto por la cobertura de daños materiales.

19. Daños y pérdidas indirectos consecuenciales o remotos de cualquier clase, tales como cambio de alineación en la reconstrucción de un edificio, falta de alquiler o de uso, pérdida de beneficios, retraso, pérdida de mercado, rescisión de contrato u otros conceptos análogos, aunque se deriven de un daño cubierto por la póliza.

20. Hurto y pérdidas o faltas descubiertas al hacer inventario, así como cualquier otra



ZARAUZKO UDALA

22. Hondoratzeak, asentamenduak, lur-jausiak, lur-irristatzeak eta/edo, oro har, beste edozein lur-mugimendu, horren arrazoia edozein izanda ere.

23. Salbu eta baztertu gabeko kalte fisiko bat gertatzen bada, kasu horretan ondoriozko kaltea baino ez baita estaliko, galera eta kalte hauek ere kanpoan geratuko dira:

a) Izakinei, makinei edo materialei egindako kalteen ondoriozko fabrikazio- edo prozesu-eragiketei egotz dakizkiekeen galerak, izakin, makina edo material horiek prozesatzen, manufakturatzen, probatzen, saiakuntzak egiten edo beste moduren batean lan egiten ari diren bitartean.

b) Exekuzio, material, eraikuntza edo diseinuko akatsak edo akatsak, edozein arrazoiengatik.

c) Narriadura, neke molekularra, lerma, berezko bizioa edo akats sorra, oxidazioa, hartxidura edo korrosioa, higadura edo higadura.

d) Eraikinak edo eraikinen zati bat, zimenduak, egiturak, hormak eta zoladurak uzurtzea, dilatatzea, pitzatzea eta kolapsatzea.

e) Ornogabeen, larben eta karraskarien ekintza.

f) Aseguratutako ondasunetan sartzen diren gorputz arrotzak. Galdaretan eta lurrina sortzen duten beste aparatueta urik ez izatea. Esfortzu anormalak. Indar zentrifugoaren ondoriozko urradurak makinetan.

24. Aseguratutako enpresan edo enpresarentzat lan egiten duten pertsonen lana erabat edo zati batean borondatez etetea edo lanik gabe uztea.

25. Aseguratutako ondasunei eragindako kalteak, aseguratutako establezimendua ondoz ondoko hirurogei egun baino gehiagoz egoera hauetakoren batean badago: babesik gabe, abandonatuta, zaintzarik gabe edo geldirik.

26. Aire zabalean edo eraikuntza irekietan gordailututako salgaiei eta izakinei eragiten dieten edozein fenomeno atmosferikok eragindako kalteak.

27. Gaixotasun infekzioso edo kutsakorrek, pandemiek edo epidemiek zuzenean edo zeharka eragindako edozein galera.

28. Pintadak, inskripzioak, kartelak itsastea eta antzeko gertakariak.

pérdida inexplicable.

21. Contaminación, contracción, cambio de color, sabor, textura o terminado, salvo que resulten directamente de otros daños físicos no excluidos.

22. Hundimientos, asentamientos, desprendimientos, deslizamientos del terreno y/o, en general, cualquier otro movimiento de tierras, cualquiera que sea la causa que lo produzca.

23. A no ser que se produzca un daño físico no excluido, en cuyo caso sólo se cubriría el daño resultante, quedan igualmente excluidos las pérdidas y daños por:

a) Pérdidas imputables a operaciones de fabricación o proceso que resulten de un daño a las existencias, maquinaria o a los materiales, mientras dichas existencias, maquinaria o materiales estén siendo procesados, manufacturados, probados, ensayados, se estén realizando experimentos o mientras se esté trabajando con los mismos en alguna otra forma.

b) Errores o defectos de ejecución, material, construcción o diseño, por cualquier causa.

c) Deterioro, fatiga molecular, merma, vicio propio o defecto latente, oxidación, fermentación o corrosión, erosión o desgaste.

d) Contracción, dilatación, agrietamiento y colapso de edificios o de parte de los mismos, cimentaciones, estructuras, muros y pavimentos.

e) Acción de invertebrados, larvas y roedores.

f) Cuerpos extraños que se introduzcan en los bienes asegurados. Falta de agua en calderas y otros aparatos productores de vapor. Esfuerzos anormales. Desgarramientos en las máquinas a consecuencia de fuerza centrífuga.

24. Total o parcial interrupción voluntaria del trabajo o paro por parte de las personas que trabajen en o para la empresa asegurada.

25. Los daños producidos a los bienes asegurados si el establecimiento asegurado se encontrase durante más de sesenta días consecutivos en alguna de las situaciones siguientes: desamparado, abandonado, falta de vigilancia, o en paralización.

26. Los daños por cualquier fenómeno atmosférico que afecten a las mercancías y existencias depositadas a la intemperie o en construcciones abiertas.

27. Cualquier pérdida directa o



ZARAUZKO UDALA

29. Urradurak eta urradurak Edukitzailearen parte diren kristal, beira, ispilu edo errotuluetan, altzari aseguratuak.

30. Uraren edo beste edozein likidoren ondoriozko kalteak, baldin eta lurzoruan zuzenean edo lurretik 10 zentimetro baino gutxiagoko altueran kokatutako salgaiei eta izakinei eragiten badiete, salbu eta lurzorua altuera horretatik gora aurkituz gero kalteak eragin baditu, edo beren ezaugarri bereziengatik kaltetutako salgaiak eta izakinak paletetan, apalategietan edo antzekoetan biltegitatu ezin badira. Izaera hori zehazteko, kontuan hartuko dira adituen iritzia eta horiek kontserbatzeari eta biltegitatzeari buruz egon daitezkeen arauak edo erregelazioak.

31. Egokitze-ekipoetan izandako hutsegiteen kalteak: tenperatura eta/edo hezetasuna kontrolatzeko ekipoetan izandako hutsegiteen ondorioz aseguraturako ondasunetan izandako kalteak kanpo geratzen dira 50.000 eurotik gorako kalteetatik.

32. Kanpoan geratzen dira bide publikoan dauden zaborretarako, garbiketarako eta hondakinak biltzeko zerbitzuak ondasunei eragindako kalteak.

33. Ura banatzeko eta saneatzeko sareetatik kanpo geratzen dira ura banatzeko eta saneatzeko hodiak, salbu eta aseguraturako establezimenduari zerbitzua ematen badiote.

Jarraian zehazten diren ondasunak ez dira aseguraturako:

a) Merkataritza-efektuak, loteria-billeteak, balore higigarriak, tituluak, eskriturak, eta, oro har, edozein motatako dokumentuak.

b) Perlak, harriak eta metal bitxiak.

c) Edozein motatako bitxiak eta apaingarriak; halakotzat joko dira erabilera eta/edo apaindura pertsonalerako edo dekoraziorako erabiltzen diren urrezko, zilarrezko edo platinozko piezak, perladunak edo perlarik gabeak, edo harribitxi kateatuak.

indirectamente causada por enfermedades infecciosas o contagiosas, pandemias o epidemias.

28. Pintadas, inscripciones, pegado de carteles y hechos análogos.

29. Arañazos y raspaduras en cristales, lunas, espejos o rótulos que formen parte del Continente con Mobiliario asegurado.

30. Los daños por agua o cualquier otro líquido que afecten a las mercancías y existencias situadas directamente sobre el suelo, o a una altura inferior a 10 centímetros de éste, excepto cuando los daños se hubieran ocasionado igualmente de haberse encontrado aquéllas por encima de dicha altura, o bien si las mercancías y existencias dañadas por sus especiales características no fueran susceptibles de almacenarse sobre palés, estanterías o similares. Para la determinación de dicha cualidad se tendrán en cuenta las apreciaciones periciales y las normas o regulación relativa a la conservación y almacenamiento de las mismas que pueda existir.

31. Daños por fallo en los equipos de acondicionamiento: los daños a los bienes asegurados por fallo en los equipos de control de temperatura y/o humedad, quedan excluidos los daños superiores a 50.000 euros.

32. Quedan excluidos los daños a los bienes en vía pública del servicio de basuras, limpieza y recogida de residuos.

33. Redes de distribución de agua y saneamiento, quedan excluidas las conducciones de distribución de agua y saneamiento, salvo que presten servicio al establecimiento asegurado.

No quedan asegurados los bienes detallados a continuación:

a) Efectos de comercio, billetes de lotería, valores mobiliarios, títulos, escrituras, y, en general, documentos de cualquier clase

b) Perlas, piedras y metales preciosos.

c) Joyas y alhajas de cualquier tipo,



ZARAUZKO UDALA

d) Eskudirua, txekeak, ordaindukoak, kreditu-txartelak, zordunketa eta erosketa txartelak, telefono bidezko aurreordainketako txartelak, erabiltzeko diru-balioa duten txartelak eta antzeko beste txartel batzuk, posta-zigiluak, tinbreak, tinbratutako efektuak eta edozein motatako bildumak, polizaren baldintza orokorretan eta partikularretan aurreikusitako kasuetan izan ezik.

e) 6.000 eurotik gorako balio unitarioa duten artelanak, bide publikoan banatutako artelanei buruzko II. eranskinean adierazitakoak izan ezik.

f) Lursaila (zoladura edo urbanizazioa izan ezik), ura edo beste substantziaren bat lurlean edo lurlean barne hartuta, egokitzeko eta aldatzeko kostuak, soropilak, zutik dauden uztak, zuhaitzak, zuhaixkak, basoak eta animaliak, barruko landare apaingarriak eta estaldura osagarrien atalean adierazitakoa izan ezik.

g) Automobilan, itsasontzien, aireontzien eta tren-makinen eta -materialaren nahitaezko aseguruari lotutako ibilgailu motordunak, estaldura honetako ASEGURATUTAKO ONDASUNEN atalean adierazitakoa izan ezik.

h) Aseguratuak bere bezeroei entregatu ondoren saldutako ondasunak.

i) Lurpeko meategiak eta lurzoruaren azaleraren azpian ura edo mineralak erauzteko ondasunak edo ekipoak.

j) Urtegiak, presak, dikeak, kaiak, ontziralekuak edo antzeko beste instalazio batzuk, errepideak, tunelak, zubiak, trenbideak.

k) Uretan, ur gainean edo azpian, itsasoan, lakuetan, ibaietan edo antzeko ibilguetan dauden ondasunak, edo kostalde edo ertzetatik kanpo daudenak.

l) Ondasunak eraiki, instalatu eta muntatu bitartean, obra txikietarako BERME GEHIGARRIAK artikuluan zehaztutakoa izan ezik.

m) Ondasunak aseguraturako ondasunak dituzten esparrutik kanpo garraiatzen direnean, baita zamalanetan ere.

n) Estaldura erregogorrek, isolatzaileak edo katalizatzaileak, sutearen edo leherketaren ondorioz kaltetuak direnean izan ezik.

entendiéndose como tales las piezas de oro, plata o platino, con o sin perlas, o piedras preciosas engarzadas, destinadas al uso y/o adorno personal o a la decoración.

d) Dinero en efectivo, cheques, pagarés, tarjetas de crédito, débito y compra, tarjetas de pre-pago telefónico, tarjetas que incorporen valor monetario para su uso y otras tarjetas similares, sellos de correos, timbres, efectos timbrados y colecciones de cualquier tipo, excepto en los supuestos previstos en las Condiciones Generales y Particulares de la póliza.

e) Obras de arte cuyo valor unitario exceda de 6.000 euros, a excepción de las indicadas en el anexo II de Obras de arte distribuidas en la vía pública.

f) Terreno (salvo su pavimentación o urbanización), incluyendo el agua u otra sustancia en o sobre el terreno, sus costes de acondicionamiento y modificación, céspedes, cosechas en pie, árboles, arbustos, bosques y animales excepto las plantas ornamentales interiores y lo indicado en el apartado de coberturas complementarias.

g) Vehículos a motor sujetos al seguro obligatorio de automóviles, embarcaciones, aeronaves y maquinaria y material ferroviario, excepto lo indicado en el apartado de BIENES ASEGURADOS de esta cobertura.

h) Bienes vendidos por el Asegurado después de ser entregados a sus clientes.

i) Minas subterráneas y bienes o equipos de extracción de agua o minerales bajo la superficie del suelo.

j) Embalses, presas, diques, muelles, embarcaderos u otras instalaciones de naturaleza análoga, carreteras, túneles, puentes, vías férreas.

k) Los bienes situados en, sobre o bajo el agua, ya sea en el mar, lagos, ríos o cauces similares, o que se hallen fuera de las costas o márgenes.

l) Bienes durante su construcción, instalación, montaje salvo lo especificado en el artículo GARANTÍAS ADICIONALES para obras menores.

m) Bienes durante su transporte fuera del

ESTALI GABEKO ARRISKUAK, MATXURA, MAKINERIA ETA EKIPO ELEKTRONIKOEN BARNEKO KALTEAK ESTALTZEKO

- a) Dokumentu honetako kalte materialen estaldurek estalitako edozein arrisku.
- b) Aseguratu gabeko ondasunen atalean zehaztutakoa
- c) Makinen fabrikatzailearen edo hornitzailearen bermeak babestutako kalteak.
- d) Esperimentuak, saiakuntzak edo probak, baldin eta aseguraturako makinak, nahita, normala baino ahalegin handiagoa egiten badu.
- e) Matxura edo akats operatiboak ikertzeko edo ezabatzeko egindako gastuak, baldin eta kalte ordaingarriek eragiten ez badituzte.
- f) Diseinuko, kalkuluko edo muntaiako akatsak zuzentzeko eta zuzentzeko kostuak, bai eta material-galdaketako, eraikuntzako, eskulaneako eta material akastunen erabilerako akatsak zuzentzeko eta zuzentzeko kostuak ere.
- g) Higadura naturalak eragindako edo eragindako kalteak edo galerak, atmosferako, kimikako, termikoko edo mekanikako pixkanakako edo mailakako ekintzek eragindakoak, edo norberaren akatsak edo akatsak eragindakoak.

EKIPO ELEKTRONIKOEN ETA MAKINEN MATXURAREN BERMEEN ASEURATU GABEKO ONDASUNAK:

- h) Uhalak, bandak, kableak, kateak, pneumatikoak, matrizeak, moldeak, trokelak, arrabol grabatuak, beirazko objektuak, esmalteak, feltroak, iragazkiak edo oihalak, zimendatzeak, estaldura erregogorrak, erregailuak eta, oro har, higadura azkarreko edozein objektu edo tresna aldagarri.
- i) Erregaiak, lubrifikatzaileak, bitarteko hozgarriak, metalizatzaileak, katalizatzaileak eta bestelako operazio-bitartekoak, korrante-artezgailuetan erabiltzen diren transformadore eta etengailu elektriko eta merkuriozkoetan erabilitako olioak izan ezik

recinto que contienen los bienes asegurados, incluso durante las operaciones de carga y descarga

- n) Recubrimientos refractarios, aislantes o catalizadores, excepto cuando resulten dañados por incendio o explosión.

RIESGOS NO CUBIERTOS PARA LA COBERTURA DE DAÑOS INTERNOS AVERIA MAQUINARIA Y EQUIPOS ELECTRONICOS

- a) Cualquiera de los riesgos que hubieran estado cubiertos por las coberturas de daños materiales de este documento.
- b) Lo especificado en el apartado de bienes no asegurados
- c) Daños amparados por la garantía del fabricante o suministrador de la maquinaria.
- d) Experimentos, ensayos o pruebas, en cuyo transcurso sea sometida la máquina asegurada, intencionadamente, a un esfuerzo superior al normal.
- e) Los gastos realizados con objeto de averiguar o eliminar averías o fallos operacionales, a menos que fueran causados por daños indemnizables.
- f) Los costes de rectificación y corrección de los errores de diseño, cálculo o montaje, defectos de fundición de material, de construcción, de mano de obra y empleo de materiales defectuosos.
- g) Los daños o pérdidas originados o producidos por el desgaste natural, los causados por acciones paulatinas o graduales de carácter atmosférico, químico, térmico o mecánico, o los debidos a defecto o vicio propio.

BIENES NO ASEGURADOS de las garantías de equipos electrónicos y avería maquinaria:

- h) Correas, bandas, cables, cadenas, neumáticos, matrices, moldes, troqueles, rodillos grabados, objetos de vidrio, esmaltes, fieltros, coladores o telas, cimentaciones, revestimientos refractarios, quemadores y, en general, cualquier objeto de rápido desgaste o herramientas cambiables.
- i) Combustibles, lubricantes, medios refrigerantes, metalizadores, catalizadores y otros medios de operación, a excepción del aceite usado en transformadores e interruptores eléctricos y de mercurio utilizados en los rectificadores de corriente.



ZARAUZKO UDALA

ASEGURUEN KONKURRENTZIA

- Kapitalen konpentsazioa: Udalak polizaren eragin-egunetik aurrera egindako kontratu guztietan sartuta egongo da, baldin aseguru honek dagoeneko babesten dituen ondasunak estali beharra sortzen baldin bada (adibidez, hirugarrenei alokatutako lokalak...); poliza honek haien gainetik edo behetik jardungo du beti, baldintzetan edo mugetan alderik badago.

KALTEAK BALORATZEKO IRIZPIDEAK

Kalteen tasazioa irizpide hauen arabera egingo da:

- BERRIA JARTZEKO BALIOA, alegia, ondasun kaltetuaren ordezkuntza funtzio bera betetzen duen eta kaltetuaren gaitasun berberak dituen beste berri bat jartzearen kostua. Berritik zaharrerako balio-galera ez da aplikatuko. Irizpide horrek altzari, makineria eta instalazio eta eraikin normalen kapituluetarako balioko du, eta ez zaie aplikatuko ibilgailu motordunei, izakinei, kontsumigarriei, balio bereziko ondasunei edo historikoei.
- BERRERAIKUNTZA BALIOA (BERRIA), alegia, hondatutako ondasuna bere jatorrizko material, ezaugarri eta diseinu berarekin konpondu edo ordeztearen kostua. Ez da aplikatuko berritik zaharrerako balio-galera. Irizpide horrek ERAIKIN HISTORIKO-ARTISTIKOetarako balioko du.
- HIRUGARRENEN JABETZAKO ONDASUNEN BALIOA, aseguratuari edo onuradunari legez dagokiona bere interesa estaltzeko.

CONCURRENCIA DE SEGUROS

- Compensación de Capitales: Incluido para todos los contratos del Ayuntamiento realizados a partir del efecto de la póliza de los que acabe derivando la exigencia de cobertura a bienes que ya estén amparados por este seguro (p.e. supuestos de locales arrendados a terceros...), esta póliza siempre actuara en exceso o defecto de aquellos por diferencia en condiciones o límites.

CRITERIOS DE VALORACIÓN DE DAÑOS

La tasación de los daños se efectuará con sujeción a los siguientes criterios:

- VALOR DE REPOSICIÓN A NUEVO, entendiéndose este valor como el costo de sustituir el bien siniestrado por uno nuevo y que realice la misma función y con las mismas capacidades que el siniestrado. No siendo de aplicación la depreciación de nuevo a viejo. Este criterio servirá para los capítulos de mobiliario, maquinaria e instalaciones y edificios normales, no siendo de aplicación a los vehículos a motor, existencias, consumibles, bienes de valor especial o históricos.
- VALOR DE RECONSTRUCCIÓN A NUEVO entendiéndose este valor como el costo de reparar o sustituir el bien siniestrado con iguales materiales, características y diseño que el siniestrado. No siendo de aplicación en caso de siniestro la depreciación de nuevo a viejo. Este criterio servirá para EDIFICIOS HISTÓRICO-ARTÍSTICOS.
- VALOR DE LOS BIENES PROPIEDAD DE TERCEROS, el importe que legalmente corresponda al Asegurado o al Beneficiario para cubrir su interés.



ZARAUZKO UDALA

→ GELDIRIK DAUDEN IBILGAILUAK.

Ibilgailu

bat edo batzuk guztiz galduz gero, kalte-ordaina kalkulatzeko, ibilgailu aseguratuak ezbeharraren unean zuten salmenta-balioa hartuko da oinarritzat. Ibilgailua ez da konponduko kalteen zenbatekoak gainditu egiten badu haren salmenta-balioaren % 75. Hala gertatzen denean, ezbeharra galera osotzat jo daiteke, eta halakoetan ibilgailuaren salmenta-balioa likidatuko da, jabearen esku geratuko diren hondarren balioa kenduta.

Salmenta-balioa, beraz, ezbeharra gertatu baino lehentxeago ibilgailu aseguratuak zeukana izango da.

Ezbeharra partziala izan bada eta, ondorioz, ibilgailu aseguratuak konpondu egin behar badira, konponketa-kostuaren arabera kalkulatu da kalte-ordaina, berritik zaharrerako kenketa egin gabe.

ARRISKU-EGOERAK ETA ASEGURATUAK KAPITAL

Arrisku-egoerak, I. Eranskineko zerrendaren arabera.

Kapital aseguratuak hauek dira:

- o **Edukizaila: 113.100.937€**
Zenbateko horren barruan, hauek bakarrik bermatzen ditu sute estaldurak:

Zarauzko portua
Dunako oinezkoen pasabidea
Santa Klarako Eliza eta Komentua
(higiezinaren benetako balioa eta polizaren kalte-ordainaren irizpidea)

- o **Edukia: 7.729.780€**

Edukiaren kapitalaren barruan hauek sartzen dira:

2 desfibriladoreak

Zarauzko Koadro Panoramikoa (XIX.
Mendea) - Udaletxean kokatuta.

→ **VEHICULOS EN REPOSO.** En caso de pérdida total de uno o varios vehículos, la indemnización se calculará tomando como base el valor venal de los vehículos asegurados en el momento del siniestro. No procederá la reparación cuando el importe de los daños supere el 75% del valor venal del vehículo, en cuyo caso el siniestro podrá considerarse como pérdida total, en cuyo caso se liquidará el valor venal del vehículo con deducción del valor de los restos que quedaran en propiedad del propietario del interés.

Por valor venal se entenderá el valor en venta del vehículo asegurado inmediatamente antes de la ocurrencia del siniestro.

En caso de siniestro parcial que requiera la reparación de los vehículos asegurados, la indemnización se calculará en base al coste de la reparación sin deducción de nuevo a viejo.

SITUACIONES DE RIESGO Y CAPITALES ASEGURADOS

Las **situaciones de riesgo** según relación que figura en Anexo I

Los **capitales asegurados** son los siguientes:

- o **Continente: 113.100.937€**
Dentro de esta capital se encuentran únicamente garantizados por la cobertura de incendio:

Puerto de Zarautz
Pasarela peatonal de
Duna
Iglesia y Convento de Santa Clara: (valor real del inmueble y criterio de indemnización de la póliza)

- o **Contenido: 7.729.780€**

Dentro del capital de Contenido se

incluyen: 2 desfibriladores

Cuadro Panorámica de Zarautz (S.XIX)
- Casa Consistorial.

162 cuadros distribuidos en
diversos inmuebles municipales.



ZARAUZKO UDALA

Hainbat udal eraikinetan banatuta dauden 162 koadro.

Erraldoiak eta buruhandiak (Udal Merkatuaren eraikinean eta Udaberri eraikinean gordeta daude).

Zarauzko udalerriko bide publikoan jarrita dauden 42 eskultura eta artelan (II. eranskina). Aseguratutako kapitala: 794.300 euro.

Erlojuak (3): Itsasertzeko pasealekuko termometroak (II. eranskina). Aseguratutako kapitala: 45.000 euro.

II. eranskinean aipatutako ondasunen estaldurak "Hitzartutako Balioa"-ren modalitatean mugatuko dira, eta soil-soilik honako hauetan: Sutea, Tximista zuzenean erortzea, Leherketa, Ibilgailuen Inpaktua

FRANKIZIAK

- Ezbehar bakoitzeko gehienez ere 0 euroko frankizia bakarra ezartzen da estaldura guztietarako, hauek izan ezik: Zarauzko portua
Dunako oinezkoen pasabidea
- 500 euroko frankizia ezarri da instalazio finkoen lapurreta estaltzeko.
- Ezbehar bakoitzeko 600 euroko frankizia ezartzen da honako arrisku hauetarako, sute-estalduraren bidez bakarrik garantizatutakoak:

Zarauzko portua
Dunako oinezkoen pasabidea
- Ezbehar bakoitzeko 6.000 euroko frankizia berezia ezartzen da Santa Klara Komentua arriskuarentzat.

Ezbehar bakoitzeko 1.200 euroko frankizia ezarri da makinaren matxura bermatzeko.

Gigantes y cabezudos almacenados en el edificio del Mercado Municipal y el edificio Udaberri.

42 esculturas y obras de arte distribuidas en la vía pública en el término municipal de Zarautz (Anexo II). Capital Asegurado: 794.300 euros.

Relojes (3): Termómetros en el Paseo Marítimo (Anexo II). Capital Asegurado: 45.000 euros.

Las coberturas para los citados bienes del anexo II se limitarán bajo la modalidad de "Valor Convenido" y exclusivamente por Incendio, Caída directa de rayo, Explosión, Impacto de Vehículos.

FRANQUICIAS

- Se establece una franquicia máxima única por siniestro de 0 euros para todas las coberturas excepto: para
Puerto de Zarautz
Pasarela peatonal de Duna
- Se establece una franquicia de 500 € para la cobertura de robo de instalaciones fijas.
- Se establece una franquicia por siniestro de 600 euros para los siguientes riesgos, sólo garantizados bajo la cobertura de incendio:

Puerto de Zarautz
Pasarela peatonal de Duna
- Se establece una franquicia especial por siniestro de 6.000€ para el riesgo Convento Santa Clara
- Se establece una franquicia por siniestro de 1.200€ para la garantía de avería maquinaria

I ERANSKINA: ARRISKU-EGOEREN ZERRENDIA
ANEXO I: RELACION DE SITUACIONES DE RIESGO

	CONTINENTE	CONTENIDO
EDIFICIOS		
Zigordia 13. Portu Etxea. Ayuntamiento	1.120.000 €	280.000 €
Kale Nagusia 27. Mercado municipal	3.192.000 €	168.000 €
Kale Nagusia 29. Ayuntamiento "Etxezabala"	4.480.000 €	392.000 €
Zigordia 33. Ayuntamiento Serv Sociales	1.120.000 €	168.000 €
Zigordia 20. Hogar Jubilado. Udaberri Zaharra	1.120.000 €	112.000 €
Zigordia 20. Hogar Jubilado. Udaberri Berria	1.120.000 €	112.000 €
Zigordia 34. Gazteleku. Frontón Zinema.	1.960.000 €	224.000 €
Santa Marina 2. Antigua biblioteca.	896.000 €	-
San Ignazio 2. Residencia ancianos	3.360.000 €	-
San Frantzisko 2. Convento Franciscano	2.240.000 €	112.000 €
San Ignazio 13. Villa Manuela	2.800.000 €	168.000 €
Allemendi 1. Vista Alegre Edificio Municipal	560.000 €	-
Torreón Parque Vista Alegre	280.000 €	-
Mutxio. Cantina y almacén anexo	28.000 €	-
Lanpardo 3. Parvulario	616.000 €	-
Urdaneta 12. Educación	616.000 €	-
Gipuzkoa 11. Villa Munda	1.680.000 €	-
Gipuzkoa 11. Villa Munda. Zeleta Miradores	392.000 €	-
Nafarroa 22. Sanz Enea Ayuntamiento Cultura	3.360.000 €	280.000 €
Nafarroa 23 . Villa Arrate-Nuria-Iciar	952.000 €	-
Zumalakarregi 16. Ebro Etxea.	952.000 €	-
Maria Etxetxiki 12. Edificio Iñurritza	560.000 €	56.000 €
Araba kalea 20. Polideportivo Aritzbatalde + cancha anexa	16.800.000 €	1.120.000 €
Araba kalea 56. Orokieta Educación Primaria	1.960.000 €	168.000 €
Indamendi 1. Guardería	1.120.000 €	84.000 €



ZARAUZKO UDALA

Zubiaurrezahar 1 Almacén Brigada	840.000 €	112.000 €
Pagoeta kalea 6 - Colegio Orokieta Educacion Infantil	2.800.000 €	168.000 €
Gipuzkoa kalea 48. Centro de día, Apartamentos y	7.840.000 €	840.000 €
Zigordia kalea 2. Cine Modelo	2.240.000 €	672.000 €
Convento de Sta. Clara	2.800.000 €	336.000 €
Elizaurrea 1. Torre Zarauz. Museo Historia	840.000 €	84.000 €
Lapurdi 7B. Musika eskola	1.960.000 €	112.000 €
Araba Kalea 45. Zarautz. Sede y almacén de la Brigada Municipal de Obras	1.225.728 €	-
TOTAL	73.829.728 €	5.768.000 €

	CONTINENTE	CONTENIDO
EQUIPAMIENTOS		
Araba 56. Orokieta Frontón cubierto	336.000 €	-----
Zigordia 33. Fronton Txiki	56.000 €	-----
San Ignazio 13. Frontón Villa Manuela	168.000 €	-----
Zigordia 33. Quiosco y Baños públicos.	140.000 €	-----
Iñurritza Parkea. Frontón	168.000 €	-----
Musika Plaza. Quiosco	224.000 €	-----
Iñurritza Parkea. WC publicos	28.000 €	-----
Cementerio. Sala autopsias	112.000 €	16.800 €
Cementerio. Capilla responsos	112.000 €	16.800 €
Cementerio. Columbario	224.000 €	28.000 €
Zona deportiva Asti. Campo Rugby, gradas y vestuarios	280.000 €	39.200 €
Zona deportiva Asti. Campo Futbol, gradas y vestuarios	672.000 €	56.000 €
Zona deportiva Asti. Campo futbol Asti-Txiki	168.000 €	-----



ZARAUZKO UDALA

Urteta. Frontón cubierto y local social	560.000 €	44.800 €
Infraestructuras Agua. Depósito Vista Alegre	168.000 €	-----
Infraestructuras Agua. Depósito Añurbe	168.000 €	-----
Infraestructuras Agua. Depósito Aitza	168.000 €	-----
Infraestructuras Agua. Depósito Urteta	168.000 €	-----
Infraestructuras Agua. Depósito Talaimendi	168.000 €	-----
Infraestructuras Agua. Depósito Untzain	168.000 €	29.000 €
Lanpardo kalea 4. Ascensor	168.000 €	-----
Placas fotovoltaicas en Polideportivo Aritzabalde y Orokieta	224.000 €	-----
Asti cantina. Edificio e instalaciones	56.000 €	-----
Baños públicos autolavables (8)	392.000 €	-----
Malla Harria. Conjunto monumental y museo	280.000 €	-----
Pasarela peatonal duna zarautz	1.008.000 €	-----
Puerto Zarautz	1.680.000 €	-----
Cafeteria + wc publicos Borghetto	224.000 €	-----
Aldapeta kalea. Ascensor 1 (26 personas)	168.000 €	-----
Aldapeta kalea. Ascensor 2 (16 personas)	112.000 €	-----
Ascensor C/ ALLEMENDI 10	538.554 €	-----
Ascensor C/ ALLEMENDI 3-5	457.516 €	-----
Ascensor C/ORKOLAGA 2-3	937.805 €	-----



ZARAUZKO UDALA

TOTAL	10.333.875€	201.600€
-------	-------------	----------

	CONTINENTE	CONTENIDO
LOCALES PABELLONES ALMACENES		
Mendilauta 13 Villa Ayala Escuela Surf	392.000 €	-----
Salegi 14, bajo. Local	448.000 €	33.600 €
Nafarroa 3-5. Emakume etxea	672.000 €	44.800 €
Urkidi 2- Local 14 . Almacén	336.000 €	28.000 €
Langako Plaza 16. Locales 5 y 6	224.000 €	-----
Iturribidea 14. Locales 1-2-3	504.000 €	-----
Iturribidea 12. Local 4.	168.000 €	-----
Iturribidea 24-30. Locales 1 al 5. Euskaltegi	728.000 €	33.600 €
Iturribidea 24-30. Local 6 al 8. Ludoteca	403.200 €	33.600 €
Balea kalea 2. Local	504.000 €	----- -----
Gipuzkoa 32. bajo Local 2-A PM	672.000 €	84.000 €
Nafarroa 9. Muskaria. Local 49-B Almacen + WC	112.000 €	-----
Nafarroa 11. Eguzki Lore. Local	392.000 €	-----
Nafarroa 19. Aguila Fuente. Local 27 Trastero	11.200 €	-----
Nafarroa 25. San Luis. Local 1-A	168.000 €	-----
Nafarroa 25. San Luis. Local 4-B	336.000 €	-----
Mandabidea 1. Lecera. Local 2. Cruz Roja + wc público	560.000 €	56.000 €
Lauaxeta Kalea. Gazteleku. Trastero sótano	33.600 €	-----
Mitxelena 51 bajo. Local	224.000 €	-----
Mitxelena 87 bajo. Local	224.000 €	-----



ZARAUZKO UDALA

Aritzbatalde Plaza 4 bajo. Local	224.000 €	-----
Aritzbatalde Plaza 5. Locales 1 y 2. Parroquia	280.000 €	-----
Aritzbatalde Plaza 6. Locales 1 y 2. Juzgado Paz	392.000 €	-----
Aritzbatalde Plaza 7. Local 1	168.000 €	-----
Aritzbatalde Plaza 7. Local 2	168.000 €	-----
Aritzbatalde Plaza 8. Local 1	168.000 €	-----
Aritzbatalde Plaza 8. Local 2	168.000 €	-----
Zuberoa 2. Local A	168.000 €	-----
Zuberoa 4. Local B	168.000 €	-----
Zuberoa 6. Locales 1-2	224.000 €	-----
Zuberoa 10. Locales 3-4	224.000 €	-----
Zuberoa 12. Local 1	112.000 €	-----
Zuberoa 16-18. Locales 1-2-3 4	392.000 €	-----
Zuberoa 20-22. Locales 1-2-3-4 Serv. Sociales	392.000 €	56.000 €
Zuberoa 24-26. Local 1	168.000 €	-----
Zuberoa 24-26. Local 2	168.000 €	-----
Zuberoa 24-26. Local 3	168.000 €	-----
Pagoeta 2. Local	224.000 €	-----
Pagoeta 4. Local	224.000 €	-----
Abendaño kalea 7. Parcela 11-1 Pabellon 1	336.000 €	-----
Urdaneta Bidea 13. Pabellón 18	224.000 €	-----
Abendaño kalea 2. Parcela 24. Pabellón 16	224.000 €	-----
Pabellón nº 12 de Ubegun Industriagunea de Aia	1.008.000 €	-----
Aldapeta 1 bajo local	224.000 €	-----
Aldapeta 3 bajo locales (2) - Residencia ancianos	392.000 €	-----
Kale Nagusia 30. Oficina Turismo	840.000 €	84.000 €
Bizkaia kalea 61. Pabellón	336.000 €	-----
TOTAL	14.896.000€	453.600€

	CONTINENTE	CONTENIDO
VIVIENDAS		
Ipar 5, 1. Vivienda	280.000 €	-----
Kale Nagusia 1, 1. Vivienda, trastero y garaje	224.000 €	-----
Zuberoa 8. 1-A Vivienda, trastero y garaje	224.000 €	22.400 €
Zuberoa 8. 1-B Vivienda, trastero y garaje	224.000 €	22.400 €
Zuberoa 8. 2-A Vivienda, trastero y garaje	224.000 €	22.400 €
Zuberoa 8. 2-B Vivienda, trastero y garaje	224.000 €	22.400 €
Zuberoa 8. 3-A Vivienda, trastero y garaje	224.000 €	22.400 €
Zuberoa 8. 3-B Vivienda, trastero y garaje	224.000 €	22.400 €
Zuberoa 8. 4-A Vivienda, trastero y garaje	224.000 €	22.400 €
Zuberoa 8. 4-B Vivienda, trastero y garaje	224.000 €	22.400 €
Zuberoa 8. 5-A Vivienda, trastero y garaje	224.000 €	22.400 €
Zuberoa 8. 5-B Vivienda, trastero y garaje	224.000 €	22.400 €



ZARAUZKO UDALA

Zuberoa 10. 1-A Vivienda, trastero y garaje	224.000 €	22.400 €
Zuberoa 10. 1-B Vivienda, trastero y garaje	224.000 €	22.400 €
Zuberoa 10. 1-C Vivienda, trastero y garaje	224.000 €	22.400 €
Zuberoa 10. 4-A Vivienda, trastero y garaje	224.000 €	22.400 €
Zuberoa 10. 5-A Vivienda, trastero y garaje	224.000 €	22.400 €
Zuberoa 10. 5-B Vivienda, trastero y garaje	224.000 €	22.400 €
Bizkaia Kalea, 35 – 2º E. Vivienda, trastero y garaje	129.920 €	22.400 €
Vivienda Salberdin kalea 15, 5º A: plaza de garaje nº 42 planta - 1+trastero nº 39 sotano	107.285 €	3.360 €
Vivienda - Salberdin kalea 15, 6º A: +plaza de garaje nº 41 planta menos 1 +trastero nº 40 en planta menos 1	107.285 €	3.360 €
Vivienda Salberdin kalea 15, 7º A: + plaza de garaje nº 126 planta menos 2 +trastero nº 41 en planta menos 1	107.285 €	3.360 €
TOTAL	4.539.774	390.880



ZARAUZKO UDALA

	CONTINENTE	CONTENIDO
APARCAMIENTOS Y GARAJES		
Foruen 11 Aparcamiento subt. 40 Plazas	672.000 €	-----
Iturribidea 4 Aparcamiento subt. 14 Plazas	235.200 €	-----
Mitxelena 25 y 29 Aparcamiento subt. 13 Plazas	196.000 €	-----
Aritzbatalde Plaza. Apacamiento subt. 38 Plazas	560.000 €	-----
Pagoeta 2 Aparcamiento subt. 116 Plazas	1.680.000 €	-----
Gurmendi Kalea. Aparcamiento subt. 165 plazas	2.800.000 €	-----
Salbide. Aparcamiento subt.- Depósito PM	336.000 €	-----
Indamendi 6 garaje/trastero	28.000 €	-----
Mandabidea 1. Lecera. Garaje sótano	56.000 €	-----
Mandabidea 3 depósito PM	336.000 €	-----
Mandabidea 3. Hondartza. Aparcamiento 4 plazas 2 trasteros	134.400 €	-----
123 garajes, cuarto de limpieza, baño, control y centro de atención en Iñurritza plaza planta -2	2.467.360 €	22.400 €
TOTAL	9.500.960€	22.400€



ZARAUTZKO UDALA

**II. ERANSKINA: BIDE PUBLIKOAN BANATUTAKO
ARTELANAK ANEXO II: OBRAS DE ARTE DISTRIBUIDAS EN
LA VIA PÚBLICA**

Nº	DESCRIPCION	AUTOR	TITULO	TECNICA	AÑO	VALOR
1	Escultura	Palmiro Barrio	Sin Título	Bronce	1957	7.500
2	Escultura	Jorge Oteiza	"Estela a Madoz"	Piedra de Markina	1970	100.000
3	Escultura-Fuente - Inmobiliaria Orio k Jarritakoa	José Luís Zumeta	Sin Título	Cerámica	1976	50.000
4	Escultura Homenaje a Xavier Lizardi	Marian Aranburu/Mikel el Campo	Homenaje a Xabier Lizardi	Piedra-Bronce	1983	7.500
5	Mural Cerámico	Artezaleak	Sin Título	Cerámica	1984	5.000
6	Escultura-Fuente	Aiako Estola	Sin Título	Piedra	1984	1.800
7	Escultura-Fuente	Aiako Eskola	Sin Título	Piedra	1984	1.800
8	Simposium Internacional de Escultura "Harri eta Herri 1985"	Leonard Rachita	Sin Título	Piedra de Markina	1985	900
9	Simposium Internacional de Escultura "Harri eta Herri 1985"	Marian Aranburu/Mikel el Campo	Sin Título	Piedra de Markina	1985	900
10	Simposium Internacional de Escultura "Harri eta Herri 1985"	Begoña Uriarte	Sin Título	Piedra de Markina	1985	900
11	Simposium Internacional de Escultura "Harri eta Herri 1985"	Guillermo Andonegi	"Hombre co n Palanca"	Piedra de Markina	1985	900
12	Simposium Internacional de Escultura "Harri eta Herri 1985"	Gerardo Arribas	Sin Título	Piedra de Markina	1985	900
13	Simposium Internacional de Escultura "Harri eta Herri 1985"	Ivan Rusev	Sin Título	Piedra de Markina	1985	900
14	Simposium Internacional de Escultura "Harri	Janos Stryk	Sin Título	Piedra de Markina	1985	900



ZARAUZKO UDALA

	eta Herri 1985"					
15	Simposium Internacional de Escultura "Harri eta Herri 1985"	Koldobika Jauregi	Sin Título	Piedra d e Markina/Hier ro	1985	50.000
16	Homenaje a Basauri	Palmiro Haro	Busto de Basarri	Piedra/Bronce	1985	12.000
17	Premio Conmemorativo 750 Aniv. Fundación Zarautz/Pr. Internacional	Xavier Loyola	Sin Título	Mármol/Acero	1987	5.400
18	Premio Conmemorativo 750 Aniv. Fundación	Koldo Alberdi	"Ixil"	Bronce	1987	15.000



ZARAUTZKO UDALA

	Zarautz/Pr. Internacional					
19	Zarautz Industrialdea	Ricardo Ugarte	"El aleteo del mar"	Acero Corten	1987	9.000
20	Concurso Escultura a Zarautz/Primer Premio	José Ramón Anda	"Lehioa"	Hierro	1989	18.000
21	Concurso Escultura a Zarautz/Primer Premio	Miguel Etxeberria	Homenaje a Salvatore Mitxelena	Hierro	1991	18.000
22	I Concurso Internacional Cerámica Artística a Zarautz/Primer Premio	Concha Zilveti	"Apoyo en La"	Cerámica/Hierro	1992	12.000
23	Homenaje al Maestro Escudero	Palmiro Haro	Busto de Escudero	Bronce	1993	12.000
24	II Concurso Internacional Cerámica Artística a Zarautz/Primer Premio	Jacint Comelles	Sin Título	Cerámica	1994	12.000
25	Escultura-Fuente - Inmobiliaria Orio Jarritakoa	Jesús Rodríguez Jauregi	Sin Título	Hierro	1994	15.000
26	Concurso Escultura de Zarautz 1995/Primer Premio	Ibon Basañez	Sin Título	Fibra de Vidrio	1995	18.000
27	Concurso Escultura a Abendaño 1995/Primer Premio	Jesús Jauregi	"Momento de Transformación"	Acero Corten	1995	18.000
28	III Concurso Internacional de Cerámica Artística/Primer Premio	Mirowski Kocinski	"Perpendicular Cubes"	Cerámica	1996	5.000



ZARAUZKO UDALA

29	Premio Escultura Zarautz 1996/Primer Premio	Dora Salazar	"Aspersión/Vertido"	Bronce	1996	12.000
30	Premio Escultura Zarautz 1996/Primer Premio	Dora Salazar	"A través de"	Bronce	1996	12.000
31	Premio Escultura Zarautz 1996/Primer Premio	Dora Salazar	"Torsión compensada"	Bronce	1996	12.000
32	Premio Escultura Zarautz 1996/Segundo Premio	Elena Asins	"Canons 22"	Granito Verde	1996	90.000
33	Premio Escultura Zarautz 1996/Premio Especial a un artista de Zarautz	Juán José Gurrea Txanka	"Itxas-Lema Txilikuntziolaren omenez"	Acero Corten	1996	18.000
34	Premio Escultura Zarautz 1996/Mención Especial	Marcos Hernando	"Zarauzko Dama"	Acero inoxidable	1996	33.000
35	Premio Escultura Zarautz 1996	Miguel A. Letxundi	"Joan Etorrian"	Madera de castaño/Acero inoxidable. Blanco y negro/Cobre, plomo, zinc y latón	1996	26.000



ZARAUZKO UDALA

36	Premio Escultura a Zarautz 1997	Julio Beobide	"Pescador. Vicente Tximu"	Bronce	1997	11.000
37	IV Concurso Internacional de Cerámica Artística/Primer Premio	Itzuiar G Aramburu/Jon Ander G Alberro	"Udaberrian sortuz"	Loza vitrificada	1998	6.000
38	Escultura Bertsolarie n Plaza	Jorge Oteiza	Homenaje al Bertsolari, de la apertura al poliedro	Hierro pintado	1999	100.000
39	Concurso Escultura a 1999/75 Aniv. Fiesta Vasca Zarautz	Jesús Pedreira Moretón	"Aurrekua"	Acero Inoxidable	1999	15.000
40	Escultura Klabinso ro Kalea	José Antonio Legorburu	"Coloquio d e tubos"	Mixta sobr e hierro	2002	20.000
41	Escultura cíclop e Vigilante		"Cíclope vigilante"		2014	40.000
42	Relojes Termómetro-Pº Marítimo (3)					45.000
TOTAL						839.300



ZARAUZKO UDALA

II. SORTA - JABARI PUBLIKOKO ONDASUNEN ETA ONDARE-ONDASUNEN TITULAR GISA ETA ZERBITZU PUBLIKOEN EMAILE GISA, ZARAUZKO UDALARI ETA ZARAUTZ-LUR UDAL ENTITATEARI HIRUGARREN BATZUEKIKO SORTU AHAL ZAION ONDARE-ERANTZUKIZUNAREN ONDORIOZKO KALTEAK

ASEGURUAREN XEDEA

ZARAUZKO UDALA ETA ZARAUTZ-LUR SA

SOZIETATE PUBLIKOA, Administrazio Publiko gisa, kalte korporal eta/edo materialen eta ondoriozko kalteen ondarezko erantzulea bada, aseguru honek kalte horien ordainak bermatuko ditu, hitzartutako mugen barruan; eta hori, artikulua hauetan jarritakoaren aplikazio analogikoagatik: Kode Zibilaren 1.902 artikulua eta hurrengoak; eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren 40/2015 Legearen IV Kapituluaren xedatutakoa (Administrazioaren ondare-erantzukizuna, zerbitzu publikoen funtzionamendu normal edo anormalaren ondorioz hari leporatzekoak diren kalte material eta/edo korporalak eta, orokorrean, ondarezko kalteak sortzen badira).

ASEGURATUAK

Zarauzko Udala eta Zarautz-Lur SA entitatea.

Gainera, aseguratura egongo dira Udalbatzako kideak, funtzionarioak eta lan kontratuko langileak, eta, oro har, Udalarentzat eta Zarautz-Lur SArentzat eta horien kontura funtzioak egiten dituzten pertsonak.

Aseguratura egongo dira, baita ere, jaietako batzordeetako kideak –jarduera hori Udalak antolatu edo sustatutakoa bada–, boluntarioak, monitorea, babes zibileko kideak eta, oro har, Udalak babestu edo sustatutako jardueretan laguntzen eta kolaboratzen dutenak edo horiek zuzentzen dituzten pertsonak.

Era berean, hirugarrenen izaera edukiko dute, poliza honen ondorioetarako, lan eremutik kanpoko aseguratuak, hau da, Udalaren eta

LOTE II - DAÑOS A CONSECUENCIA DE RESPONSABILIDAD PATRIMONIAL EN QUE PUEDA INCURRIR EL AYUNTAMIENTO DE ZARAUTZ Y LA ENTIDAD MUNICIPAL ZARAUTZ-LUR SA FRENTE A TERCEROS EN SU CONDICIÓN DE TITULAR DE BIENES DEL DOMINIO PÚBLICO Y PATRIMONIALES, ASÍ COMO PRESTADORA DE SERVICIOS PÚBLICOS

OBJETO DEL SEGURO

Garantizar dentro de los límites estipulados, el pago de indemnizaciones por daños corporales y/o materiales y perjuicios consecuenciales de que pudiera resultar patrimonialmente responsable el AYUNTAMIENTO DE ZARAUTZ Y LA SOCIEDAD PUBLICA ZARAUTZ-LUR S.A., en su calidad de Administración Pública, por aplicación analógica de lo establecido en los artículos 1.902 y siguientes del Código Civil, así como por lo dispuesto en el Capítulo IV de la Ley 40/2015, de Régimen Jurídico del Sector Público, a los supuestos de Responsabilidad Patrimonial de la Administración por el funcionamiento normal o anormal de los servicios públicos, por daños materiales y/o corporales y, en general, patrimoniales consecuenciales que le fueren imputables.

ASEGURADOS

El Ayuntamiento de Zarautz y la entidad Zarautz-Lur SA

Además se considerarán asegurados los miembros de la Corporación, personal funcionario y laboral y en general, cuantas personas realicen sus funciones para y por cuenta del citado Ayuntamiento y de Zarautz-Lur SA.

También serán considerados asegurados los miembros de las comisiones de fiestas –cuando dicha actividad sea organizada o promovida por el ayuntamiento–, voluntarios, monitores, miembros de protección civil y cuantas personas ayuden, colaboren o dirijan actividades patrocinadas o promovidas por el Ayuntamiento.

Igualmente tendrán la consideración de terceros a los efectos de esta póliza los Asegurados fuera del ámbito laboral, es decir, en su calidad de usuarios



ZARAUZKO UDALA

Zarautz-Lur Saren asistentziaren eta zerbitzuen erabiltzaile gisa.

ASEGURUAREN IRISMENA

Aseguratuari leporatu ahal zaizkion ondare-erantzukizun guztiak bermatu behar dira (zuzenekoa, solidarioa, subsidiarioa); adibide moduan aipatuta, besteak beste, honako hauek (ez dira mugatzaileak):

- Honako hauen jarduerak: alkatea, udalkideak, udaltzainak, funtzionarioak eta abar, eta, orokorrean, Udalak lege erantzule den pertsona guztiak, baldin eta jarduera, ekintza eta omisio horiek guztiak udal zereginak betetzean egiten badira.
- Honako hauen jabe, errentari, usufruktudun edo edukitzaile gisa eta horien zaintza eta mantentze-lanen ondorioz daukan erantzukizuna: eraikinak, instalazioak, gordailuak, lorategi eta parke publikoak, garabi-biltegia, hiri-altzariak, etxebizitzak, hezkuntza-zentroak, eraikin sozialak, kirol eraikinak eta Udalaren jabetzako beste edozein ondasun higiezin. Era berean, estalita dago, jabeak moduan, ondasun higiezinetakoa gainerako jabe eta/edo maizterren aurrean duen erantzukizuna
- Ondarezko kalte garbiak (alegia, aurretiko kalte material edo korporal batetik ez datozenak).
- **Igogailu publikoen** jabetzatik eta funtzionamendutik datorrena.
- **Errentaren** erantzukizun zibila. Errentamenduan edo beste edozein titulupean okupatutako ondasun higiezinak jabeen aurreko erantzukizun zibila.
- Hausturek, iragazketek eta oklusioek **urbanaketako saren** sortutako kalteak; urbanaketa eta -hornidura jarduerak sortutako beste edozein kalte; eta higiezinak jabe gisa urak hirugarrenei eragindako kalteak.
- Udalaren konturako **bide publikoek eta auzo bideek**, zuhaitzek, argiteria publikoko instalazioek eta zerbitzuek, uren saneamendu eta ebakuazio zerbitzuek, estalkietan erabilitako eguzki-plakek (elektrizitatea sortzeko), etab. sortutako kalteak, bai eta horien kontserbazio eta mantentze-lanek eragindakoak ere.

de la asistencia y servicios del Ayuntamiento y de Zarautz-Lur SA.

ALCANCE DEL SEGURO

Se debe garantizar todas aquellas responsabilidades patrimoniales del Asegurado que le fueran imputables, (directa, solidaria, subsidiaria) citando a modo de ejemplo y entre ellas, no siendo en ningún caso limitativo:

- Actuaciones en el ejercicio de su función del Alcalde, Corporación, agentes, funcionarios, etc. y en general de todas las personas por las que el Ayuntamiento deba legalmente responder, siempre y cuando dichas actuaciones, acciones u omisiones tengan lugar en el ejercicio de la función municipal.
- En su calidad de propietario, arrendatario, usufructuario o poseedor de edificaciones, instalaciones, depósitos, jardines y parques públicos, depósito de grúa, mobiliario urbano, viviendas, centros escolares, instalaciones sociales, deportivas y cualquier otro inmueble propiedad del Ayuntamiento, así como responsabilidad derivada de su conservación y mantenimiento. Igualmente queda cubierta su responsabilidad como copropietario frente al resto de propietarios y/o inquilinos de los inmuebles.
- Daños patrimoniales puros -entendidos como perjuicios no derivados de un previo daño material o corporal.
- Derivada de la propiedad y funcionamiento de **Ascensores públicos.**
- Responsabilidad civil **Locativa.** Cubierta la Responsabilidad civil frente a los propietarios de los bienes inmuebles que ocupen en régimen de arrendamiento o en virtud de cualquier otro título.
- Daños producidos por roturas, filtraciones, oclusiones en la **red de distribución de aguas**, así como cualquier otro daño derivado de la actividad de distribución y suministro de agua y daños causados a terceros por agua como propietario de inmuebles.
- Daños que puedan ocasionar las **vías públicas y los caminos vecinales** a cargo del Ayuntamiento, del arbolado, de las instalaciones y servicio de alumbrado público, servicio de saneamiento y evacuación de aguas, la utilización de placas solares de producción de electricidad sobrecubierta, etc... incluyendo

los trabajos de conservación y mantenimiento.

- Lan hauek sortutakoa:
 - Bere eskumeneko espaloi, bide, errepide, lorategi, parke, zuhaizti, ur sare, argiteria publiko, eta abar mantentzea eta kontserbatzea.
 - Eraikinak eta instalazioak egin eta berritzea (Udalari adskribatutako langileek).
 - Udalaren mende dauden eraikinen eta instalazioen mantentzea.
 - Bere eskumeneko eroanbideak, hodiak eta abar mantentzea eta konpontzea.
- Udalak antolatutako ekitaldi ofizialak, kultur-adierazpenak, jaiak edo kirol-ekitaldiak; adibidez, kabalgatak, desfileak, hitzaldiak, erakusketak, txapelketak, azokak.
- Udal azoken ustiapena.
- Salgaien eta materialen lurreko garraioak sortutako erantzukizun zibila; hauek ere sartzen dira: karga eta deskarga eragiketak, ontzi-alaketak, biltegiratzea, eta kargaren erantzukizun zibila.
- Honako hauek eduki eta erabiltzeagatik: zama-lanak egiteko instalazio mekanikoak, makineria, erremintak, ibilgailu industrialak eta makineria autopropulsatua, baldin eta ezin badira beste aseguru-adar baten bidez aseguratu.
- **Sustatzaile edo eraikitzaile** moduan, bere jabetzako eraikinak edo instalazioak eraikitze edo mantentzeko, konpontzeko edo handitzeko edo berritzeko obrak, bere langileek edo bereak ez diren langileek egindakoak.
- **Obra publikoak** egiteko udal jardueretan (**hirigintzakoak edo arruntak**) hirugarrenei sortutako ondare-kalteak. Obrak zuzenean bere bitartekoekin egindakoak izango dira, eta
- De la ejecución de trabajos de:
 - Mantenimiento y conservación de aceras, caminos, carreteras, jardines, parques, arbolado, red de agua, alumbrado público etc., de su Competencia
 - Construcción y reforma de edificaciones e instalaciones realizadas por personal adscrito al Ayuntamiento
 - Mantenimiento de edificios e instalaciones dependientes del Ayuntamiento
 - Mantenimiento y reparación de conducciones, cañerías, etc. de su competencia.
- La organización de todo tipo de actos oficiales, manifestaciones culturales, festivas o deportivas organizadas por el Ayuntamiento, tales como cabalgatas, desfiles, conferencias, exposiciones, competiciones, ferias.
- Explotación de mercados municipales.
- Responsabilidad Civil derivada del transporte de mercancías y/o materiales en medios terrestres, incluyendo las operaciones de carga y descarga, trasvase y almacenamiento, así como la responsabilidad civil de la carga.
- Por tenencia y uso de instalaciones mecánicas de carga y descarga, **maquinaria**, herramienta, etc. así como de vehículos industriales y maquinaria autopropulsada siempre que no puedan ni deban ser asegurados por otro ramo de seguro.
- Como **promotor o constructor**, por medio de personal propio o ajeno, de las obras de construcción o de mantenimiento, reparación o ampliación o reforma de las edificaciones o instalaciones de su propiedad.
- Daños patrimoniales causados a terceros en la actuación municipal de ejecución de **obra pública, sea urbanística u ordinaria** y sea ejecutada directamente por medios propios y



ZARAUZKO UDALA

obra txikien izaera edukiko dute.

que tengan la consideración de obras menores.

- Zuzenean eta/edo beste erakunde edo elkarteekin batera, entzierroak, sokamuturrak, bigantxak eta beste **zezenketa batzuk** edo antzekoak antolatzea, betiere agintari eskudunak baimendu eta gero.
- **Erantzukizuna lan-istripuengatik.** Administrazioari eskatu ahal zaion ondare-erantzukizuna, aseguratuaren mendeko langileak (mendeko denak, lan-harremana edozein izanda ere) beren udal zereginetan ari direla izandako lan-istripuen ondorioz gorputzean jasandako kalte eta galerengatik.

Langileak hautatzeko egiten diren **probetan diharduen instruktoreak**, aseguratu izaera edukitzeaz gain, estaldura patronalarekin babestuta egongo da.

Era berean, bermaturik dago aseguratuari eskatu ahal zaion erantzukizuna, beste kontratista edo azpikontratista batzuek edo horien guztien mendeko langileek izandako lan-istripuengatik; baina ez da sartzen kontratistari edo azpikontratistari berari zuzenean egokitu ahal zaion erantzukizuna.

- Adjudikaziodunek, kontzesiodunek, kontratistek edo azpikontratistek, zuzenean, solidarioki edo subsidiarioki, Aseguratuaren kontura egindako lanak, haiek sinatutako erantzukizun zibileko aseguruen estalduren goitik edo behetik; ez da sartzen **adjudikaziodun, kontzesiodun...** horien zuzeneko erantzukizuna.

- La organización directa y/o en colaboración con otros Organismos o Asociaciones de encierros, sokamuturras, vaquillas y otros **festejos taurinos** o similares previamente autorizados por la autoridad competente.

-Responsabilidad por accidentes de trabajo. Responsabilidad patrimonial que pueda ser exigida a la Administración por daños y perjuicios corporales causados al personal dependiente del asegurado (entiéndase a todos los dependientes al margen de la relación

laboral) por accidentes laborales ocurridos en el desarrollo de su función municipal.

El instructor que actúe en las pruebas desarrolladas para selección de personal, además de tener la condición de asegurado quedará amparado bajo la cobertura de patronal.

De igual manera queda garantizada la responsabilidad que le sea exigida al Asegurado por los accidentes de trabajo sufridos por otros contratistas o subcontratistas o personal dependiente de todos ellos, con exclusión de la responsabilidad directa que pudiera corresponder al propio contratista o subcontratista.

- Trabajos realizados para el Asegurado por cuenta de él por adjudicatarios, concesionarios, contratistas o subcontratistas, en forma directa, solidaria o subsidiaria, en exceso o defecto, a las coberturas de Seguros de Responsabilidad Civil suscritos por éstos, con exclusión de la responsabilidad directa de dichos **adjudicatarios, concesionarios...**



ZARAUZKO UDALA

- Arkitekto, ingeniari, aparejadore, teknikari eta mendeko osasun-langileen erantzukizun profesionala ere sartu beharko da, udal jarduerak betetzen dituztenean (era berean, sartuta dago jarduera horiek betetzeko behar dituzten aparatuen erabilera), baldin Udalbatzarako eta haren konturako funtzioak egiten ari diren bitartean egindako akats edo omisioengatik kalte materialak, korporalak edo galerak eragiten badituzte.

Berariaz bermatuta daude hauetatik eratorritako erantzukizunak: obren eta edo/edo eraikuntza, muntaketa, handitze edo berrikuntza proiektuen zuzendaritza eta/edo gainbegiratzea. Edonola ere ez dira sartuko gainbegiratutako, proiektatutako, eraikitako, muntatutako, handitutako edo berritutako obrek jasandako kalteak.

Estaldura honek sinatu diren beste aseguru batzuen baldintzen goitik, behetik eta/edo aldean jardungo du, aseguru horiek nahitaezkoak izan edo ez.

- **Ustekabeko** eta bat-bateko **kutsadura**.
- **Garabiak erabiltzea ibilgailuak eramateko**, udal erregimenean edo kontzesio erregimenean.
- Kalteak sortzea aseguratuaren mendeko langileen eta bisitarien jabetzako ondasunei, baldin eta barruti edo lokal aseguratuaren barruan badaude.
- Jaiak antolatzea, zuzenean eta/edo beste erakunde eta elkarte batzuekin, eta jaietan **suziri, traka eta/edo su artifizialak jaurtikitzea**. Azken horiei dagokienez, suziriak jaurtiko dituen enpresa piroteknikoak kontratatuta daukan bermearen gainetik jardungo du poliza honek.
- Bere langileen jabetzako edo haiek alokatutako **ibilgailu motordunak erabiltzea**, zerbitzu eginkizunetan, balioduna eta kobratzekoa — eta beti SOArena— den beste edozein polizaren gainetik.
- Udal zerbitzuek antolatutako **udaleku, kanpamendu eta antzeko beste jarduera edo kanpaina** batzuetatik sortutako erantzukizun zibila.

- Deberá quedar incluida la responsabilidad civil profesional de los arquitectos, ingenieros, aparejadores y personal técnico así como personal sanitario dependiente en el ejercicio de sus actividades municipales incluyendo el uso de los aparatos necesarios para el desarrollo de su actividad, por daños materiales, corporales y perjuicios consecuenciales derivados de errores u omisiones profesionales, mientras ejerzan sus funciones para y por cuenta de la Corporación.

Se garantizan expresamente las responsabilidades derivadas de las actividades de dirección y/o supervisión de obras y/o proyectos de construcción, montaje, ampliación o reformas excluyéndose en cualquier caso los daños sufridos por las propias obras supervisadas, proyectadas, construidas, montadas, ampliadas o reformadas.

Esta cobertura actuará en exceso, en defecto y/o diferencia de condiciones respecto a otros seguros suscritos, sean obligatorios o no.

- **Contaminación accidental** y repentina.
- La utilización en régimen municipalizado o de concesión de **grúas para la retirada** de vehículos.
- Daños a bienes de propiedad del personal dependiente del asegurado así como de los visitantes, siempre y cuando se encontraran dentro de los recintos o locales asegurados.
- Organizador directo y/o en colaboración con otros organismos y asociaciones, de **festejos con lanzamiento de cohetes, tracas y/o fuegos artificiales**. En cuanto a estos últimos, esta póliza actuará en exceso de la garantía que tenga contratada la empresa Pirotécnica encargada del disparo de los mismos.
- Por el **uso de vehículos a motor** propiedad de sus empleados o alquilados por éstos, en comisiones de servicios, en exceso de cualquier otra póliza válida y cobrable, y siempre del S.O.A.
- Responsabilidad Civil derivada de la organización de **colonias, campamentos y otras actividades o campañas** similares



organizadas por los servicios municipales.

- **Udaltzaingoaren eta suhiltzaileen**, babes zibileko langileen eta gainerako boluntarioen jarduna.
- Zaintza eta segurtasun zerbitzua, suteak itzaltzea, kirol-jokoak, aisialdiko egoitza edo instalazioak, jangela-zerbitzuak, ekonomatoak, trafiko-kontrola, higiene-laborategia, eta albaitaritza-zerbitzuak ere bai.
- Intoxikazioak, egoera txarrean dauden elikagaiak eta/edo edariak emateagatik.
- **Defentsa eta fidantza gastuak** aseguratura egongo dira. Ezbehar batean egon daitezkeen gastu judizial guztiak sartuta: fidantzak, abokatu gastuak, prokuradorea, kostuak, peritu judizialak eta auzian esku hartzen duten gainerako guztiak.
- **Gastuak liberatzeko** estaldura.
- **Aseguratuaren aparkalekuetan eta/edo garajeetan hirugarrenen ibilgailuei egindako kalteek** sortutako erantzukizun zibila.
- La actuación del cuerpo municipal de **Policía y Bomberos**, personal de protección civil y demás voluntariado.
- Servicio de vigilancia y seguridad, extinción de incendios, juegos deportivos, residencias o instalaciones de recreo, servicios de comedor, economatos, control de tráfico, laboratorio de higiene, así como servicios veterinarios.
- Intoxicaciones por el suministro de alimentos y/o bebidas en mal estado.
- Deberán quedar asegurados los **gastos de defensa y fianzas**. Inclusión de todos los gastos judiciales que pudieran darse en caso de siniestro: fianzas, gastos de abogados, procurador, costas, peritos judiciales y resto de intervinientes en el litigio.
- Cobertura **de Liberación de Gastos**.
- Responsabilidad civil por **daños a vehículos de terceros en aparcamientos y/o garajes del asegurado**.

Estaldura honen bidez, aseguratuaren instalazioetan gordailututako ibilgailuei egindako kalteak bermatuko dira, betiere aseguratuaren kontrolpean badaude eta berariaz horretarako gaitutako parking-gunean.

Berme honetatik kanpo geratzen dira bai gordailututako ibilgailuetan dauden objektuek edo salgaiek jasandako kalteak, lapurreta edo ebasketa bai lagatako ibilgailuen osagarrien lapurreta edo ebasketa isolatua. Poliza honen ondorioetarako, hauek izango dira osagarriak:

mota guztietako irrati-aparatuak eta soinu-ekipoak, GPSak eta antzekoak.

Para esta cobertura se garantizan los daños causados a vehículos de terceros que hayan sido depositados en las instalaciones del asegurado siempre que se encuentren bajo su control y en zona de parking habilitada al efecto.

Quedan excluidos de esta garantía los daños, robo o hurto sufridos por los objetos o mercancías contenidos en los vehículos depositados, así como robo o hurto aislado de accesorios de los vehículos depositados, entendiéndose por tal, a efectos de esta póliza,

toda clase de aparatos de radio y equipos de sonido, GPS y similares



ZARAUZKO UDALA

Estaldura hau eraginkorra izateko, ezinbesteko baldintza izango da ibilgailua aseguratuaren xede den establezimenduaren barruan egotea eta establezimendua giltzaz itxita egotea, edo, bestela, etengabeko zaintzapean; eta ezbeharren bat izanez gero, aseguratuak berehala salatzea gertatutakoa, agintaritza eskudunaren aurreran.

Hauek dira berme honen mugak: 6.000 euro, ibilgailu bakoitzeko; 24.000 euro, ezbehar bakoitzeko; eta 48.000 euro, urteko.

- :

- **Datuen babesaren ondoriozko erreklamazioen estaldura:** Aseguratuari eska dakizkiokeen erantzukizunak, datu pertsonalak babesteko araudia urratzearen ondorioz. Ezbehar eta aseguru bakoitzeko muga 150.000 €-koa izango da estaldura horretarako.

Estalduraren irismena:

Honako hauek estaliko dira, sinatutako muga ekonomikoetarako:

- Hirugarrenei eragindako kalte moralen ordaina.
- Hirugarrenei eragindako kalte ekonomiko egiaztagarriak.
- Datuak Babesteko Espainiako Agentziak edo agintaritza baliokideak ezarritako zehapenak.
- Kaltetutako irudia itzultzeko gastuak eta ordainsariak.

Estalduraren hedapen hau, edozein kasutan, Aseguratzailearen alde aurreko onarpenari lotuta dago, eta ez dira inola ere estalduraren barruan sartuko Udaleko, Aseguratutako Pertsona bateko edo Udaleko edozein langileren soldaten, aparteko orduen, ordainsarien edo ordainsarien gastuak, kostuak eta ordainsariak, ez eta Udalari egindako beste edozein kostu finko ere.

Berariaz estaldura horretatik kanpo geratzen dira:

- Isun edo zehapen zibilak edo penalak, bai eta legez aseguratu ezin direnak ere.

- Aseguratuak, asegurua kontratatu aurretik, datu pertsonalak babesteko legeak eta xedapen materialak betetzeko barne-egokitzapeneko prozesu egiaztagarriak egin ez izana.
- Aseguratuaren erantzukizun zibila, edozein motatako kalte-galerengatik, haren nominan dauden langileen aurrean.
- Hornidura elektrikoaren etenduren, gaintentsioen, mozketen edo oszilazioen eta ADSL sistemen edo telekomunikazio-zerbitzuen hornitzaileen akatsen ondorioz ezarritako erreklamazioak edo zehapenak.

Para la efectividad de esta cobertura será condición indispensable que los vehículos se hallen en el interior del establecimiento objeto del seguro y éste se halle cerrado con llave o en otro caso bajo vigilancia constante y en caso de siniestro, el asegurado denuncie inmediatamente el hecho a la autoridad competente.

Para esta garantía se establece un límite de 6.000 por vehículo, 24.000 euros por siniestro y 48.000 euros por año.

- **Cobertura por reclamaciones derivadas de protección de datos:** Responsabilidades exigibles al Asegurado como consecuencia de la vulneración de la normativa de protección de datos de carácter personal.
- El límite por siniestro y anualidad de seguro para esta cobertura se establece en 150.000 €.

Alcance de la cobertura:

Será objeto de cobertura, hasta los límites económicos suscritos:

- La indemnización por daños morales ocasionados a terceros.
- Perjuicios económicos acreditables ocasionados a terceros.
- Sanciones impuestas por la Agencia Española de Protección de Datos o Autoridad equivalente.
- Gastos y honorarios de restitución de la imagen dañada.

La presente extensión de cobertura está sujeta en cualquier supuesto a la aceptación previa del Asegurador y en ningún caso se incluirán dentro de la cobertura los gastos, costes y honorarios de salarios, horas extras, honorarios o retribuciones de cualquier empleado del Ayuntamiento, de una Persona Asegurada o del Ayuntamiento, ni cualquier otro coste fijo al Ayuntamiento.

Queda expresamente excluido de esta cobertura:

- Multas o sanciones de carácter civil o penal así como aquellas no asegurables por ley.
- Que el asegurado no haya llevado a cabo con carácter previo a la contratación del seguro un proceso de adaptación interna acreditable para el cumplimiento de las leyes y disposiciones materiales sobre protección de datos personales
- La responsabilidad civil del asegurado por



ZARAUZKO UDALA

daños y perjuicios de cualquier tipo frente a empleados en nómina del mismo.

- Reclamaciones o sanciones impuestas como consecuencia de interrupciones, sobretensiones, cortes u oscilaciones del suministro eléctrico y fallos de los sistemas de ADSL o proveedores de servicios de telecomunicación.

ESKLUSIOAK

1.- Aseguratuak edo erantzun behar duen pertsonak

EXCLUSIONES

1.- Actos intencionados o realizados con mala fe,



ZARAUZKO UDALA

nahita edo asmo txarrez egindako egintzak, edo legezko arauak nahita haustearen edo ez betetzearen ondoriozkoak.

2.- Gerra zibila edo nazioartekoa, matxinada edo herri-iskanbila, terrorismoa, lurrikarak, uholdeak eta bestelako aparteko gertaerak.

3.- Edozein motatako zehapenak eta isunak ordaintzea.

4.- Frankizia gisa polizan ezarritako kopurua baino kalte-ordain txikiagoa duen ezbeharra.

5.- Erreakzio edo erradiazio nuklearra edo kutsadura erradiaktiboa, edozein motatakoa, arlo honetako legeria espezifikoa jasota egon edo ez.

6.- Amiantoaren edo amiantoa duten produktuen fabrikazio, elaborazio, eraldaketa, muntaketa, salmenta edo erabilerak eragindako asbestosi edo gaixotasunengatiko erreklamazioak, minbizia barne.

7.- Erabiltzeko edo gozatzeko, manipulatzeko, eraldatzeko, konpontzeko, zaintzeko, gordailutzeko edo garraiatzeko aseguratuari laga zaizkion ondasunei eragindako kalteak, edo haren jabetzapean edo kontrol-eremuan daudenak, salbu eta tokiko erantzukizuna estaltzeko eta zaintzapean dauden ondasunak estaltzeko ezarritakoa.

8.- Airez nabigatzeko edo eusteko edozein artefaktu edo aireontzik eragindako kalteen ondoriozkoak.

9.- Itun edo akordioen bidez hartutako betebeharrak, halako akordiorik ezean egongo ez liratekeenak.

10.- Erreklamazioak, proiektatutako obrek jasandako kalteengatik, eraikuntza-lanen ardura duten udal-teknikariak zuzendutako edo esku hartzen duten obrenatik, bai eta obrak egiteko erabilitako ondasunengatik ere.

11.- Ibilgailu motordunen erabilerak eta zirkulazioak eragindako kalteengatiko erreklamazioak, kalte horiek ibilgailu motordunen erantzukizun zibilari eta zirkulazio-aseguruari buruzko araudiak arautzen dituenen.

12.- Lehen mailako ondare-kalteengatiko erreklamazio oro, baldin eta ez bada ustekabeko, aparteko edo ausazko gertaera sortzaile baten ondorio, edo, nolabait, ohiko funtzionamendurekin zerikusia badute edo horren ondorio ez badira. zerbitzu publikoak.

13.- Lurzorua, uren edo atmosferaren kutsadurak eragindako kalteen ondoriozko erantzukizun zibila, baldin eta Korporazioak aurreikusi ezin duen eta

por el Asegurado o persona por la que deba responder, o bien derivados de la infracción o incumplimiento deliberado de las normas legales.

2.- Daños por hechos de guerra civil o internacional, motín o tumulto popular, terrorismo, terremotos e inundaciones y otros eventos extraordinarios.

3.- El pago de sanciones y multas de cualquier tipo.

4.- Sinistro cuya cuantía indemnizatoria sea inferior a la cantidad estipulada en la póliza como franquicia.

5.- Reacción o radiación nuclear o contaminación radiactiva de cualquier tipo sea o no recogida en la legislación específica de esta materia.

6.- Las reclamaciones por asbestosis o cualquier enfermedad, incluso cáncer, debida a la fabricación, elaboración, transformación, montaje, venta o uso del amianto, o de productos que los contenga.

7.- Daños causados a bienes que, para su uso o disfrute, manipulación, transformación, reparación, custodia, depósito o transporte hayan sido confiados y/o cedidos al Asegurado o bien se encuentren bajo su posesión o ámbito de control, excepto lo estipulado para la cobertura de responsabilidad locativa y la cobertura de bienes en custodia

8.- Derivadas de daños causados por cualquier artefacto o aeronave destinada a la navegación o sustentación aérea.

9.- Obligaciones asumidas en virtud de pactos o acuerdos, que no existirían de no mediar tales acuerdos.

10.- Reclamaciones por los daños que sufran las propias obras proyectadas, dirigidas o en cuya ejecución intervengan los técnicos municipales de la construcción, encargados de las mismas, así como los bienes utilizados para su ejecución.

11.- Reclamaciones por daños causados con motivo del uso y circulación de vehículos a motor, cuando dichos daños sean objeto de regulación por la normativa sobre la responsabilidad civil y seguro de circulación de vehículos a motor

12.- Toda reclamación por Perjuicios Patrimoniales Primarios que no sea consecuencia de un hecho generador de carácter accidental, extraordinario o aleatorio, o que de alguna forma estén relacionados o sean consecuencia del funcionamiento normal de los servicios públicos.

13.- Responsabilidad Civil derivada de daños producidos por contaminación del suelo, las aguas



ZARAUZKO UDALA

horren ondorioak sailhestu ezin dituen bat-bateko, bat-bateko eta ustekabeko gertaera baten ondorio ez bada, eta Ingurumen Erantzukizunari buruzko urriaren 23ko 26/2007 Legean oinarritutako ingurumen-erantzukizunagatik edozein erreklamazio.

garapen-araudia, Administrazio Publikoak eskatu edo eska dezakeena.

14.- Urtegiak, presak, infiltrazioak edo itsas urak, ibaiek, ubideek, portuek edo lakuek gainezka egiteak eragindako kalteen erantzukizun zibila.

15.- Arriskutsutzat jotako salgaiak (leherkorrak, sukoiak, erregaia, korrosiboak edo toxikoak) garraiatzearen eta biltegiratzearen ondoriozko erantzukizun zibila.

16.- Piroteknikoen zuzeneko erantzukizun zibila su artifizialetan.

17.- Toreo - ikuskizun tradizionaletan (entzierroak, abelburuak askatzea, bigantxak, etab.) modu aktiboan parte hartzen duten pertsonak jasandako kalteen ondoriozko erreklamazioak, profesionalak edo afizionatuak izan.

18.- Erakunde aseguratuaren kontura eta haren aginduz edozein motatako ustiapen industrial, obrak, zerbitzuak, irakaskuntza-jarduerak edo jardura profesionalak egiten dituzten pertsona fisiko edo juridiko guztien zuzeneko erantzukizun zibila, hala nola instalazioak eraikitze edo mantentzeko lanak, ekitaldi publikoak antolatzea, piroteknia, merkatuak saltzea, zaborrak eta hondakinak biltzea edo tratatzea eta antzeko jarduerak.

19.- Arau-egintzen ondoriozko erreklamazioak.

20.- Administrazio-kontratuen kalifikazio-lizentziak edo hirigintza-birkalifikazioak atzeratzean, ematean edo ukatzean oinarritutako erreklamazioak, bai eta nahitaezko desjabetzeari buruzko legeria aplikatzearen ondoriozkoak ere.

21.- Aseguru honek ez du inolako kalte edo galerarik estaliko, ez zuzenean ez zeharka, aseguratuaren sistema informatikoen gaineko eragiketarik erabiltzeagatik edo gauzatzeagatik eragindakoak, ez barne-jatorrikoak aseguratuaren beraren sistemetan, ez hornitzaileen sistemetan, ez giza akatsen batek edo jokabide maltzuraren batek eragindakoak, ez eta hirugarrenek ordenagailuetan, sistemetan, programa informatikoetan, kode gaiztoak sartzeagatik, virus informatikoengatik, edo beste edozein prozesu edo sistema elektronikoa edo informatikorengatik edo, oro har, aseguratuaren sistemen aurkako edozein zibereraso edo maniobra erasokorrengeatik eragindakoak ere.

o la atmósfera, siempre que no se deba a un hecho repentino, súbito e inesperado que la Corporación no pueda prever y cuyas consecuencias no pueda evitar, así como cualquier reclamación por responsabilidad medioambiental basada en la Ley 26/2007 de 23 de octubre, de Responsabilidad Medioambiental, y normativa de desarrollo, que fuera exigida o exigible por la Administración Pública.

14.- Responsabilidad Civil derivada de daños producidos por rotura de embalses, presas, infiltraciones o desbordamientos de aguas marinas, de ríos, canales, puertos o lagos.

15.- Responsabilidad Civil derivada del transporte y almacenamiento de mercancías consideradas como peligrosas (explosivas, inflamables, combustibles, corrosivas o tóxicas).

16.- Responsabilidad Civil directa de los pirotécnicos en los fuegos de artificio.

17.- Reclamaciones derivadas de daños sufridos por las personas que participen de forma activa en el desarrollo de espectáculos taurinos tradicionales (encierros, sueltas de reses, vaquillas, etc...) ya sean profesionales o aficionados.

18.- La responsabilidad civil directa de todas aquellas personas físicas o jurídicas que efectúen por cuenta y orden del Organismo asegurado cualquier tipo de explotación industrial, obras, servicios, actividades docentes o profesionales, tales como trabajos de construcción o mantenimiento de instalaciones, organización de actos públicos, pirotecnia, venta de mercados, recogida o tratamiento de basuras y desperdicios y actividades similares.

19.- Reclamaciones derivadas de actos normativos.

20.- Reclamaciones basadas en retraso, concesión o denegación de permisos licencias calificaciones o recalificaciones urbanísticas de contratos administrativos, así como derivadas de la aplicación de legislación relativa a expropiación forzosa.

21.- Este seguro no cubrirá en ningún caso daños o perjuicios, de cualquier naturaleza, causados directa o indirectamente por el uso o la ejecución de operaciones sobre los sistemas informáticos del asegurado, bien tengan origen interno en los propios sistemas del asegurado o en los de sus proveedores, o sean causados por un error humano o por un comportamiento malicioso; bien sean causados por actuaciones de terceros sobre ordenadores, sistemas, programas informáticos, introducción de códigos malignos, virus informáticos, o cualquier otro proceso o sistema electrónico o informático o, en general, por



ZARAUZKO UDALA

22.- Aseguru honek ez ditu estaltzen galerak, erreklamazioak, pertsonen edo ondasunen egindako kalteak, erantzukizunak, kostuak edo edozein motatako gastuak, Aseguratuak edo hirugarren batek jasandako finantza-narriadura, ez eta poliza honen pean beste arrisku batzuen aurrean aseguraturik egon daitekeen beste ezein prestazio ere, baldin eta zuzenean edo zeharka izurrite edo pandemia batek eragindakoak badira, edo horietako edozein kudeatzeko hartutako neurrien ondoriozkoak badira. Aseguru-kontratu honen ondorioetarako, epidemiatzat hartuko da herrialde batean eta pandemiaren ondorioz aldi berean pertsona askori erasotzen dien gaixotasun baten agerraldi orokortu oro, baldin eta gaixotasun-agerraldi hori gutxienez bi herrialdetan hedatzen bada, ondorio horietarako adierazpen ofizialik egon edo ez. Aipatutako kasuetan, aseguru-etxeak ez du inolako ordainketarik egingo. Bazterketa hori polizan edo haren gehigarrietako edozeinetan ager daitekeen kontrako edozein xedapenen gainetik egongo da.

23. Zehapenen muga: aseguratuak badaki eta onartzen du aseguratzailerak ez duela inolako erantzukizunik eta/edo betebeharririk izango kontratu honekin lotutako kalte, ezbehar, kostu edo gastuengatik, prestazio horien hornidurak aseguratzailerari Nazio Batuen ebazpenetan oinarritutako edozein zehapen, debeku edo murrizketaren edo EBk, Erresuma Batuak edo Estatu Batuek ezarritako erregulazio, lege, zigor ekonomiko edo merkataritza-zehapenen eraginpean jartzen duenean.

LAN-ISTRIPUEN ERANTZUKIZUN ZIBILETIK KANPO UZTEA

1.- Lan-istripuztat hartzen ez diren gertakariengatik erantzukizunak.

2. - Hitzarmen sektorialeak edo partikularrek lan-istripuen edo lanbide-gaixotasunen kasurako ezarritako betebeharretatik eratorritako kalte-ordainak, errekarquak edo borondatezko hobekuntzak.

3.- Langileak bere lana egiteagatik hartzen dituen lanbide-gaixotasunengatik edo gaixotasun ez-profesionalengatik kalte-ordainak eta asistentzia-gastuak, bai eta miokardio-infartua, tronbosia, garuneko odoljarria eta antzeko etiologiako gaixotasunak ere.

4. - Edozein isun eta zehapen, bai eta indarrean dagoen legerian ezarritako prestazioen errekarquak ere, zigor-izaerarekin.

5. - Enpresaburuaren kontratu-betebeharrak ez betetzeagatik erreklamazioak, izaera orokorrekoak,

cualquier ciberataque o maniobra ofensiva contra los sistemas del asegurado.

22.- Este seguro no cubre las pérdidas, reclamaciones, daños a personas o bienes, responsabilidades, costes o gastos de cualquier naturaleza, deterioro financiero sufrido por el Asegurado o por un tercero, ni ninguna otra prestación que bajo esta póliza pueda estar asegurada frente a otros riesgos, cuando sean causados directa o indirectamente por una epidemia y/o pandemia, o deriven de las medidas adoptadas para la gestión de cualquiera de ellas.

A los efectos de este contrato de seguro, se entiende por epidemia cualquier brote generalizado de una enfermedad que ataca simultáneamente a un gran número de personas en un país y por pandemia, cuando dicho brote de enfermedad se propaga en, al menos, dos países, exista o no declaración oficial a estos efectos.

La aseguradora no realizará pago alguno en los supuestos citados.

Esta exclusión prevalecerá sobre cualquier disposición en contrario que, en su caso, pudiera figurar en la póliza o en cualquiera de sus suplementos.

23.- Limitación de sanciones: el asegurado conoce y acepta que el asegurador quedará liberado de cualquier responsabilidad y/u obligación por daños, siniestros, costes o gastos relacionados con este contrato, cuando la provision de estas prestaciones expongan al asegurador a cualquier tipo de sanción, prohibición o restricción basada en resoluciones de las Naciones Unidas o regulaciones, leyes, sanciones económicas o de comercio impuestas por la UE, Reino Unido o Estados Unidos

EXCLUSIONES DE LA RESPONSABILIDAD CIVIL DE ACCIDENTES DE TRABAJO

1.- Las Responsabilidades por hechos que no sean calificados como accidente de trabajo.

2. - Las indemnizaciones, recargos o mejoras voluntarias derivadas de obligaciones establecidas por convenios sectoriales o particulares para el supuesto de accidentes de trabajo o enfermedades profesionales.

3.- Las indemnizaciones y gastos de asistencia por enfermedad profesional o bien por enfermedades no profesionales que contraiga el trabajador con motivo de la realización de su trabajo, así como el infarto de miocardio, trombosis, hemorragia cerebral y enfermedades de similar etiología.

4. - Cualquier género de multas y sanciones, así como los recargos en las prestaciones establecidas en la legislación vigente con carácter punitivo.

5. - Las reclamaciones por incumplimiento de las



ZARAUZKO UDALA

gorputzean kalterik eragiten ez dutenak.

6.- Kalte materialak ordaintzea.

7. -Kontratistatzat eta azpikontratistatzat hartzen ez diren kontratisten erantzukizunak poliza honen bidez aseguruak.

8.- Osasunaren asaldura psikofisikoengatiko erreklamazioak, baldin eta aldaketa horien jatorria lan-eremuan egindako ekintza edo ez-egiteekin zerikusia badute, pertsonaren oinarritzko konstituzio-eskubideak urratzen badituzte, lanari dagokionez, edo lan-kontratua amaitzearen, enplegu-harremanen, diskriminazioaren, sexu-jazarpenaren, errepresalien, intimitatearen eta lan-harremanetan izandako bestelako kalteen ondorioz, lanbide-sustapeneko merezimenduen balorazioarekin, enplegu-ukapenarekin, lanbide-karrera bat kentzearekin edo diziplina-espedienteekin lotuta badaude.

KUTSADURAGATIKO ERANTZUKIZUNA BAZTERTZEA

1.- Kalte genetikoak edo teratologikoak.

2- Hondakin toxikoak edo arriskutsuak kudeatu eta sortzeak eragindako kalteak, bai eta hondakindegietan eta era horretako hondakinak biltzeko prestatutako beste instalazio kontrolatu edo kontrolatu gabeetan biltegiratzeak eragindakoak ere.

3. - Kutsadura saihestezinen ondoriozko erantzukizunak, Aseguruak garatutako jardueraren arabera ingurumenaren gaineko ondorioak metatzeagatik edo araudi aplikagarria

4.- Akastunak diren edo ingurumen-kaltea eragin dezaketen instalazioak birjartzeko, konpontzeko edo hobetzeko gastuak.

5.- Aseguruaren eragin-data baino lehen gertatutako inguruabar edo gertakarietan jatorria duten erantzukizunak, edo aseguru-aldia amaitu eta hamabi hilabete igaro ondoren erreklamatzeko direnak, baldintza-agiri honetan ezarritako denbora-mugaketa edozein dela ere.

PFA BAZTERKETA

Esplizituki kanpo geratuko da edozein motatako galera, kalte, erantzukizun, erreklamazio, lesio, gastu edo betebeharrak juridikoren estaldura, baldin eta zuzenean edo zeharka honako hauetatik sortzen bada: fabrikaziotik, ekoizpenetik, merkaturatzetik, banaketatik, aplikaziotik, salmentatik, erabileratik, biltegiratzetik, gordetzetik, ohartaraztetik edo ez

obligaciones contractuales del empresario de carácter general de las que no se deriven daños corporales.

6. - El resarcimiento de los daños materiales.

7. -Responsabilidades de Contratistas y Subcontratistas que no tengan la consideración de Asegurados por la presente póliza.

8.- Reclamaciones por alteraciones psicofísicas de la salud que tengan su origen o estén relacionadas con acciones u omisiones en el ámbito laboral, que vulneren los derechos constitucionales básicos de la persona en relación con el trabajo o derivados de la extinción del contrato de trabajo y en las relaciones de empleo, discriminación, acoso sexual, represalias, intimidación, y otros perjuicios en las relaciones laborales relacionados con la valoración de méritos en la promoción profesional, negación de empleo, privación de una carrera profesional o expedientes disciplinarios.

EXCLUSIONES DE LA RESPONSABILIDAD POR CONTAMINACIÓN

1. - Los daños genéticos o teratológicos.

2. - Daños con motivo de la gestión y producción de residuos tóxicos o peligrosos, así como de su depósito en vertederos y otras instalaciones, controladas o no, habilitadas para la recogida de esta clase de desechos.

3. - Responsabilidades derivadas de contaminaciones inevitables en razón de la acumulación de efectos sobre el medio ambiente a tenor de la actividad desarrollada por el Asegurado o a la asignación de cánones de vertidos específicos en aplicación de la normativa aplicable

4.- Gastos de reposición, reparación o mejora de instalaciones cuya defectuosidad sea o pueda ser la causa de un daño medioambiental.

5.- Responsabilidades que tengan su origen en circunstancias o hechos que hayan ocurrido antes de la fecha de efecto del seguro, o que sean reclamadas después de transcurridos doce meses desde la finalización del período de seguro con independencia de la delimitación temporal establecida en este Pliego de condiciones.

EXCLUSION PFAS

Quedará explícitamente excluida la cobertura de cualquier pérdida, daño, responsabilidad, reclamación, lesión, gasto u obligación jurídica de cualquier tipo que surja directa o indirectamente de la fabricación, producción, comercialización,



ZARAUZKO UDALA

ohartaraztetik: substantzia per- eta polifluoroalokatuen erabilera (ingelesezko siglen arabera PFAS), bai eta PFASak desbideratzea, kutsatzea, deskargatzea, sakabanatzea, jariatzea edo askatzea ere lurzorua barruan edo gainean, edozein egitura, atmosfera, korrantea edo ur-masa, lurpeko urak barne, aldi berean edo beste edozein sekuentzian eragiten duen beste edozein kausa edo gertaera alde batera utzita.

"PFAS" k (edo substantzia perfluoroalokatuak edo polifluoroalokatuak) esan nahi du:

A) Gutxienez metilio edo metileno multzo bat duen kimikaria edo substantzia kimikoa, non hidrogeno atomoak partzialki edo erabat ordezkatu diren fluor atomoekin, honako hauek barne hartuta baina ez mugatuta:

(1) Polimeroak, oligomeroak, monomeroak edo produktuk kimiko ez-polimerikoak eta horien homologoak, isomeroak, telomeroak, gatzak, deribatuak, aitzindariak, edo degradazioko azpi produktu kimikoak;

(2) Azido perfluoroalokatuak (PFAA ingelesezko sigletan), hala nola azido perfluorooctanoikoa (PFOA ingelesezko sigletan) eta gatzak, azido perfluorooctano sulfonikoa eta gatzak, edo azido perfluorohexano sulfonikoa (PFHxS ingelesezko sigletan);

(3) Perfluoropolieterrak

(4) Substantzia fluorotelomeroak; edo

(5) Polimero fluoratuak alboko katean (side-chain fluorinated polymers ingelesez); edo

b) Edozein kimiko, konposatua edo "PFAS" ordezeko produktua, GenX, azido perfluorobutano sulfonikoa, ADONA edo F53B

distribución, aplicación, venta, uso, almacenamiento, preservación, advertencia o falta de advertencia del uso de las sustancias per- y polifluoroalquiladas (PFAS por sus siglas en inglés), así como por el desvío, contaminación, descarga, dispersión, secreción o liberación de las PFAS dentro o sobre el suelo, de cualquier estructura, de la atmósfera, corriente o masa de agua, incluyendo aguas subterráneas, independientemente de cualquier otra causa o evento que contribuya concurrentemente o en cualquier otra secuencia mencionada anteriormente.

"PFAS" (o sustancias perfluoroalquiladas o polifluoroalquiladas) significan:

A) Químico o sustancia química que contiene como mínimo un metilio o grupo metileno en el que átomos de hidrógeno hayan sido parcialmente o completamente sustituidos por átomos de flúor, incluyendo pero no limitándose a:

1.- Polímeros, oligómeros, monómeros o productos químicos no poliméricos y sus homólogos, isómeros, telómeros, sales, derivados, precursores, o subproductos químicos de degradación;

2.- Ácidos perfluoroalquilados (PFAA por sus siglas en inglés) tales como ácido perfluorooctanoico (PFOA por sus siglas en inglés) y sus sales, ácido perfluorooctano sulfónico y sus sales o , ácido perfluorohexano sulfónico (PFHxS por sus siglas en inglés);

3.- Perfluoropolietéres

4.- Sustancias fluorotelómeras; o

5.- Polímeros fluorados en la cadena lateral (side-chain fluorinated polymers en inglés); o

B) Cualquier químico, compuesto o producto de reemplazo de "PFAS", incluyendo pero no limitándose a GenX, ácido perfluorobutano sulfónico, ADONA o F53B

EZBEHARRAK PERITATZEA

Polizan hitzartutako frankizia edozein izanda ere, Zarauzko Udalak, egokia iruditzen zaionean, ezbeharraren peritu-txostena eskatu ahal izango dio aseguru-etxeari (kalte korporalei buruzkoa). Helburua da Udalari orientazioa ematea erantzukizunik dagoen jakiteko, zer kalte-ordain dagokion, kalte korporalen ondorioen balorazioa egiteko, etab.

DENBORA MUGA (Claims Made)

Polizak, hitzartutako baldintzetan, seguratuaren Ererantzukizun Zibila estaliko du, baldin eta erantzukizuna sortu duten kalteak polizaren

PERITACIÓN DE LOS SINIESTROS

Con independencia de la franquicia que se estipule en la póliza, el Ayuntamiento de Zarautz cuando lo estime oportuno, podrá solicitar a la Compañía Aseguradora informe pericial del siniestro, relativo a daños corporales, para que de esta forma se oriente al Ayuntamiento sobre la existencia de responsabilidad, indemnización que corresponda, valoración de secuelas por daños corporales, etc.

DELIMITACIÓN TEMPORAL (Claims Made)

Las coberturas de la póliza se circunscriben, en los términos pactados, a la Responsabilidad Civil del Asegurado derivada de los daños ocurridos durante el periodo de seguro de la póliza de



ZARAUZKO UDALA

aseguru-aldian gertatu badira, eta horien ondorioak aseguratuari eta/edo aseguratzailerari erreklamatzeko bazez, ekintza zuzenaren bidez, polizaren aseguru-aldian zehar edo poliza bukatzen denetik kontatzen hasi eta gehienez 24 hilabeteko epean.

Hala ere, poliza honek estali egingo ditu Aseguratuak aseguru-aldiaren hasieran ezagutzen ez dituen ezbeharrak, poliza hau indarrean sartu aurretik gertatutakoak, baldin eta azken poliza honen aseguru-aldian jakinarazten badira eta ez baldin badaude honen aurretik kontratatutako beste poliza batzuen bidez estalita.

Ezagutzen ez diren kasuetan, GUTXIENAKO ATZERAERAGINA 60 hilabetekoa izango da.

Erreklamazio hauek ez dira inola ere aseguruan sartzen:

- Poliza hau baino lehen kontratatutako beste batek edo batzuek estalitakoak.
- Polizaren indarraldia bukatu ondoren aseguratuari aurkeztu zaizkionak.

Honako hauek ez behar bakarizat hartuko dira:

- a) Jatorrizko kausa berberetatik jarritako erreklamazioa edo erreklamazio-multzoa, erreklamatzailerak kopurua edo jarritako erreklamazio kopurua kontuan izan gabe.
- b) Kalte bakar bat eragin duen akats-multzoa, aseguratu batek edo hainbatek egindakoa.
- c) Kalte bakar bat eragin duten akatsen kateaketa.

BERMEAK/KAPITALAK/FRANKIZIA

- Kapital aseguratuak: gutxienez 10.000.000 € ezbeharreko eta aseguru-aldirako.
- Biktima patronal/gurutzatutako azpimuga: 1.000.000 €.
- Ustekabeko kutsaduraren Erantzukizun Zibilaren azpimuga: 5.000.000 €
- Erantzukizun Zibil Lokatiboaren azpimuga: 500.000 €
- Ondare kalte hutsengatik gehienez 200.000 €/ezbehar/urteko
- Datuen babesa bermatzeko sublimita 150.000 €/ezbeharra eta urteko

Seguro, y cuyas consecuencias sean reclamadas al Asegurado y/o Asegurador en el ejercicio de la acción directa, durante el periodo de seguro de la póliza o en el plazo máximo de 24 meses contados a partir de la cancelación de la misma.

No obstante lo anterior, la presente póliza se extenderá asimismo a cubrir aquellos siniestros que, no siendo conocidos por el Asegurado al inicio del periodo de seguro, hubieran tenido lugar antes de la entrada en vigor de la presente póliza, se notifiquen durante el periodo de seguro de esta última y no estuvieran cubiertos por otras pólizas contratadas con anterioridad a esta.

LA RETROACTIVIDAD MÍNIMA QUE DEBE CONTEMPLARSE ES DE 60 meses para hechos no conocidos.

En ningún caso serán objeto del seguro las reclamaciones:

- Que estén cubiertas por otra u otras pólizas contratadas con anterioridad a ésta.
- Aquellas reclamaciones presentadas al asegurado una vez finalizado el periodo de vigencia de la póliza.

Se considerará que constituye un solo y único siniestro:

- a) la reclamación o serie de reclamaciones debidas a una misma causa original con independencia del número de reclamantes o reclamaciones formuladas.
- b) El conjunto de errores de uno o varios asegurados que den lugar a un único daño
- c) La concatenación de diversos errores que den lugar a un único daño.

GARANTÍAS/CAPITALES/FRANQUICIA

- Capital Asegurado: mínimo 12.000.000 € por siniestro y periodo de seguro.
- Sublímite por Víctima Patronal/Cruzada: 1.000.000 €.
- Sublímite Responsabilidad civil de Contaminación accidental 5.000.000 €
- Sublímite Responsabilidad civil Locativa 500.000 €/siniestro/año
- Sublímite daños patrimoniales puros 200.000 €/siniestro/año
- Sublímite para la garantía de protección de datos 150.000 €/siniestro y año



ZARAUZKO UDALA

- Frankizia orokorra 300 €

- Aseguratuaren aparkaleku eta/edo garajeetan hirugarrenen ibilgailuei eragindako kalteen frankizia: % 10, 300 €gutxienez, 900 €gehienez.

- Franquicia general máxima de 200 €

- Franquicia para daños a vehículos de terceros en aparcamientos y/o garajes del asegurado 10% min.300€ máximo 900€.

PRIMA

Urteko prima garbia erregularizatzeko moduan ezarriko da urtearen amaieran, eta kalkulu-oinarria aurrekontuaren onartutako obligazioen zenbatekoa izango da.

EREMU GEOGRAFIKOA

Aseguratuak Espainian egiten dituen jarduerak bermatuko ditu polizak, bai eta Espainiako edozein auzitegitan jarritako erreklamazioak ere.

PRIMA

La prima neta anual se establecerá con carácter de regularizable al final de la anualidad, siendo la base de cálculo, el importe de obligaciones aprobadas del presupuesto.

ÁMBITO GEOGRÁFICO

La póliza deberá garantizar las actuaciones del Asegurado en España, así como las reclamaciones que sean interpuestas ante cualquier tribunal español.

INFORMAZIO OSAGARRIA

- o Biztanle kopurua: gutxi gorabehera 23.000 pertsona
- o Udalkide kopurua: 21
- o Langile kopurua: 233
- o Garatzen dituzten eskumenak (ez dira mugatzaileak), hauek izango dira batez ere:

Zuzeneko kudeaketa: hilerriak, udal merkatua, udal biltegia, ur hornidura, argiteria publikoa, hiri-altzarien mantentzea, bide publikoak, semaforoak eta udal eraikinak, garabi-gordailua, ingurumen-eskola eta kirol-instalazioak, udal ikastetxeak...

Zeharkako kudeaketa: Bide-garbiketa, saneamendu sarearen garbiketa, lorategien mantentze-lanak, udal eraikinen garbiketa, hiri-garraioa, garabia, hiri hondakin solidoen bilketa eta hondakin alternatiboen gordailua.

Auto-gordailuen kokalekuak:

- Foruen kalea (Udalarentzat gordetako plaza bat)

- o 2026 behin betiko aurrekontua: 52.469.953€

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

- o Número de habitantes: 23.000 personas aprox.
- o Número de corporativos: 21
- o Número de empleados: 233
- o Competencias que desarrollan, no siendo limitativas, pero sí fundamentalmente las siguientes:

Gestión directa: Cementerios, mercado de abastos, almacén municipal, suministro de agua, alumbrado público, mantenimiento de mobiliario urbano, vías públicas, semáforos y edificios municipales, depósito de grúa, escuela medioambiental e instalaciones deportivas, colegios municipales...

Gestión Indirecta: Limpieza viaria, limpieza de red de saneamiento, mantenimiento de jardinería, limpieza edificios municipales, transporte urbano, grúa, recogida de residuos sólidos urbanos y depósito de residuos alternativos.

Ubicaciones de los depósitos de coches:

- Foruen kalea (1 plaza reservada al Ayto.)

- o Presupuesto aprobado 2026: 52.469.953€



ZARAUZKO UDALA

III. SORTA - IBILGAILU FLOTA. ASEGURUAREN XEDEA

Zarauzko Udalaren eta Zarautz-lur Saren jabetzako eta/edo zerbitzura dauden ibilgailuen flota bermatzea (aldeaz aurreko komunikazio bidez kontratuan sartuko edo deklaratuko dira), baldintza hauen arabera:

GUTXIENEZKO BERMEAK

Zarauzko Udalaren eta Zarautz-lur Saren ibilgailuen flotarako aurkezten den proposamenak estaldura hauek izango ditu nahitaez:

- Erantzukizun zibileko nahitaezko aseguru.
- Erantzukizun zibileko borondatezko aseguru: 50 milioi euro arte.
- Bidaia laguntza.
- Defentsa juridikoa, fiantzak eta kalte erreklamazioa.
- Sutea eta lapurreta (ziklomotorrak izan ezik) 3.000 € sartzen dira markaren jatorrizko osagarrietarako
- Kristalak haustea (ziklomotorrak izan ezik)
- Aseguratutako ibilgailuaren gidariarentzako istripu aseguru
 - o Zirkulazio istripuan hiltzea: 110.000 €.
 - o Zirkulazio istripuaren ondoriozko baliaezintasun iraunkor erabatekoa: 110.000 €.
 - o Baliaezintasun partziala: SARTUTA
 - o Osasun laguntza: SARTUTA
- Ezbeharraren kasuan, ibilgailuaren konponketa erabat onartzea, betiere ezbeharraren ondorioz konpainiak emandako kalte-ordainaren balioa % 30 baino gehiago gaitzen ez bada.
- Lehen mailako ibilgailuek animaliekin talka egiteak eragindako kalteak estaltzea.
- Fenomeno atmosferikoek lehen mailako ibilgailuentzat eragindako kalteak estaltzea.
- Lehen kategoriako ibilgailuentzako isunen defentsa-estaldura sartzea

LOTE III- FLOTA DE VEHÍCULOS. OBJETO DEL SEGURO

Garantizar de conformidad a las presentes condiciones, la flota de vehículos propiedad y/o al servicio del Ayuntamiento de Zarautz y Zarautz Lur SA que previamente hayan sido incluidos o declarados en el contrato previa comunicación en base a lo que se establece a continuación

GARANTÍAS MÍNIMAS

La propuesta que se presenta para la Flota de Vehículos del Ayuntamiento de Zarautz y Zarautz-Lur SA deberá comprender obligatoriamente las siguientes coberturas:

- Seguro de Responsabilidad Civil Obligatorio.
- Seguro de Responsabilidad Civil Voluntario hasta 50 millones de €.
- Asistencia en viaje.
- Defensa jurídica, fianzas y reclamación de daños.
- Incendio y robo (excepto ciclomotores), Incluye 3.000€ para accesorios originales de la marca
- Rotura de lunas (excepto ciclomotores)
- Seguro de Accidentes para el Conductor del vehículo asegurado
 - o Muerte por accidente de circulación: 110.000 €.
 - o Invalidez Permanente Absoluta por accidente circulación: 110.000 €.
 - o Invalidez Parcial: INCLUIDA
 - o Asistencia Sanitaria: INCLUIDA.
 - o
- En caso de siniestro total aceptación de la reparación del vehículo, siempre que el importe de la misma no exceda en más de un 30% el valor de indemnización asignado por la compañía en virtud del siniestro total.
- Inclusión cobertura de daños por colisión con animal para vehículos de primera categoría.
- Inclusión cobertura de daños causados por fenómenos atmosféricos para vehículos de primera categoría.
- Inclusión de la cobertura de defensa de multas para vehículos de primera categoría



ZARAUZKO UDALA

***Oharra:** taulan “Arrisku Oro” moduan agertzen diren ibilgailuek Arrisku Orotako estaldurak jaso beharko dituzte, gehienez ere 300 €-ko frankiziarekin. (ikus II. eranskina)

Ibilgailuen eranskineko 37, 38, 39. eta 40. arriskuak patinete elektrikoak dira, eta Erantzukizun Zibileko Nahitaezko Aseguruak asegura ditzake ibilgailu pertsonal arinentzat, uztailearen 24ko 5/2025 Legean ezarritakoaren arabera. Estaldurak: Erantzukizun zibila, 7.750.000 €-ko mugarekin, eta kalteen erreklamazioa (defentsa juridikoa) 3.000 €-ko mugarekin.

GIDARIA

Gidaritzat joko da Udalak eta Zarautz-lur SA erakundeak baimendutako edozein pertsona; ez da beharrezkoa hala izendatuta egotea.

HIRUGARRENAK NORTZUK DIREN

Hauek izango dira hirugarrenak: Zarauzko Udalaren eta Zarautz-lur SAren legezko ordezkariak (ibilgailuetan garraiatutako pertsona moduan agertzen badira) eta haien zerbitzura dauden langile funtzionarioak eta/edo lan kontratadunak.

Poliza honen arabera, aseguraturako ibilgailuen artean gertatzen diren ezbeharrak, dagokion moduan likidatuko dira, kontuan izan gabe horien titulartasunaren kointzidentzia.

ASEGURATUTAKO

IBILGAILUE

N ZERRENDA

II. Eranskinekoak eta aurrerantzean gehitzen direnak.

UDALAREN ADMINISTRAZIOAN

FLOTAREN

JARRAIT

U BEHARREKO PROZEDURA

Ibilgailu jakin bati polizan alta/baja emateko, aseguratuak idatziz jakinaraziko dio Alkora EBS Correduría de Seguros y Reaseguros SAUri.

***Nota:** Aquellos vehículos que figuren en el cuadro como “Todo Riesgo” deberá contemplar las coberturas de Todo Riesgo con franquicia máxima de 300 €. (ver Anexo II)

Los riesgos 37, 38, 39 y 40 del anexo de vehículos son patinetes eléctricos susceptibles de aseguramiento por el Seguros Obligatorio de Responsabilidad Civil para vehículos personales ligeros según lo establecido en la Ley 5/2025 de 24 de julio. Coberturas:

Responsabilidad Civil con límite de 7.750.000€ y reclamación de daños(defensa jurídica) con límite de 3.000€

PERSONA CONDUCTORA

Se entenderá admitida como persona conductora a cualquier persona autorizada por el Ayuntamiento y la entidad Zarautz-Lur SA sin necesidad de que sea nominativo.

CONSIDERACIÓN DE TERCEROS

Se consideran terceras personas, a los representantes legítimos del Ayuntamiento de Zarautz y la entidad Zarautz-Lur SA que figuren como personas transportadas en los vehículos, así como al personal funcionario y/o laboral al servicio de este.

Los siniestros que pudieran ocurrir entre los vehículos asegurados en virtud de esta póliza, se liquidarán según corresponda, sin tener en cuenta la coincidencia de la titularidad de los mismos.

RELACIÓN DE VEHÍCULOS ASEGURADOS

Según Anexo II, así como los que en un futuro se vayan incorporando.

PROCEDIMIENTO A SEGUIR EN LA ADMINISTRACIÓN DE LA FLOTA DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO

Para dar de alta /baja en la póliza un determinado vehículo, el Asegurado facilitará a Alkora EBS Correduría de Seguros y Reaseguros, SAU una comunicación escrita.



ZARAUZKO UDALA

Ibilgailu berri baten alta denean, ibilgailuaren tarifikazioa egoki egiteko behar diren datu zehatzak adieraziko dira komunikazio horretan; hau da, ibilgailuaren fitxa teknikoaren kopia eta zirkulazioko baimena, bai eta aukeratutako berme-taldea ere.

Aseguratzailerak behartuta daude proposatutako baldintzetan onartzera, eta estalduraren behin-behineko dokumentu bat entregatu beharko dute (aseguru ziurtagiria).

Ibilgailuaren altak/bajak idatzian adierazitako datan hartuko du indarra.

Ibilgailu guztien epemuga unitarioa izango da, geroago gehitzen direnentzat ere bai.

Behar bezala zirkulatzeko behar diren agiri guztiak edukiko ditu ibilgailu bakoitzak.

LURRALDE EREMUA

Estaldurek Europa osoan izango dute eragina, bai eta Gutun Berdearen sisteman adskribatutako herrialde ez europarretan ere.

AKATS ADMINISTRATIBOA

Hartzaileak/Aseguratuak edo artekariak nahi gabe edozein akats edo omisio eginez gero,

horrek ez du kaltetuko emandako aseguru, baldin eta Hartzaileak/Aseguratuak edo artekariak ahalik eta lasterren akatsaren edo omisioaren berri ematen badu, antzeman eta gero. Era berean, ibilgailuen polizaren altak, bajak edo aldaketak tramitatzera koan akats administratiboak edo beste era batekoak gertatzen badira, aseguratzailerak aseguruaren estaldura bere gain hartuko du, akats hori gertatu izan ez balitz bezala, aldean arteko fede onaren mugarekin, ez aseguratzeko fede txarra edo nahitasuna egon den kasuan izan ezik.

Akats baten ondorioz ibilgailuen altak komunikatu ez badira, Zarauzko Udalak alta horiei dagozkien tasak ordainduko dizkio aseguratzailerari.

En dicha comunicación se hará constar, de forma concreta, en caso de alta de un nuevo vehículo, los datos que sean necesarios para la correcta tarificación del vehículo, es decir copia de la ficha técnica y permiso de circulación del vehículo así como el grupo de garantías elegido.

Los Aseguradores tendrán la obligación de aceptarlo en los términos propuestos, así como facilitar un documento provisional de cobertura (certificado de seguro).

El alta/baja de vehículos tomará efecto a partir de la fecha indicada en el escrito.

El vencimiento de todos los vehículos será unitario, incluso para aquellos que se vayan incorporando con posterioridad.

Cada vehículo dispondrá de toda la documentación necesaria para circular debidamente.

ÁMBITO TERRITORIAL

Las coberturas surtirán efecto en toda Europa así como en los países no europeos adscritos al sistema de Carta Verde.

ERROR ADMINISTRATIVO

Cualquier error u omisión no intencionado por parte del Tomador / Asegurado o mediador no

anulará o perjudicará el seguro proporcionado, siempre que el Tomador / Asegurado o el mediador informen de tal error u omisión tan pronto como sea razonablemente posible después de ser descubierto. Así mismo, en el caso de error administrativo o de cualquier otra índole al tramitar las altas, bajas o modificaciones de las pólizas de los vehículos, el asegurador asumirá la cobertura del seguro como si dicho error no hubiera tenido lugar, sin otro límite que la buena fe de las partes, salvo en el supuesto de haber existido mala fe o intencionalidad de no aseguramiento.

El Ayuntamiento de Zarautz abonará al Asegurador las primas correspondientes a estas altas de vehículos no comunicados por error.



ZARAUZKO UDALA

Aseguratzaileak bere gain hartuko ditu CICOS sistemaren bidez egindako erreklamazio informatiko okerrekin sortutako akatsak.

ESKLUSIOAK

1.- Nahitaezko harpidetzako erantzukizun zibilarren bermea:

- a) Aseguratutako ibilgailuaren gidariari eragindako kalte eta galerak.
- b) Aseguratutako ibilgailuak jasandako ondasunetan, bertan garraiatutako gauzetan edo hartzailea, aseguratuak, jabea edo gidaria titular diren ondasunetan izandako kalteak, bai eta aurrekoen ezkontidearenak edo hirugarren mailarainoko odol-ahaidetasun edo ezkontzaahaidetasunezko ahaideenak ere.
- c) Kalte pertsonalak eta materialak, ibilgailu eragilea lapurtu denean, Aseguruen Kontentsazio Partzuergoak estaltzea eragotzi gabe. Lapurreta Zigor Kodean lapurreta edo lapurreta gisa tipifikatutako jokabideak dira. Bazterketa orokorretan aurreikusitako egitatez gain, ez dira estaliko Nahitaezko Harpidetzako Erantzukizun Zibilarren bermerako ezarritako bazterketak.

2.- Babes juridikoaren bermea

Salbuespen orokorretan aurreikusitako egitatez gain, honako hauek ere ez dira estaliko:

- a) Poliza honetan aurreikusitako erantzukizun zibileko bermeen ondoriozko bide zibileko defentsa juridikoa.
- b) Aseguratzailearen edo aseguratuaren parte hartzen duen sozietateen aurka hasi nahi diren erreklamazioak.
- c) Aseguratuak garraiatutako edo manipulatuak salgaiei eragindako kalteen ondoriozko erreklamazioak.
- d) Berme honetan aseguratuak edo aseguratuak ibilgailuaren bidaiaritzat jotzen diren pertsonen aurka hasi nahi diren erreklamazioak.
- e) Aseguratuari ezar dakizkiokeen isun eta zehapen administratibo edo judizialak, eta horien aurkako errekurtsoak.
- f) Metaketa edo errekonbentzio judizial baten ondoriozko gastuak, bermatutako estalduretan sartzen ez diren gaiei buruzkoak direnean.

BAZTERKETA OROKORRAK

Berme guztietarako, Nahitaezko Harpidetzako Erantzukizun Zibileko asegurua izan ezik, eta kontratatutako bermeetakoren batean berariaz sartzen direnean izan ezik, ez dira babesten

El Asegurador asumirá los errores debidos a reclamaciones informáticas incorrectas vía sistema CICOS.

EXCLUSIONES

1.- Garantía de Responsabilidad Civil de suscripción Obligatoria:

- a) Los daños y perjuicios ocasionados a la persona del Conductor del vehículo asegurado.
- b) Los daños en los bienes sufridos por el vehículo asegurado, por las cosas en él transportadas ni por los bienes de los que resulten titulares el Tomador, el Asegurado, el propietario o el Conductor, así como los del cónyuge o los parientes hasta el tercer grado de consanguinidad o afinidad de los anteriores.
- c) Los daños personales y materiales cuando el vehículo causante hubiera sido robado, sin perjuicio de su cobertura por el Consorcio de Compensación de Seguros. Se entiende por robo las conductas tipificadas como robo y robo de uso en el Código Penal.

Además de los hechos previstos en las exclusiones generales, no serán objeto de cobertura las exclusiones establecidas para la garantía de Responsabilidad Civil de Suscripción Obligatoria.

2.- Garantía Protección jurídica Además de los hechos previstos en las exclusiones generales, no será objeto de cobertura:

- a) La defensa jurídica en vía civil derivada de las garantías de responsabilidad civil previstas en la presente póliza.
- b) Las reclamaciones que se pretendan iniciar contra el Asegurador o contra las sociedades en las que el mismo ostente participación.
- c) Las reclamaciones derivadas de los daños a las mercancías transportadas o manipuladas por el Asegurado.
- d) Las reclamaciones que se pretendan iniciar frente a cualquiera de las personas que, en la presente garantía, tengan la consideración de Asegurado u Ocupante del vehículo asegurado.
- e) Las multas y sanciones, administrativas o judiciales, que pudieren imponerse al Asegurado, ni los recursos contra éstas.
- f) Los gastos que procedan de una acumulación o reconvención judicial, cuando se refieran a materias no comprendidas en las coberturas garantizadas.

EXCLUSIONES GENERALES

Para todas las garantías, a excepción del seguro de Responsabilidad Civil de Suscripción Obligatoria y salvo que expresamente se incluyan en alguna de las garantías contratadas,



ZARAUZKO UDALA

honako egitate hauen ondoriozko kalteak, galerak eta ondorioak, zuzenekoak zein zeharkakoak izan:

- a) Aseguratutako ibilgailuarekin nahita eragindakoak. Bazterketa horrek ez du eraginik izango kaltea kalte handiagoa saihesteko sortu den kasuetan.
- b) Ez dago ezbeharrik babestuta ibilgailuaren gidariak droga toxikoak, estupefazianteak edo substantzia psikotropikoak kontsumitu dituenean edo edari alkoholduen eraginpean dagoenean. Gidaria edari alkoholduen eraginpean dagoela ulertuko da ezbeharren egunean legez ezarritako mugak gainditzen dituenean.
- Nolanahi ere, baztertze hori aplikatzeko ez da erabakigarria gidaria droga toxikoen, sorgorgarrien, substantzia psikotropikoen edo edari alkoholduen eraginpean gidatzearen delitu espezifikoagatik kondenatzea, nahikoa baita atestatuan edo epaian inguruabar horietakoren bat gertatzen dela jasotzea.
- c) Aseguratutako ibilgailuaren gidariak dagokion gidabaimena edo lizentzia ez duenean, edo ibilgailua kentzeko edo eskuratzeko kondenatzen urratu duenean.
- d) Istripua eragin duen aseguratutako ibilgailuaren gidaria "sorospen-eginbeharra ez betetzearen" delituaren egile gisa kondenatzen denean. Baztertze horrek ez dio ibilgailuaren jabeari eragingo gidaria ibilgailuaren soldatapekoa denean, eta aseguratzaileak gidariaren aurka berriro egiteko duen eskubideari kalterik egin gabe.
- e) Aseguratutako ibilgailuaren lapurreta edo ebasketaren ondorioz gertatzen direnak.
- f) Aseguratutako ibilgailuan garraiatutako objektuek eta bagajeek eragindakoak.
- g) Kontratuzko erantzukizun zibiletik eratorritakoak.
- h) Aseguratutako ibilgailuaren gidariak, aseguratuak edo jabeak erru larriagatik edo dolozko jokabideagatik gertatutakoak, edo ezbeharren adierazpenen nahita faltsutu edo itxurak egin badira, bestelako erantzukizunen kalterik gabe.
- i) Aseguratutako ibilgailuak apustuetan edo erronketan parte hartzen duenean gertatzen direnak, eta, oro har, nabarmen arriskutsuak diren egintzetan gertatzen direnak. Baita lasterketa edo lehiaketetan parte hartzeagatik

no quedan amparados los daños, pérdidas y consecuencias, bien sean directos o indirectos, que se deriven de

los siguientes hechos:

- a) Los causados intencionalmente con el vehículo asegurado. Esta exclusión no afectará en aquellos casos en que el daño haya sido causado para evitar un mal mayor.
- b) No quedan amparados los siniestros ocurridos cuando el conductor del vehículo haya consumido drogas tóxicas, estupefacientes, sustancias psicotrópicas o esté bajo la influencia de bebidas alcohólicas. Se considerará que el conductor está bajo la influencia de bebidas alcohólicas cuando supere los límites legalmente establecidos en la fecha del siniestro.
- En todo caso, para la aplicación de esta exclusión no es determinante que el conductor sea condenado por el delito específico de conducción bajo la influencia de drogas tóxicas, estupefacientes, sustancias psicotrópicas o bebidas alcohólicas, ya que es suficiente que en el atestado o en la sentencia se recoja la concurrencia de alguna de estas circunstancias.
- c) Los producidos cuando el Conductor del vehículo asegurado carezca del correspondiente permiso de conducir o licencia, o haya quebrantado la condena de retirada u obtención del mismo.
- d) Cuando el Conductor del vehículo causante del accidente sea condenado como autor del delito de "omisión del deber de socorro". Esta exclusión no afectará al propietario del vehículo cuando el Conductor sea asalariado del mismo y sin perjuicio del derecho de repetición del Asegurador contra dicho Conductor.
- e) Los que se produzcan con ocasión del robo o hurto del vehículo asegurado.
- f) Los causados a los objetos y equipaje transportados en el vehículo asegurado.
- g) Los derivados de la responsabilidad civil contractual.
- h) Los producidos con ocasión de culpa grave o conducta dolosa del Conductor, Asegurado o propietario del vehículo asegurado o en el caso de que en la declaración de siniestro se hubiera incurrido en falsedad intencionada o simulación, sin perjuicio de responsabilidades de otro orden que procedan.
- i) Los que hayan sobrevenido a consecuencia del incumplimiento de obligaciones legales de orden técnico sobre seguridad del vehículo asegurado.



ZARAUZKO UDALA

edo horiek prestatzeko probetan parte hartzeagatik ere.

j) Aseguratutako ibilgailua portuen eta/edo aireportuen esparruan egoteagatik gertatzen direnak, normalean esparru horietan zirkulatzen duten ibilgailuak direnean.

k) Gai toxikoak, sukoiak, leherkorrak, korrosiboak eta parekoak garraiatu, kargatu edo deskargatzeagatik sortzen direnak.

l) Aseguratutako ibilgailuan sartuta dauden sistema informatikoaren, softwarearen, programen edo prozesu elektronikoen ondoriozko arriskuak.

m) Aseguruen Konpentsazio Partzuergoak emandako aparteko arriskuen bermean estalitakoak edo berariaz baztertutakoak, bai eta eragindako kalteen eta aipatutako erakundeak emandako kalte-ordainen arteko aldeak ere, frankiziak, kenketak edo arauportzionalak edo beste muga batzuk aplikatzeagatik.

n) Gatazka armatuek eragindakoak, gerradeklarazio ofizialarekin edo gabe.

o) Energia nuklearretik eratorritakoak

p) Uztailaren 15eko 9/1983 Lege Organikoan xedatutakoaren arabera egindako bilera eta manifestazioetan eta legezko grebetan izandako iskanbila-jarduketek eragindakoak.

q) Nazioko Gobernuak "hondamendi edo lazeria nazional" gisa kalifikatutakoak.

j) Los que se produzcan en ocasión de la participación del vehículo asegurado en apuestas o desafíos y, en general, en ocasión de actos notoriamente peligrosos. Así como en ocasión de la participación en carreras o concursos o en las pruebas preparatorias para los mismos.

k) Los que se produzcan con ocasión de hallarse el vehículo asegurado en el interior del recinto de puertos y/o aeropuertos, cuando se trate de vehículos que habitualmente circulen por dichos recintos.

l) Los que se produzcan por el transporte, carga o descarga de materias tóxicas, inflamables, explosivas, corrosivas y asimilables.

ll Los riesgos derivados del sistema informático, software, programas o procesos electrónicos, que se encuentren incorporados al vehículo asegurado.

m) Los cubiertos o expresamente excluidos en la garantía de Riesgos Extraordinarios otorgada por el Consorcio de Compensación de Seguros, así como las diferencias entre los daños producidos y las cantidades indemnizadas por el referido Organismo, en razón de la aplicación de franquicias, detracciones o aplicaciones de reglas
proporciona les u otras limitaciones.

n) Los producidos por conflictos armados, con o sin declaración oficial de guerra.

o) Los derivados de la energía nuclear

p) Los causados por actuaciones tumultuarias producidas en el curso de reuniones y manifestaciones llevadas a cabo conforme a lo dispuesto en la Ley Orgánica 9/1983, de 15 de julio, así como durante el transcurso de huelgas legales

q) Los calificados por el Gobierno de la Nación como "catástrofe o calamidad nacional".



ZARAUZKO UDALA

III ERANSKINA - IBILGAILUEN ZERRENDIA
2026
ANEXO III - RELACION DE VEHICULOS
2026

	POLIZA ZK. Nº POLIZA	IBILGAILUA K VEHÍCULOS	MODELOA MODELO	BERMEAK GARANTÍAS	ACCESORIOS	VENCIMIENTO S EPEMUGAK
1	21910260307	8664HDH	KYMCO PEOPLE 125 MOTOCICLETA	TER+AC +AV+IN+RO+DF/REC.	Originales Marca 3.000	31/12/2026
2	21910260308	4815JFL	SUZUKI AN 125 MOTOCICLETA	TER+AC +AV+IN+RO+DF/REC	Originales Marca 3.000	31/12/2026
3	21910260309	4814JFL	SUZUKI AN 125 MOTOCICLETA	TER+AC +AV+IN+RO+DF/REC	Originales Marca 3.000	31/12/2026
4	21910260312	5144JRL	PIAGGIO VESPA LIBERTY 125 S I- GET ABS MOTOCICLETA	TER+AC +AV+IN+RO+DF/REC	Originales Marca 3.000	31/12/2026
5	21910260316	8884HRH	SUZUKI BURGMAN 125 EXECUTIVEM MOTOCICLETA	TER+AC +AV+IN+RO+DF/REC	Originales Marca 3.000	31/12/2026
8	21910260320	7816KPB	NISSAN NV 200 F COMF 1.5DCI 89 PS M CONON 5 FURGON	TODO RIESGO+AC+AV+LUNAS	Originales Marca 3.000 Equipo audiovisual fijo 300	31/12/2026
9	21910260322	2990HYR	RENAULT KANGOO Z.E 5	TER+LU+AC +AV+IN+RO+DF/REC	Originales Marca 3.000 Equipo audiovisual fijo 300	31/12/2026
10	21910260323	1951HSC	DACIA DOKKER 1.5 DCI 90 AMBIANCE N1 4	TER+LU+AC +AV+IN+RO+DF/REC		31/12/2026
11	21910260337	1877GXV	OPEL COMBO F CARGO 1.7 D4	TER+LU+AC	Originales Marca 3.000 Equipo audiovisual fijo 300	31/12/2026



ZARAUTZKO UDALAK

				+AV+IN+RO+DF/REC		
12	21910260338	1905GXV	OPEL COMBO F CARGO 1.7 D4	TER+LU+AC +AV+IN+RO+DF/REC	Originales Marca 3.000 Equipo audiovisual fijo 300	31/12/2026
16	21910260344	1934KDV	FORD RANGER 2.2 TDCI 160 DCAB XLT 4WD D4	TODO RIESGO+AC+AV+LUNAS	Originales Marca 3.000 Equipo audiovisual fijo 300	31/12/2026
17	21910260345	1525KDN	RENAULT MASTER CHC L2 DCI130 35T 2	TODO RIESGO+AC+AV+LUNAS	Originales Marca 3.000 Equipo audiovisual fijo 300	31/12/2026
20	21910260350	E6719BGY	DUMPER 1750 T4	TER+AC+AV+DF/REC		31/12/2026
21	21910260351	R9029BGD	WACKER NEUSON 2 1.3	TER+LU+AC+AV+IN+RO+DF/REC	Originales Marca 3.000 Equipo audiovisual fijo 300	31/12/2026
22	21910260364	203564	YANMAR VIO 30	TER+LU+AC+AV+IN+RO+DF/REC		31/12/2026
23	21910260366	1927BCZ	NISSAN CABSTAR 110.35 CHC BASIC 2 FURGON	TER+LU+AC+AV+IN+RO+DF/REC		31/12/2026
24	21910260371	8295FRW	MAN TGM 4P CAMION	TER+LU+AC+AV+IN+RO+DF/REC		31/12/2026
25	21911001774	3682-JKM	DFSK SERIE K PICK UP K01H FURGON	TER+LU+AC+AV+IN+RO+DF/REC		31/12/2026
26	021911003510	E5125BGT	MANITOU YANMAR	TER+AC+AV+DF/REC		31/12/2026
27	22011003836	3397-KDR	SMART FORTWO COUPE ELECTRIC DRIVE PASSION	TER+LU+AC+AV+IN+RO+DF/REC	Originales Marca 3.000 Equipo audiovisual fijo 300	31/12/2026
28	022011005392	1741LJF	TOYOTA COROLLA	TODO RIESGO+AC+AV+LUNAS	Originales Marca 3.000 Equipo audiovisual	31/12/2026



ZARAUTZKO UDALAK

					fijo 300	
29	022111007158	6634LNC	DFSK SERIE K PICK UP K01H 2 FURGON	TODO RIESGO+AC+AV+LUNAS	Originales Marca 3.000 Equipo audiovisual fijo 300	31/12/2026
30	22211015022	3661-LZK	SUZUKI S-CROSS 1.4T MILD HYBRID S2 5 TODO TERRENO	TER+LU+AC+AV+IN+RO+DF/REC	Originales Marca 3.000 Equipo audiovisual fijo 300 Dotación policial 8.000	31/12/2026
31	22211015023	3662-LZK	JONWAY MJS 3000W CICLOMOTOR	TER+AC+AV+IN+RO+DF/REC	Originales Marca 3.000	31/12/2026
32	22211015024	3660-LZK	SUZUKI SWIFT GLE B&W 1.2 M-HYBRID 5	TER+LU+AC+AV+IN+RO+DF/REC	Originales Marca 3.000 Equipo audiovisual fijo 300	31/12/2026
33	22211016026	5950-LZT	NIU MQI GT EVO STANDARD RANGE MOTOCICLETA	TER+AC+AV+IN+RO+DF/REC	Originales Marca 3.000 Equipo audiovisual fijo 300	31/12/2026
34	22311018137	5638GTK	NISSAN NP 300 PICK UP	TER+LU+AC+AV+IN+RO+DF/REC	Originales Marca 3.000 Equipo audiovisual fijo 300	31/12/2026
35	22311018733	7158GZL	RENAULT CLIO 1.5	TER+LU+AC+AV+IN+RO+DF/REC	Originales Marca 3.000 Equipo audiovisual fijo 300	31/12/2026
36	22507057135	1964MNG	DFSK SERIE K PICK UP K01H 2	TODO RIESGO+AC+AV+LUNAS	Originales Marca 3.000 Equipo audiovisual fijo 300	31/12/2026
37	362607000005	M6549BBW	NINEBOT EkickScooter C2	TER+DEF		31/12/2026
38	362607000003	M4686BBW	NINEBOT EkickScooter C2	TER+DEF		31/12/2026
39	362607000002	M6552BBW	NINEBOT EkickScooter C2	TER+DEF		31/12/2026



ZARAUKO UDALA

40	362607000004	M4741BBW	NINEBOT EkickScooter C2	TER+DEF		31/12/2026
41	022607057918	1767NRK	SOCAGE 20D SPEED_35S_E6	TER+DEF	Originales Marca 3.000 Equipo audiovisual fijo 300	31/12/2026

Observaciones: Donde pone *Terceros*, se incluye la Responsabilidad Civil obligatoria, voluntaria, Defensa y Reclamación de Daños, excepto para los riesgos 37 al 40 que son Vehículos susceptibles de aseguramiento por el Seguro Obligatorio de Responsabilidad Civil para Vehículos Personales Ligeros según lo establecido en la Ley 5/2025 de 24 de julio



ZARAUZKO UDALA

IV SORTA.- ZARAUZKO UDALAREN istripuak eragindako ezintasuna, mailaren **BIZITZA-ETA ISTRIPU-ASEGURUAK**

1.- ZARAUZKO UDALEKO LANGILEENTZAKO ETA UDALBATZAKO KIDEENTZAKO ISTRIPU ASEGURUA

ASEGURATU KOPURUA: 254 (urtero erregularizatu behar dira, aseguratuen emandako alteen eta baje arabera) - POLIZA IZENGABEA

ESTALDURA: 24 ORDU (Jarduera profesionala eta/edo Apartekoa)

1.- KAPITALAK ETA BERMEAK:

ISTRIPUAK ERAGINDAKO HERIOTZA: 30.000 €
Laneko edo lanetik kanpoko istripu baten ondorioz gertatutako heriotza.

ISTRIPUAK ERAGINDAKO
BALIAEZINTASUN IRAUNKORRA
(ABSOLUTUA, OSOA ETA PARTZIALA):
50.000€

Iraunkor Absolutua: edozein lan motatarako ezintasuna, laneko edo lanetik kanpoko istripu baten ondoriozkoa.

Aseguru honen ondorioetarako, hauxe da Ezintasun Iraunkor Absolutua: pertsonaren borondatearen kontra gertatutako istripu batek eragindako egoera fisiko ustez itzulezina eta erabateko ezgaitasuna eragiten duena edozein lanbide edo ogibide ordaindutan aritzeko.

Iraunkor Osoa: interesdunak betetzen zuen lanbiderako edo hura kokatuta zegoen lanbide-talderako ezintasuna, laneko edo lanetik kanpoko istripu baten ondoriozkoa.

Aseguru honen ondorioetarako, hauxe da Ezintasun Iraunkor Osoa: pertsonaren borondatearen kontra gertatutako istripu batek eragindako egoera fisiko ustez itzulezina eta erabateko ezgaitasuna eragiten duena bere ohiko lanbiderako edo bere prestakuntza eta ezagutza profesionalaren antzeko jarduera baterako.

Iraunkor partziala: laneko edo lanetik kanpoko



ZARAUZKO UDALA

**LOTE IV- SEGURO DE VIDA Y
ACCIDENTES DEL AYUNTAMIENTO DE
ZARAUZ**

laboral, dependiendo del grado, entendiendo que contempla todos los supuestos de pérdidas orgánicas, anatómicas o funcionales.

**1.- SEGURO DE ACCIDENTES PARA EL
PERSONAL MUNICIPAL Y
CORPORATIVOS DEL AYUNTAMIENTO
DE ZARAUZ**

Nº de ASEGURADOS: 254 a Regularizar
anualmente en función de Altas y Bajas facilitadas
por el Asegurado - POLIZA INNOMINADA.

COBERTURA: 24 HORAS (Actividad profesional
y/o Extraprofesional)

1.- CAPITAL Y GARANTIAS:
MUERTE POR ACCIDENTE: 30.000 €

Fallecimiento ocurrido como consecuencia de un
accidente, sea o no laboral.

INVALIDEZ PERMANENTE (ABSOLUTA,
TOTAL Y PARCIAL) POR ACCIDENTE: 50.000
€

Permanente Absoluta: para todo tipo de trabajo,
derivada de accidente, sea o no laboral.

A efectos de este seguro, se entiende por Incapacidad
Permanente Absoluta la situación física
previsiblemente irreversible, provocada por
accidente, originado independientemente de la
voluntad de la persona y determinante de la total
ineptitud de ésta para el ejercicio de cualquier
profesión u oficio remunerados.

Permanente Total: para la profesión que ejercía la
persona interesada o del grupo profesional en que
aquella estaba encuadrada derivada de accidente, sea
o no laboral.

A efectos de este seguro, se entiende por Incapacidad
Permanente Total la situación física previsiblemente
irreversible, provocada por accidente, originado
independientemente de la voluntad de la persona
asegurada y determinante de la total ineptitud de ésta
para el ejercicio de su profesión habitual o de una
actividad similar de su formación y conocimientos
profesionales.

Permanente Parcial: derivada de accidente, sea o no



ZARAUZKO UDALA

araberakoa; galera organiko, anatomiko edo funtzional guztiak sartzen dira.

lehen sorospeneko laguntzaren gastuak.

ISTRIPUAK ERAGINDAKO ALDI BATERAKO EZINTASUNA: SARTUTA

Kontratazioaren xede den polizaren ondorioetarako, haxe da aldi baterako ezintasuna: laneko edo lanetik kanpoko istripu baten ondorioz, enpresan aldi baterako baja eragiten duen langile aseguratuaren egoera, lanerako ezinduta dagoelako.

Aldi baterako ezintasunaren bermerako aseguraturako kapitala, egun bakoitzerako, aseguratuaren urteko soldata 365ekin zatituta ateratzen den zenbatekoaren % 33 izango da. Kapital hori ordainduko da baja 180 egunetik gorakoa bada, bajak irauten duen denbora guztian.

ISTRIPUAGATIKO LAGUNTZA MEDIKO- FARMAZEUTIKOA: MUGAGABEA

Prestazio honen bidez, aseguru-etxeak honako gastu hauek bermatuko ditu, istripuaren egunetik hasi eta jarritako guztizko zenbatekora iritsi arte: medikuak, farmazia (medikuak aginduta), kirurgia eta ospitaleak, anbulantzia-zerbitzuak eragindakoak eta polizan estalitako istripu baten ondorioz errehabilitazio fisikoaren ondoriozkoak.

Kontzeptu honetan sartuta daude honakoak ere:

- Asistentzia-zentroan edo etxean emandako mediku-zerbitzuak, beharrezkoak direnean; horietan sartuta daude zerbitzu medikoen, kirurgikoen eta farmazeutikoen gastuak.
- Ospitalizazio-gastuak: aseguraturako pertsona ospitaleratuta dagoen Osasun Zentroko gelaren eta mantenuaren prezioa, apartekorik gabe.
- Lekualdatze eta joan-etorriak: aseguraturako pertsona istripuaren tokitik arreta mediko egokia jaso behar duen osasun-zentrora urgentziaz eramateko gastuak, eta aseguraturako pertsonak sendatze-prozesuan —eta bere medikuek zehaztutako garraiobidean— egin behar dituen joan-etorrien gastuak.
- Larrialdietako arreta: larrialdietako premiazko eta



ZARAUZKO UDALA

de

INCAPACIDAD TEMPORAL POR
ACCIDENTE: INCLUIDA

A efectos de la póliza objeto de contratación se entenderá como Incapacidad Temporal aquella situación del personal asegurado que causa baja temporal en la empresa al estar impedido para su trabajo por causa de un accidente, sea o no laboral.

El capital asegurado para la garantía de incapacidad temporal será, para cada día, el correspondiente al 33% de la cantidad resultante de dividir el salario anual del asegurado entre 365. Dicho capital se pagará siempre que la baja supere los 180 días, por todo el tiempo que dure la misma.

ASISTENCIA MEDICO-FARMACEUTICA
POR ACCIDENTE: ILIMITADA

Por esta prestación la Compañía aseguradora garantiza a contar desde la fecha del accidente y hasta la cuantía máxima establecida, el pago de los gastos médicos, farmacéuticos (por prescripción facultativa), quirúrgicos y hospitalarios, así como los ocasionados por el servicio de ambulancia y los derivados de rehabilitación física como consecuencia de un accidente cubierto en póliza.

Se comprenden en este concepto:

- La prestación de servicios médicos tanto en centro asistencial como a domicilio, cuando así fuese preciso, con inclusión de los gastos derivados de los servicios médicos, quirúrgicos y farmacéuticos.
- Gastos de hospitalización entendiendo por tales el precio de la habitación y la manutención, sin extras, del Centro Sanitario en que se halle internada la persona asegurada.
- Traslados y desplazamientos que incluye los gastos por traslado urgente de la persona asegurada desde el lugar del accidente hasta el centro sanitario donde deba recibir la debida atención médica, y los gastos de desplazamiento que deba realizar la persona asegurada durante el proceso de curación y por el medio de transporte determinado por los médicos que le atiendan.
- Asistencia de urgencias que comprende aquellos gastos derivados de la necesaria asistencia de carácter urgente y primeros auxilios.
- Gastos de rehabilitación física que incluye los servicios de fisioterapia y similares, así como el alquiler de elementos auxiliares (muletas, sillas



- Errehabilitazio fisikoaren gastuak: fisioterapia-zerbitzuak eta antzekoak, eta pertsonak sendatze-prozesuan zehar medikuaren aginduz erabili behar dituen elementu lagungarrien alokairua (makuluak, gurpil-aulkiak eta antzekoak).
- Hortz-protisien gastuak, aseguru-etxeak adierazitako mugaraino.

estimulatzailerik, estupefaziante eta haluzinogenoen gehiegizko erabilerarekin zerikusia dutenak.

2.- ESTALITAKO ARRISKUAK

Istripua da aseguratuari bere borondatearen kontra, unean uneko, kanpoko eta indarkeriazko kausa baten ondorioz, bere lanbidean ari denean edo lan profesionalek kanpo sortutako lesio korporal oro, honako ondorio hauetako bat eragin badu:

- Aseguru-tipologia honetako ohiko suposizioez gain, honako hauek hartuko dira istriputzat:

1.- Pozoidura, asfixia edo erredurak, gasak nahigabe xurgatzeagatik, ur edo likidoetan murgiltzeagatik edo elikagai diren edo ez diren materia likidoak edo solidoak irensteagatik, hirugarrenen akatsen edo ekintza kriminalen ondorioz.

2.- Infekzioak, baldin eta agente patogenoa polizak estalitako istripuaren ondoriozko lesio baten bidez sartu bada gorputzean, bai eta polizak estalitako istripu batek eragindakoak izan badira ere.

3.- Intsolazioak, kongestioak, izozteak edo tenperaturaren edo presio atmosferikoaren beste eragin batzuk, baldin eta aseguraturik horien eraginpean egon bada istripuaren ondorioz.

4.- Animalien hozkaden eta intsektuen ziztaden ondorioak.

5.- Interbentzio kirurgikoen eta era guztietako tratamendu medikoen ondorioak, polizak estalitako istripu batek eragindakoak badira.

6.- Bidezko defentsak-ekintzetan gertatutakoak, eta giza elkatasunaren betebeharrarekin lotutakoak.

7.- Apoplexia, ondoez, zorabio, sinkope, krisi epileptiko, erotasun, inkontzientzia edo sonambulismoko egoeretan gertatutakoak; beti alde batera utzita mozkeriarekin eta lasaigarri,



ZARAUZKO UDALA

ruedas y análogos) que deba utilizar la persona por prescripción médica durante el proceso de curación.

- Gastos de prótesis dentaria hasta el límite indicado por la compañía aseguradora.

estupefacientes y alucinógenos.

2.- RIESGOS CUBIERTOS

Se entiende por accidente toda lesión corporal sobrevenida al Asegurado, independientemente de su voluntad y debido a una causa momentánea, externa y violenta, tanto en el ejercicio de su profesión como fuera del trabajo profesional, que haya producido alguna de las consecuencias siguientes:

- Además de los supuestos típicos de esta tipología de seguros, serán considerados como accidentes:

1.- Envenenamientos, asfixias o quemaduras producidas por aspiración involuntaria de gases, por inmersión o sumersión, o por ingestión de materias líquidas o sólidas, sean o no alimenticias que sean consecuencia de error o de acto criminal de terceros.

2.- Infecciones cuando el agente patógeno haya penetrado en el cuerpo por una lesión producida por un accidente cubierto por la póliza y asimismo aquellas que tengan su origen en un accidente cubierto por la póliza.

3.- Insolaciones, congestiones, congelaciones u otras influencias de la temperatura o de la presión atmosférica, si el Asegurado ha estado expuesto a ellas a consecuencia del accidente.

4.- Consecuencias de todo tipo de mordedura de animales y picaduras de insectos.

5.- Consecuencias de intervenciones quirúrgicas y de toda clase de tratamientos médicos si son motivados por un accidente cubierto por la póliza.

6.- Los ocurridos en acciones de legítima defensa, así como los relacionados por deber de solidaridad humana.

7.- Los sobrevenidos en situaciones de ataques de apoplejía, vahídos, desvanecimientos, síncope, crisis epilépticas, enajenaciones mentales, inconsciencia o sonambulismo, siempre excluyendo los relacionados con la embriaguez, abuso de sedantes, estimulantes,



ZARAUZKO UDALA

8.- Lurreko, uretako edo aireko garraiobide normalak erabiltzetik eratorritakoak eta motozikleta, automobil, turismo partikular, furgoneta eta kamioiak gidatzetik eratorritakoak, betiere aseguratuak gidabaimen egokia badu gidatzen ari den ibilgailurako.

9.- Arraun, bela edo motordun ontziak erabiltzea itsasoan, portu baten sarreratik bi milia baino gehiagotara.

10.- Goi-tentsioko korronteetan egindako esku-hartzearen ondoriozkoak.

11.- Zaintiratu eta bihurturik

eratorritakoak. 12.- Gaixotasun profesionala.

13.- Istriputzat hartzen dira bihotzeko, enbolia, garuneko isuri eta antzeko beste batzuek eragindako lesioak edo heriotzak, baldin eta Gizarte Segurantzako organo administratibo eta jurisdikzional eskudunek edo horien ordezkari organoek hala erabakitzen badute.

14.- Afizionatu gisa egindako kirol guztiak sartzen dira.

15.- Hidrokuzioa.

16.- Aseguratuak aseguru-hartzailearen kontura egiten duen lan-jardueraren garapen zuzen eta eksklusiboaren ondorioz gertatutako miokardio-infartua, tronbosia edo garun-isuria, premisa hauen arabera:

- Aseguratuak Gizarte Segurantzaren prestazioak jasotzeko eskubidea badu: baldin eta gaixotasun hori Gizarte Segurantzak edo, halakorik ezean, Istripuen Mutua Patronalak lan-istripu gisa onartzen badu.

- Aseguratuak Gizarte Segurantzaren prestazioak jasotzeko eskubiderik ez badu: aseguratuaren medikuaren eta Aseguratzailen izendatutako medikuaren artean hala adosten dutenean, Kalifikazioko Batzorde Tekniko Ofizialek horrelako gertakarietarako aplikatzen ari diren irizpideetan oinarrituta. Aseguratzailari iruditzen bazaio, informazio gehiago eskatu

8.- Los derivados del uso de medios normales de locomoción terrestre, acuática o aérea, así como los derivados de la conducción de cualquier tipo de motocicleta, automóviles, turismos de uso particular, furgonetas y camiones, siempre que el asegurado posea el permiso de conducir adecuado al vehículo que conduzca.

9.- Uso de embarcaciones a remo, vela o motor en la mar, a más de dos millas de la entrada a un puerto.

10.- Los derivados de intervención en corrientes de alta tensión.

11.- Los derivados de esguinces y

torceduras. 12.- Enfermedad profesional.

13.- Tienen la consideración de accidentes las lesiones o muertes y sus consecuencias que tengan su origen en infarto, embolia, derrame cerebral y en otras similares, siempre y cuando así lo dictaminen los Órganos Administrativos y Jurisdiccionales competentes de la Seguridad Social u Órganos que los sustituyan.

14.- Se incluyen todos los deportes practicados en calidad de aficionados.

15.- Hidrocución.

16.- El infarto de miocardio, trombosis o derrame cerebral, ocurridos al Asegurado como consecuencia directa y exclusiva del desarrollo de su actividad laboral, por cuenta del Tomador del seguro, bajo las siguientes premisas:

- Si el Asegurado tiene derecho a las prestaciones de la Seguridad Social: siempre que la citada enfermedad sea aceptada como accidente laboral por la Seguridad Social o en su defecto por la Mutua Patronal de Accidentes correspondiente.

- Si el Asegurado no tiene derecho a las prestaciones de la Seguridad Social: cuando así se acuerde entre el médico del asegurado y el designado por el Asegurador, en base a los criterios que están aplicando para estos hechos las Comisiones Técnicas Calificadoras Oficiales, pudiendo el Asegurador solicitar la ampliación de información que considere necesaria y hacer examinar al asegurado por sus servicios médicos.



dezake eta aseguratu bere zerbitzu medikoek aztertzea ere bai.

erabaki irmoa, poliza honek estalitako egitateengatik

3.- PRIMA ERREGULARIZATZEA

Poliza formalizatu ondoren bertan gertatzen diren aldaketak aseguratzaileri jakinaraziko dizkio aseguru-hartzaileak, polizan sartzeko edo baja emateko; horrek ondorioak izango ditu primaren zenbatekoan.

Aseguru-urte bakoitza amaitzen denean, gertatu diren aldaketek hasierako priman izandako ondorioen likidazioa egingo da.

Oharra: kontuan hartuta erakunde aseguratuak 12 hilabetetik beherako aldietarako behin-behineko langileak kontrata ditzakeela, poliza erregularizatu egingo da urtearen mugaegunean, urte osoan zehar izandako alteen eta bajen arabera. Hori bai, TC2 dokumentuaren adierazpenaren arabera erakundeko kide diren pertsona guztiak automatikoki sartuko dira aseguruan.

4.- ORGANO SOZIALEN ERABAKIEKIKO LOTURA

Poliza Gizarte Segurantzaren prestazioaren borondatezko hobekuntza bat denez, eta gizarte eta lan arloko arauen mende dagoenez, aseguruak honako baldintza hauek beteko ditu, bai eta 50/1980 Legean aseguru-kontratuei buruz jasotako araudia eta indarrean dauden gainerako xedapenak ere.

Gizarte Segurantzaren erregularizazioak istriputzat jotzen duen edozein gertaerak jaso ahalko du kalte-ordaina, poliza honen babesean; hortaz, hala badagokio, Gizarte Segurantzako organo administratibo edo jurisdikzional eskudunek horri buruz egindako deklarazioa loteslea izango da.

Lanekoa ez den istripuaren kontzeptua aseguru pribatuaren kontratuaren erregulazioak zehaztuko du, aurreko paragrafoan aipatutako Gizarte Segurantzako organoek esku hartu ez badute.

Ezgaitasun- edo baliaezintasun-maila zehazteko loteslea izango da Gizarte Segurantzaren arloan eskumena duten organo administratibo edo judizialen

incapacidad que con arreglo a la normativa socio-laboral corresponda al personal trabajador por hechos cubiertos por esta póliza.

3.- REGULARIZACION DE PRIMA

Las variaciones que se produzcan en la póliza después de formalizada la misma, serán comunicadas por el Tomador del Seguro al Asegurador para su inclusión o baja en la póliza, repercutiendo en el importe de la prima.

Al finalizar cada anualidad de seguro, se practicará una liquidación de la repercusión habida en la prima inicial por causa de las variaciones que se hubieran producido.

Nota: Debido a que el Organismo Asegurado puede contratar a empleados eventuales durante periodos inferiores a 12 meses, la póliza será regularizada al vencimiento anual de la misma de acuerdo con las altas y bajas producidas durante todo el año. Ahora bien, automáticamente entrarán a formar parte del seguro todas aquellas personas que formen parte de la Entidad de acuerdo con la declaración del documento TC2.

4.- VINCULACION A LAS DECISIONES DE LOS ORGANOS SOCIALES

Dado el carácter de mejora voluntaria de las prestaciones de la Seguridad Social que la póliza tiene, y su sujeción, a las normas socio-laborales, el seguro se ajustará a los siguientes extremos, además de a la normativa contenida en la Ley 50/1980 sobre contrato de seguro, y demás disposiciones en vigor.

Tendrá la consideración de accidente indemnizable al amparo de la presente póliza, todo hecho al que la regularización de la Seguridad Social atribuya tal carácter, siendo vinculante, en su caso, la declaración al respecto de los Órganos Administrativos o Jurisdiccionales competentes de la Seguridad Social.

La noción de accidente no laboral vendrá determinada por la regulación del contrato de seguro privado, si no hubieran intervenido los órganos de la Seguridad Social a que se refiere el párrafo anterior.

Será vinculante para la determinación del grado de incapacidad o invalidez la decisión firme de los órganos competentes, administrativos o judiciales, en materia de Seguridad Social, sobre el grado de



ZARAUZKO UDALA

gizarte- eta lan-arloko araudiaren arabera langileei jarri eta hala zehaztuta. dagokien ezintasun-mailari buruzkoa.

Horri dagokionez, ezintasunen gradazioa eta bakoitzari dagokion korrespondentzia zehaztuko da:

Ezintasun Iraunkor Absolutuari edo bide sozialean aitortutako Baliaezintasun Handiari polizak estalitako ezintasun iraunkor absolutua egokituko zaio.

Bide sozialean aitortutako Ezintasun Iraunkor Osoari polizan aurreikusitako Ezintasun Iraunkor Osoa dagokio.

Bide sozialean aitortutako Ezintasun Iraunkor Partzialari, berriz, polizan jasotako baremoaren arabera dagokion kalte-ordaina egokituko zaio.

Aseguratutako langileei bide sozialean ezgaitasunik aitortzen ez bazaie, baina, hala ere, polizan dagoen baremoaren arabera azken horren kontura kalte-ordaina jasotzeko modukoa bada, baremo horren arabera dagokion kapitala emango zaio aseguratuari.

Baremo hori Gizarte Segurantzako medikuek emandako irizpen medikoaren arabera aplikatuko da.

Medikuek ezintasun-maila zehazten ez badute, aseguru-etxearen zerbitzu fakultatiboak eskatuko dira, eta, aseguratzailen eta aseguraturako langileen artean desadostasunak egonez gero, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Medikuen Elkargoak izendatutako fakultatibo independente batek eta/edo mediku fakultatibo batek arbitratuko ditu, bi aldeak ados jarri eta hala zehaztuta.

Gizarte Segurantzaren Lege Orokorren testu bateginaren 138. artikuluen bigarren paragrafoaren 1. paragrafoan aurreikusitako kasuan (ekainaren 20ko 1/1994 Legegintzako Errege Dekretua), baliaezintasuna deklaratzeko prozesua gelditzen denez, aseguru-etxearen zerbitzu fakultatiboak eskatuko dira baliaezintasuna/ezintasuna dagoen zehazteko, eta, aseguratzailen eta aseguratuaren artean desadostasunak egonez gero, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Medikuen Elkargoak izendatutako fakultatibo independente batek eta/edo mediku fakultatibo batek arbitratuko ditu, bi aldeak ados



ZARAUZKO UDALA

A este respecto, se especificará la gradación de las incapacidades y su respectiva correspondencia que será la siguiente:

A la Incapacidad Permanente Absoluta o a la Gran Invalidez reconocida en vía social, corresponderá la Incapacidad Permanente Absoluta cubierta por la póliza.

A la Incapacidad Permanente Total reconocida en vía social corresponderá la Incapacidad Permanente Total prevista en la póliza.

A la Incapacidad Permanente Parcial reconocida en vía social, corresponderá en la póliza la indemnización que con arreglo al baremo contenido en la misma proceda.

En caso de que en vía social no se reconociera al personal asegurado una incapacidad, que sin embargo y de acuerdo con el baremo existente en la póliza, fuera indemnizable con cargo a esta última, se entregará al asegurado el capital que, de acuerdo con el citado baremo le corresponda.

La aplicación de dicho baremo se efectuará en función del dictamen médico emitido por personal facultativo de la Seguridad Social.

En caso de no determinarse por éstos el grado de incapacidad, serán requeridos los servicios facultativos de la aseguradora, arbitrando en caso de discrepancia entre el personal asegurador y el personal asegurado, la persona facultativa independiente designada por el Colegio Médico correspondiente al Territorio Histórico de Gipuzkoa y/o una persona facultativa médica, determinada de común acuerdo entre las partes.

En el supuesto contemplado en el artículo 138, punto 1 párrafo segundo del Texto Refundido de Ley General de la Seguridad Social (Real Decreto Legislativo 1/1994, de 20 de Junio), debido a que se paraliza el proceso de declaración de la invalidez, serán requeridos los servicios facultativos de la aseguradora para determinar si existe invalidez/incapacidad, arbitrando en caso de discrepancia entre personal asegurador y asegurado un facultativo o facultativa independiente designado/a por el Colegio Médico correspondiente al Territorio Histórico de Gipuzkoa y/o un facultativo o facultativa médica determinada de común acuerdo entre las partes.



Ezbeharra gertatuz gero kalte ordainak ordaintzeko irizpideak

1. Heriotza gertatuz gero: aseguratuen heriotza-data
2. Ezintasunaren kasuan:ezgaitasuna aitortzen duen irizpidean, epaian edo ebazpenean ezarritako ondorio ekonomikoen data hartuko da ezbeharraren datatzat
3. Aseguru etxeak eskatutako dokumentazio guztia jaso ondoren 30egun naturaleko epea izango du kalte oradina ordaintzeko

APARTEKO ARRISKUAK

Aparteko arriskuak ASEGURUEN KONPENTSAZIO PARTZUERGOAREN kontura. Aseguruen Konpentsazio Partzuergoaren bidez ordainduko dira aparteko izae ra duten istripuak, honako hauekin bat etorritik: urriaren 29ko 7/2004 Legegintzako Errege Dekretua, Aseguruen Konpentsazio Partzuergoaren Legezko Estatutuaren testu bategina onartzen duena; urriaren 8ko 50/ 1980 Legea, Aseguruen Kontratuena; 300/2004 Errege Dekretua, Aparteko Arriskuen Aseguruari buruzko erregelamendua onesten duena; eta gainerako xedapen osagarriak eta/edo horiek ordezkatzeko dituztenak.

BAZTERTUTAKOAK

Kontratatzeko den polizan ondorengo bazterketak soilik aplikatu ahalko dira, baldin eta istripua eragin duen gertakaria laneko istripu modura katalogatzen ez badute Erakunde Ofizial edo Jurisdikzional eskudunek euren ebazpen edo epaiekin:

1. Pertsona aseguratuak nahita eragindako istripuak.
2. Suizidioa edo bere buruari egindako edozein kalte.
3. Pertsona aseguratuak parte hartutako delituzko ekintzak, dueluak edo liskarrak; azken kasu horretan, defentsa legitimoan edo beste pertsona edo ondasun batzuen salbamenduan jardun ez badu.
4. Profesional modura praktikatutako edozein kirol.
5. Hauen ondorioz gertatutakoak: gerra zibil edo internazionalak, herri matxinada edo nahasmenduak, gerra-legea edo berrogeialdia eta horren aldarrikapena.
6. Erradiazioak edo energia nuklearraren ondorioak.
7. Drogazaletasunak eragindako istripuak (kasu honetan, medikoki preskribatu gabe dagoenean) eta betiere epaileak, irizpen bidez, toxikomania dagoela adierazten badu.
8. Lurrikarak, uholdeak, sumendien erupzioak eta

Criterios para el pago de indemnizaciones en caso de siniestro

- 1.-En caso de fallecimiento se considerará como fecha de siniestro la fecha de fallecimiento del asegurado
- 2.- En caso de incapacidad se considerará como fecha de siniestro la de fecha de efectos económicos establecida en el dictamen, sentencia o resolución en donde reconozca la incapacidad
- 3.- La compañía una vez recibida toda la documentación requerida dispondrá de un plazo de 30 días naturales para abonar la indemnización

RIESGOS EXTRAORDINARIOS

Riesgos extraordinarios a cargo del CONSORCIO

DE COMPENSACIÓN DE SEGUROS: Se indemnizarán por el Consorcio de Compensación de Seguros los siniestros de carácter extraordinario, de conformidad con lo establecido en el Real Decreto Legislativo 7/2004, de 29 de octubre que aprueba el texto refundido del Estatuto Legal del Consorcio de Compensación de Seguros, la Ley 50/1980, de 8 de octubre, de Contrato de Seguro, el Real Decreto 300/2004, de 20 de febrero, por el que se aprueba el Reglamento de Riesgos Extraordinarios y demás disposiciones complementarias y/o que sustituyan a aquellas

EXCLUSIONES

Únicamente serán de aplicación en la póliza que se contrate las siguientes exclusiones, siempre y cuando el hecho causante no sea catalogado como accidente laboral por los Organismos Oficiales o Jurisdiccionales competentes en sus correspondientes Resoluciones o Sentencias

- 1.- Los siniestros provocados intencionadamente por la persona asegurada.
- 2.- Suicidio o cualquier lesión auto infringida.
- 3.- La participación de la persona asegurada en actos delictivos, duelos o riñas siempre que, en este último caso, no hubiere actuado en legítima defensa o en tentativa de salvamento de personas o bienes
- 4.- La práctica como profesional de cualquier deporte.
- 5.- Los ocurridos como consecuencia de guerra civil o internacional, motines o tumultos populares, rebeliones, ley marcial o cuarentena y su proclamación.
- 6.- Radiaciones o efectos de la energía nuclear.
- 7.- Los accidentes sufridos por drogadicción (en este caso, cuando no esté prescrita médicamente) y siempre que el juez dictamine la existencia de



ZARAUZKO UDALA

beste fenomeno sismiko edo meteorologiko batzuk, apartekoak edo katastrofikoak, Aseguruen Konpentsazio Partzuergoak ematen duen estaldurari utzi gabe.

9. Aseguruen Konpentsazio Batzordeak Aparteko Arrisku modura kalifikatutako arriskuak, eta momentu bakoitzean indarrean den legediaren arabera, Arrisku horiek erakunde horrek ordainduko baititu. Era berean, gertakaria gertatzen denean Erakunde horren arautegian indarrean den arauen bat betetzeagatik Erakunde horrek estaltzen ez dituen kalteak ez ditu ordainduko polizak.

BIZI ASEGURUA: UDAL LANGILEENTZAKO ETA

UDALKIDEENTZAKO BIZI-ASEGURUA

ASEGURATU kop.: 254. Kopuru hori urtero eguneratuko da Aseguratuak adierazitako Alten eta Bajen arabera - POLIZA IZENGABEA.

ESTALDURA: 24 ORDU

ESTALITAKO ARRISKUAK

1.- Aseguratutako pertsonaren heriotza: aseguratutako pertsona hiltzean, heriotzaren arrazoia edozein izanda ere, aseguratutako kapitala langile onuradunari ordainduko zaiola bermatuko du aseguru-etxeak. Era berean, berariaz sartuta egongo da aseguratutako kolektiboan sartu eta lehenengo urtearen barruan suizidio bidez hildako aseguruaren heriotza.

2.- Ezintasun iraunkorra eta absolutua: hitzartutako kapitalaren ordainketa bermatuko du aseguru-etxeak, baldin eta aseguratutako pertsonak, gaixotasun edo istripu baten ondorioz, ezintasun iraunkorra eta absolutua badu.

Aseguru honen ondorioetarako, hauxe da Ezintasun Iraunkorra eta Absolutua: pertsonaren borondatearen kontra gertatutako istripu edo gaixotasun batek eragindako egoera fisiko ustez itzulezina eta erabateko ezgaitasuna eragiten duena edozein lanbide edo jardura profesionalean aritzeko.

3.- Aseguratuak betetzen zuen lanbiderako edo hura kokatuta zegoen lanbide-taldeko lanbiderako ezintasun iraunkorra eta osoa: aseguru osagarri horren bidez, aseguratutako kapitala ordainduko dela bermatzen du aseguru-etxeak, baldin eta gaixotasunaren edo istripuaren ondorioz lanbide-ezintasun iraunkor eta osoa badu aseguratuak.

Aseguru honen ondorioetarako, hauxe da ezintasun profesional iraunkor eta osoa: pertsonaren borondatearen kontra gertatutako istripu edo

toxicomanía.

8.- Los ocurridos como consecuencia de terremotos, inundaciones, erupciones volcánicas o huracanes y otros fenómenos sísmicos o meteorológicos de carácter extraordinario o catastrófico, sin perjuicio de la cobertura otorgada por el Consorcio de Compensación de Seguros.

9.- Los Riesgos calificados como Extraordinarios, por el Consorcio de Compensación de Seguros y según la Legislación vigente en cada momento, dado que esos Riesgos serán abonados por dicha Entidad. Asimismo, no tendrán cobertura por la póliza los daños que dicho Organismo no cubra en cumplimiento de alguna de las normas establecidas en su reglamentación vigente en la fecha de ocurrencia del siniestro.

SEGURO DE VIDA: SEGURO DE VIDA PARA EL PERSONAL MUNICIPAL Y CORPORATIVOS DEL AYUNTAMIENTO DE ZARAUZ

Nº de ASEGURADOS: 254 a regularizar anualmente en función de Altas y Bajas facilitadas por el Asegurado - POLIZA INNOMINADA.

COBERTURA: 24 HORAS

RIESGOS CUBIERTOS.

1.- Fallecimiento de la persona asegurada: la compañía garantizará, al fallecimiento de la persona asegurada, cualquiera que sea la causa que lo produzca, el pago del capital estipulado al personal beneficiario. Asimismo, se considerará expresamente incluida la muerte de la persona asegurada producida por suicidio dentro del primer año de su inclusión en el colectivo asegurado.

2.- Incapacidad permanente y absoluta: la compañía garantizará el pago del capital estipulado en el caso de que la persona asegurada, a causa de enfermedad o accidente, quedará afectada por una incapacidad permanente y absoluta.

A efectos de este seguro, se entiende por incapacidad permanente y absoluta, la situación física previsiblemente irreversible, provocada por accidente o enfermedad, originados independientemente de la voluntad de la persona asegurada y determinante de la total ineptitud de ésta para el mantenimiento permanente de cualquier relación laboral o actividad profesional.

3.- Incapacidad permanente y total para la profesión que ejercía la persona asegurada o del grupo profesional en que aquélla estaba encuadrada: por este seguro complementario, la compañía garantiza el pago del capital estipulado, en el caso de que la persona asegurada, a causa de enfermedad o accidente quedara afectada por una incapacidad profesional permanente y total.



ZARAUZKO UDALA

gaixotasun batek eragindako egoera fisiko ustez itzulezina eta erabateko ezgaitasuna eragiten duena bere ohiko lanbiderako edo bere prestakuntza eta ezagutza profesionalaren antzeko jarduerak baterako

A efectos de este seguro, se entiende por incapacidad profesional permanente y total, la situación física previsiblemente irreversible, provocada por accidente o enfermedad, originados independientemente de la voluntad de la persona asegurada y determinante de la total ineptitud de ésta para el ejercicio de su profesión habitual o de una actividad similar de su formación y conocimientos profesionales

KAPITAL ASEGUARATUAK

HERIOTZA: 54.000€

EZINTASUN IRAUNKOR ABSOLUTUA: 54.000€

EZINTASUN IRAUNKOR OSOA: 54.000€

BAZTERKETAK

- 1.- Erreakzio, erradiazio nuklear edo kutsadura erradioaktiboaren zuzeneko edo zeharkako ondorio gisa sortutakoak
2. Gerra, inbasio, liskar edo gerra-operazioen ondorioz sortutakoak, gerra-deklarazioarekin edo gabe, gerra zibila, gobernu-boteretik kentzea, iraultza, matxinada, sedizioa, matxinada, botere militarra edo usurpatua, lege martziala, terrorismoa, matxinada, iskanbila edo zirrara zibila.
- 3.- Zuzenean edo zeharka arma atomikoak, bakteriologikoak edo kimikoak garatzearekin, edukitzearekin edo erabiltzearekin zerikusia dutenak.
- 4.- Ohiko bizilekua Espainian ez izateagatik estalitako edo estali gabeko pertsonen gaineko ezohiko arriskuak, edo Aseguruen Konpentsazio Partzuergoak baztertutakoak, unean-unean indarrean dagoen legedian jasotako baldintzetan

CAPITALES ASEGURADOS

FALLECIMIENTO: 54.000€

INCAPACIDAD PERMANENTE ABSOLUTA: 54.000€

INCAPACIDAD PERMANENTE TOTAL: 54.000€
EXCLUSIONES

- 1.- Los producidos como consecuencia directa o indirecta de la reacción, radiación nuclear o contaminación radiactiva
- 2.- Los producidos a consecuencia de guerra, invasión, hostilidades u operaciones bélicas con o sin declaración de guerra, guerra civil, derrocamiento de gobierno, revolución rebelión, sedición, insurrección, poder militar o usurpado, ley marcial, terrorismo, motín, tumulto o conmoción civil
- 3- Los relacionados directa o indirectamente con el desarrollo, tenencia o uso de armas atómicas, bacteriológicas o químicas
- 4.- Los riesgos de carácter extraordinario sobre las personas, cubiertos o no, por no tener residencia habitual en España, o excluidos por el Consorcio de Compensación de Seguros en los términos recogidos en cada momento en la legislación vigente.

Ezbeharra gertatuz gero kalte-ordainak ordaintzeko irizpideak.

- Heriotza gertatuz gero: aseguratuaren heriotza-data hartuko da ezbehar-datatzat.
- Ezintasunaren kasuan: ezgaitasuna aitortzen duen irizpenean, epaian edo ebazpenean ezarritako ondorio ekonomikoen data hartuko da ezbeharren datatzat.
- Aseguru-etxeak, eskatutako dokumentazio guztia jaso ondoren, 30 egun naturaleko epea izango du kalte-ordaina ordaintzeko.

4.-EZBEHAR-KOPURUAREN ONDORIOZKO ONURETAN PARTE HARTZEA

Ezbehar-kopururik ez badago edo ezbehar-kopurua aldekoa bada, horien mozkinetan parte hartzeko eskaintza bat egingo du enpresa lizitatzailak; honako arau hauen arabera konfiguratu da:

- 1.- Ezbehar-kopurua aldekoa bada, honela kalkulatu da: aseguruen urterokoan ordaindutako prima garbien % 90ari (% 10eko deskontua kudeaketa-gastuengatik) epe berean

Criterios para el pago de indemnizaciones en caso de siniestro.

- En caso de Fallecimiento: se considerará como fecha de siniestro la fecha de fallecimiento del asegurado.
 - En caso de Incapacidad: se considerará como fecha de siniestro la fecha de efectos económicos establecida en el Dictamen, Sentencia o Resolución en donde se reconozca la incapacidad.
 - La Compañía Aseguradora una vez recibida toda la documentación requerida, dispondrá de un plazo de 30 días naturales para abonar la indemnización
- ### 4.-PARTICIPACION EN BENEFICIOS POR NO SINIESTRALIDAD

La empresa licitadora incluirá en su oferta una participación en beneficios por no siniestralidad o por siniestralidad favorable, que se configurará con arreglo a las siguientes normas:

- 1.- La desviación favorable se determinará por la diferencia entre el 90% (descuento del 10% por gastos de gestión) de las primas netas satisfechas en la anualidad del seguro y el importe de los siniestros



ZARAUZKO UDALA

gertatutako ezbeharren zenbatekoa kenduko zaio.

2.- Ateratzen den aldeko kopuruari irabazien partaidetzaren portzentajea aplikatuko zaio (erakunde lizitatzailleak zehaztuko du).

3.- Urte bakoitzeko berritze-prima kalkulatzeko, tarifaren arabera kalkulatatuko primari aurreko atalen arabera zehaztutako zenbatekoa kenduko zaio. Ezbehar-kopurua kontrakoa bada, aseguru-enpresak bere gain hartu beharko luke urteko galera.

5.- APARTEKO ARRISKUAK

ASEGURUEN KONTENTSASIO PARTZUERGOAREN konturako aparteko arriskuak. Aseguruaren Kontentsazio Partzuergoak aparteko ezbeharrek ordainduko ditu, xedapen hauekin bat etorritik: Aseguruaren Kontentsazio Partzuergoaren Lege Estatutuaren testu bategina onartzen duen urriaren 29ko 7/2004 Legegintzako Errege Dekretua; Aseguru Kontratuari buruzko urriaren 8ko 50/1980 Legea; Aparteko Arriskuen Erregelamendua onartzen duen otsailaren 20ko 300/2004 Errege Dekretua; eta gainerako xedapen osagarriak eta/edo haiek ordezkatzeko dituztenak

ocurridos en el mismo periodo

2.- Sobre la desviación favorable que resulte, se aplicará el porcentaje de participación en beneficios (a determinar por la entidad licitadora).

3.- La prima de renovación de cada anualidad será la que resulte de deducir a la prima calculada según tarifa el importe determinado conforme los apartados anteriores.

En caso de que la desviación de la siniestralidad fuera desfavorable, la empresa aseguradora soportaría íntegramente la pérdida del año.

5.- RIESGOS EXTRAORDINARIOS

Riesgos extraordinarios a cargo del CONSORCIO DE COMPENSACIÓN DE SEGUROS.

Se indemnizarán por el Consorcio de Compensación de Seguros los siniestros de carácter extraordinario, de conformidad con lo establecido en el Real Decreto Legislativo 7/2004, de 29 de octubre que aprueba el texto refundido del Estatuto Legal del Consorcio de Compensación de Seguros, la Ley 50/1980, de 8 de octubre, de Contrato de Seguro, el Real Decreto 300/2004, de 20 de febrero, por el que se aprueba el Reglamento de Riesgos Extraordinarios y demás disposiciones complementarias y/o que sustituyan a aquellas

ANEXO IV/ IV. ERANSKINA
UDAL PERTSONALAREN
ZERREDA
RELACIÓN DE PERSONAL DEL AYUNTAMIENTO

Jaiotze data	Adina	sexua	lanpostu mota
02/09/1973	53	H	Administrazioa - Administración
23/12/1964	62	H	Administrazioa - Administración
30/08/1965	61	H	Administrazioa - Administración
24/11/1973	53	H	Administrazioa - Administración
23/01/1962	64	H	Administrazioa - Administración
19/02/1985	41	H	Administrazioa - Administración
21/08/1957	69	H	Administrazioa - Administración
19/09/1962	64	H	Administrazioa - Administración
14/02/1973	53	H	Administrazioa - Administración
11/02/1967	59	H	Administrazioa - Administración
13/03/1976	50	H	Administrazioa - Administración
21/07/2001	25	H	Administrazioa - Administración
07/01/1991	35	H	Administrazioa - Administración
02/09/1975	51	H	Administrazioa - Administración
08/10/1979	47	H	Administrazioa - Administración
16/08/1988	38	H	Administrazioa - Administración
20/05/1975	51	H	Administrazioa - Administración
14/06/1999	27	H	Administrazioa - Administración
28/03/1990	36	H	Administrazioa - Administración
25/07/1998	28	H	Administrazioa - Administración
10/02/1983	43	H	Administrazioa - Administración
25/03/1967	59	H	Administrazioa - Administración
12/12/1992	34	H	Administrazioa - Administración
31/07/1988	38	H	Administrazioa - Administración
20/09/1990	36	H	Administrazioa - Administración
31/08/1977	49	H	Administrazioa - Administración
01/08/1984	42	H	Administrazioa - Administración
24/05/1970	56	H	Langilea-operario
04/09/1969	57	H	Langilea-operario
21/12/1963	63	H	Langilea-operario
05/06/1985	41	H	Langilea-operario
27/10/1961	65	H	Langilea-operario
10/02/1968	58	H	Langilea-operario
07/06/1988	38	H	Langilea-operario
25/07/1978	48	H	Langilea-operario
03/01/1967	59	H	Langilea-operario
04/01/1971	55	H	Langilea-operario
15/09/1990	36	H	Langilea-operario
12/03/1967	59	H	Langilea-Operario
16/12/1977	49	H	Langilea-Operario
02/02/1968	58	H	Langilea-Operario



ZARAUZKO UDALA

29/05/1975	51	H	Langilea-Operario
05/10/1967	59	H	Langilea-Operario
28/09/1980	46	H	Langilea-Operario
12/12/1987	39	H	Langilea-Operario
11/03/1967	59	H	Langilea-Operario
07/02/1969	57	H	Langilea-Operario
06/12/1986	40	H	Langilea-Operario
17/06/1971	55	H	Langilea-Operario
04/06/1988	38	H	Langilea-Operario
25/11/1975	51	H	Udaltzaina - Policía municipal
01/09/1990	36	H	Udaltzaina - Policía municipal
15/07/1995	31	H	Udaltzaina - Policía municipal
15/02/1977	49	H	Udaltzaina - Policía municipal
23/05/1975	51	H	Udaltzaina - Policía municipal
11/10/1983	43	H	Udaltzaina - Policía municipal
23/12/1975	51	H	Udaltzaina - Policía municipal
03/04/2001	25	H	Udaltzaina - Policía municipal
11/06/1981	45	H	Udaltzaina - Policía municipal
31/05/1994	32	H	Udaltzaina - Policía municipal
25/07/1999	27	H	Udaltzaina - Policía municipal
31/03/1993	33	H	Udaltzaina - Policía municipal
12/05/1972	54	H	Udaltzaina - Policía municipal
22/03/1981	45	H	Udaltzaina - Policía municipal
19/06/2004	22	H	Udaltzaina - Policía municipal
15/07/1994	32	H	Udaltzaina - Policía municipal
18/05/1997	29	H	Udaltzaina - Policía municipal
29/01/1993	33	H	Udaltzaina - Policía municipal
16/07/1991	35	H	Udaltzaina - Policía municipal
07/01/1971	55	H	Udaltzaina - Policía municipal
04/03/1998	28	H	Udaltzaina - Policía municipal
02/05/1985	41	H	Udaltzaina - Policía municipal
19/04/2002	24	H	Udaltzaina - Policía municipal
14/12/1972	54	H	Udaltzaina - Policía municipal
23/02/1995	31	H	Udaltzaina - Policía municipal
28/03/1984	42	H	Udaltzaina - Policía municipal
25/10/1971	55	H	Udaltzaina - Policía municipal
26/12/1991	35	H	Udaltzaina - Policía municipal
24/11/1999	27	H	Udaltzaina - Policía municipal
17/01/2001	25	H	Udaltzaina - Policía municipal
04/04/1977	49	H	Udaltzaina - Policía municipal
18/02/1967	59	H	Udaltzaina - Policía municipal
30/06/1999	27	H	Udaltzaina - Policía municipal
12/05/2001	25	H	Udaltzaina - Policía municipal
18/04/1978	48	H	Udaltzaina - Policía municipal
03/12/1980	46	H	Udaltzaina - Policía municipal
20/04/1994	32	H	Udaltzaina - Policía municipal
01/03/1982	44	H	Udaltzaina - Policía municipal
13/10/1983	43	H	Udaltzaina - Policía municipal
10/04/1968	58	H	Zinegotzia - Concejal/a



ZARAUZKO UDALA

11/04/1963	63	H	Zinegotzia - Concejal/a
07/02/1987	39	H	Zinegotzia - Concejal/a
04/11/1970	56	H	Zinegotzia - Concejal/a
26/06/1956	70	H	Zinegotzia - Concejal/a
23/12/1962	64	H	Zinegotzia - Concejal/a
22/04/1998	28	H	Zinegotzia - Concejal/a
31/07/1991	35	H	Zinegotzia - Concejal/a
27/09/1983	43	H	Zinegotzia - Concejal/a
30/01/1973	53	H	Zinegotzia - Concejal/a
11/09/1975	51	M	Administrazioa - Administración
14/06/1973	53	M	Administrazioa - Administración
07/04/1961	65	M	Administrazioa - Administración
26/12/1985	41	M	Administrazioa - Administración
16/05/1977	49	M	Administrazioa - Administración
19/05/1963	63	M	Administrazioa - Administración
22/11/1959	67	M	Administrazioa - Administración
02/09/1963	63	M	Administrazioa - Administración
24/03/1974	52	M	Administrazioa - Administración
18/05/1970	56	M	Administrazioa - Administración
16/06/1978	48	M	Administrazioa - Administración
30/01/1976	50	M	Administrazioa - Administración
13/05/1967	59	M	Administrazioa - Administración
06/08/1975	51	M	Administrazioa - Administración
19/11/1986	40	M	Administrazioa - Administración
26/07/1972	54	M	Administrazioa - Administración
31/05/1976	50	M	Administrazioa - Administración
14/05/1964	62	M	Administrazioa - Administración
02/04/1976	50	M	Administrazioa - Administración
11/10/1983	43	M	Administrazioa - Administración
07/10/1986	40	M	Administrazioa - Administración
09/10/1976	50	M	Administrazioa - Administración
07/09/1978	48	M	Administrazioa - Administración
07/09/1967	59	M	Administrazioa - Administración
01/02/1964	62	M	Administrazioa - Administración
05/04/2000	26	M	Administrazioa - Administración
17/07/1994	32	M	Administrazioa - Administración
13/02/1966	60	M	Administrazioa - Administración
01/03/1962	64	M	Administrazioa - Administración
06/01/1978	48	M	Administrazioa - Administración
16/05/1995	31	M	Administrazioa - Administración
18/03/1968	58	M	Administrazioa - Administración
11/09/1988	38	M	Administrazioa - Administración
08/04/1967	59	M	Administrazioa - Administración
28/11/1978	48	M	Administrazioa - Administración
26/12/1968	58	M	Administrazioa - Administración
20/02/1969	57	M	Administrazioa - Administración
30/03/1977	49	M	Administrazioa - Administración
31/05/1979	47	M	Administrazioa - Administración



ZARAUZKO UDALA

11/09/1967	59	M	Administrazioa - Administración
01/05/1964	62	M	Administrazioa - Administración
30/12/1979	47	M	Administrazioa - Administración
23/04/1993	33	M	Administrazioa - Administración
07/11/1976	50	M	Administrazioa - Administración
10/06/1965	61	M	Administrazioa - Administración
30/09/1965	61	M	Administrazioa - Administración
21/11/1974	52	M	Administrazioa - Administración
14/04/1969	57	M	Administrazioa - Administración
20/06/1966	60	M	Administrazioa - Administración
22/07/1979	47	M	Administrazioa - Administración
28/12/1969	57	M	Administrazioa - Administración
24/08/1972	54	M	Administrazioa - Administración
01/07/1977	49	M	Administrazioa - Administración
21/08/1992	34	M	Administrazioa - Administración
23/04/1977	49	M	Administrazioa - Administración
04/07/1977	49	M	Administrazioa - Administración
01/02/1968	58	M	Administrazioa - Administración
13/06/1975	51	M	Administrazioa - Administración
21/01/1966	60	M	Administrazioa - Administración
01/07/1978	48	M	Administrazioa - Administración
15/05/1972	54	M	Administrazioa - Administración
28/06/1980	46	M	Administrazioa - Administración
26/03/1986	40	M	Administrazioa - Administración
29/07/1973	53	M	Administrazioa - Administración
19/11/1983	43	M	Administrazioa - Administración
30/01/1964	62	M	Administrazioa - Administración
10/04/1996	30	M	Administrazioa - Administración
28/12/1965	61	M	Administrazioa - Administración
22/09/1978	48	M	Administrazioa - Administración
21/04/1967	59	M	Administrazioa - Administración
28/03/1966	60	M	Administrazioa - Administración
03/04/1965	61	M	Administrazioa - Administración
15/08/1973	53	M	Administrazioa - Administración
16/03/1980	46	M	Administrazioa - Administración
25/02/1975	51	M	Administrazioa - Administración
07/02/1970	56	M	Administrazioa - Administración
10/08/1979	47	M	Administrazioa - Administración
29/03/1973	53	M	Administrazioa - Administración
03/11/1963	63	M	Administrazioa - Administración
19/05/1977	49	M	Administrazioa - Administración
21/07/1976	50	M	Administrazioa - Administración
20/07/1977	49	M	Administrazioa - Administración
01/07/1971	55	M	Administrazioa - Administración
11/02/2000	26	M	Administrazioa - Administración
20/03/1987	39	M	Administrazioa - Administración
20/09/1964	62	M	Administrazioa - Administración
13/05/1972	54	M	Administrazioa - Administración



ZARAUZKO UDALA

02/05/1982	44	M	Administrazioa - Administración
26/07/1992	34	M	Administrazioa - Administración
27/12/1961	65	M	Administrazioa - Administración
15/05/1996	30	M	Administrazioa - Administración
10/05/1976	50	M	Administrazioa - Administración
30/04/1966	60	M	Administrazioa - Administración
15/09/1968	58	M	Administrazioa - Administración
26/06/1970	56	M	Administrazioa - Administración
12/05/1982	44	M	Administrazioa - Administración
30/06/1983	43	M	Administrazioa - Administración
16/06/1998	28	M	Administrazioa - Administración
25/12/1984	42	M	Administrazioa - Administración
11/12/1971	55	M	Administrazioa - Administración
29/08/1990	36	M	Administrazioa - Administración
23/05/1967	59	M	Administrazioa - Administración
21/03/1965	61	M	Administrazioa - Administración
21/01/1989	37	M	Administrazioa - Administración
18/03/1994	32	M	Administrazioa - Administración
03/12/1980	46	M	Administrazioa - Administración
27/07/1971	55	M	Administrazioa - Administración
12/09/1968	58	M	Administrazioa - Administración
29/09/1985	41	M	Administrazioa - Administración
11/07/1991	35	M	Administrazioa - Administración
06/05/1980	46	M	Administrazioa - Administración
15/04/1966	60	M	Administrazioa - Administración
27/12/1972	54	M	Administrazioa - Administración
18/04/1968	58	M	Administrazioa - Administración
27/10/1977	49	M	Administrazioa - Administración
18/07/1973	53	M	Administrazioa - Administración
02/05/1967	59	M	Administrazioa - Administración
16/06/1970	56	M	Administrazioa - Administración
21/12/1969	57	M	Administrazioa - Administración
15/06/1964	62	M	Administrazioa - Administración
24/02/1971	55	M	Administrazioa - Administración
10/05/1967	59	M	Administrazioa - Administración
22/09/1964	62	M	Administrazioa - Administración
03/01/1982	44	M	Administrazioa - Administración
17/06/1982	44	M	Administrazioa - Administración
24/10/1997	29	M	Udaltzaina - Policía municipal
05/08/1974	52	M	Udaltzaina - Policía municipal
31/12/1998	28	M	Udaltzaina - Policía municipal
24/02/2000	26	M	Udaltzaina - Policía municipal
17/07/1991	35	M	Udaltzaina - Policía municipal
09/08/1988	38	M	Udaltzaina - Policía municipal
14/09/1998	28	M	Udaltzaina - Policía municipal
22/07/1999	27	M	Udaltzaina - Policía municipal
19/06/1979	47	M	Udaltzaina - Policía municipal
28/12/2000	26	M	Udaltzaina - Policía municipal



ZARAUZKO UDALA

20/03/2002	24	M	Udaltzaina - Policía municipal
28/04/2000	26	M	Udaltzaina - Policía municipal
02/08/1994	32	M	Udaltzaina - Policía municipal
05/01/1993	33	M	Udaltzaina - Policía municipal
24/09/1987	39	M	Udaltzaina - Policía municipal
30/07/1981	45	M	Udaltzaina - Policía municipal
21/09/1969	57	M	Udaltzaina - Policía municipal
14/10/1997	29	M	Udaltzaina - Policía municipal
09/06/1986	40	M	Udaltzaina - Policía municipal
19/11/1974	52	M	Zinegotzia - Concejal/a
10/06/1992	34	M	Zinegotzia - Concejal/a
19/01/1998	28	M	Zinegotzia - Concejal/a
11/11/1975	51	M	Zinegotzia - Concejal/a
03/12/1994	32	M	Zinegotzia - Concejal/a
10/11/1976	50	M	Zinegotzia - Concejal/a
26/12/1968	58	M	Zinegotzia - Concejal/a
09/01/1975	51	M	Zinegotzia - Concejal/a
02/06/1994	32	M	Zinegotzia - Concejal/a
21/04/1976	50	M	Zinegotzia - Concejal/a
27/02/1965	61	M	Zinegotzia - Concejal/a



**V. SORTA.- ZARAUZKO UDALEAN
LANEAN DIHARDUTEN GOI-KARGUEN
ETA LANGILE PUBLIKOEN
ERANTZUKIZUN ZIBILEKO ASEGURUA**

1. KONTRATUAREN HELBURUA

Aseguru bat kontratuko da Zarauzko Udaleko Administrazio Orokorrean eta Zarautz-lur SA erakundean lanean diharduten goi-karguek eta langile publikoek beren jardunean dituzten lege-erantzukizunak maila pertsonalean estaltzeko.

Aseguratua, bere zereginetan egindako ekintzetan, erruzko ekintza bati egoztekoea den erantzukizun zibilean erortzen bada, aseguru honek aseguratuaren kontra jarritako erreklamazioak estaliko ditu.

2. KONTRATUAREN SUBJEKTUAK

2.1. ASEGURUAREN HARTZAILEA

Zarauzko Udaleko Administrazioa izango da aseguru-hartzailea.

2.2. ASEGURATUAK

Hauek izango dira aseguratuak:

2.2.1 Edozein pertsona fisiko, aseguru-kontratuaren ondorioen datarako,
Zarauzko Udaleko
Administrazioaren goi-kargua edo enplegatu publikoa izan dena, dena edo izango dena.

Ondorio horietarako, Zarauzko Udaleko Administrazio Orokorrean edo Zarautz-Lur SA erakundean lan egiten dutenak izango dira goi-karguak edo enplegatu publikoak.

2.2.2 Aseguratu ororen lege-ezkontideak (bizilekuaren herrialdean legez aitortutako sexu bereko bikoteak eta izatezko bikoteak), baina, soilik, ekintza oker batengatik aseguratuaren kontra emandako sententzia baten ondorioz ezkontidearen jabetzako irabazpidezko ondasunen aurka hasitako prozedurei dagokienez.

**LOTE V - SEGURO DE
RESPONSABILIDAD CIVIL PARA LOS
ALTOS CARGOS Y EMPLEADOS
PUBLICOS AL SERVICIO DEL
AYUNTAMIENTO DE ZARAUTZ**

1. OBJETO DEL CONTRATO

La contratación de un seguro que cubra a título personal, las responsabilidades legales de cualquier alto cargo y empleado público al servicio de la Administración General del Ayuntamiento de Zarautz y de Zarautz-lur SA, en el ejercicio de su cargo.

Con este seguro se amparan las reclamaciones contra los asegurados para las que incurran en responsabilidad civil imputable a todo acto culposo cometido en actos derivados de sus funciones.

2. SUJETOS DE LA CONTRATACIÓN

2.1. TOMADOR DEL SEGURO

Tendrá la condición de tomador del seguro la Administración del Ayuntamiento de Zarautz.

2.2. ASEGURADOS

Se entenderá como asegurado:

2.2.1 Cualquier persona física que, a la fecha de efecto del contrato de seguro, haya sido, sea o llegue a ser alto cargo o empleado público de la Administración del Ayuntamiento de Zarautz.

A estos efectos, se entiende por alto cargo o empleado público, aquellos que presten servicios en la Administración General del Ayuntamiento de Zarautz y en Zarautz-Lur SA.

2.2.2 Cónyuges legales (incluyendo parejas del mismo sexo, parejas de hecho legalmente reconocidas por la ley del país del domicilio) de cualquier asegurado, pero únicamente en lo que se refiere a procedimientos iniciados contra bienes gananciales en poder o propiedad del cónyuge como consecuencia de una sentencia dictada contra el asegurado por un acto incorrecto.



Kontratu honek ez die estaldurarik emango ezkontidearen ekintza oker bat alegatzen duten erreklamazioei.

2.2.3 Gorago aipatutakoen lege-ordezkariek, oinordekoak, legatu-hartzaileak edo eskubidedunak, aurreko ataletan zehaztutako edozein pertsonaren heriotza, desgaitasuna, kaudimengabezia edo kiegia gertatuz gero.

Aseguru honek ez die estaldurarik emango lege-ordezkarien, oinordekoen, legatu-hartzaileen edo eskubidunen ekintza oker bat alegatzen duten erreklamazioei.

3. ESTALITAKO ARRISKUAK

Aseguratuaren edozein erantzukizun bermatzen da, plegu honetan berariaz baztertu gabe badago.

Azalpen gisa eta izaera murriztailerik gabe, Aseguratuaren honako erantzukizun hauek bermatzen dira:

3.1 ERANTZUKIZUNA ADMINISTRazio PUBLIKOAREN AURREAN

3.1.1. Itzulera akzioa. Administrazio Publikoak aseguratu baten aurka itzulera bidez jarritako erreklamazio batetik eratorritako galerak ordainduko ditu Aseguratzailerak, bai eta alde aurreko informazio-izapidetik eratorritakoa ere.

3.1.2. Akzio zuzena. Administrazio publikoak aseguratu baten aurka erreklamazioa jartzen badu, haren ondasun eta eskubideetan kalteak eragiteagatik, eta hortik galera bat sortzen bada, hori aseguratzailerak ordainduko du.

3.1.3. Kontabilitate-erantzukizunagatiko akzioa. Aseguratzailerak edozein galera ordainduko dio aseguratu bati, baldin kanpoko kontrol-organo batek aitortutako kontabilitate-erantzukizun batetik eratorria bada.

3.2. ERANTZUKIZUNA HIRUGARRENEN AURREAN

Aseguratzailerak aurre egingo die aseguratuak jasatera beharturik dauden kalte-ordainei, baldin eta kontratu honetan estalita badaude, betiere hirugarren batek lehen aldiz aseguratuaren epealdian jarritako erreklamazio batetik eratorriak direnean, edo estalduraren luzapen-aldian gertatzen direnean.

El presente contrato no otorgara cobertura para reclamaciones que aleguen un acto incorrecto del cónyuge.

2.2.3 Representantes legales, herederos, legatarios o derechohabientes de los mencionados anteriormente en caso de fallecimiento, incapacidad, insolvencia o quiebra de cualquier persona definida en los apartados anteriores.

Este seguro no otorgara cobertura para reclamaciones que aleguen un acto incorrecto de los representantes legales, herederos, legatarios o derechohabientes.

3. RIESGOS CUBIERTOS

Se garantiza cualquier responsabilidad del asegurado que no esté expresamente excluida en este pliego.

A título meramente enunciativo y no limitativo se garantizan las siguientes responsabilidades del Asegurado:

3.1 RESPONSABILIDAD FRENTE A LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

3.1.1. Acción de Regreso. El Asegurador pagara cualquier pérdida que resulte de una reclamación presentada contra un asegurado por parte de la Administración Pública en vía de regreso, así como la que derive del trámite previa de información.

3.1.2. Acción Directa. El asegurador pagara cualquier pérdida que resulte de una reclamación presentada contra un asegurado por parte de la Administración Pública por daños a sus bienes y derechos.

3.1.3. Acción por Responsabilidad Contable. El asegurador pagara cualquier pérdida a un asegurado derivada de responsabilidad contable declarada por parte de un órgano de control externo.

3.2. RESPONSABILIDAD FRENTE A TERCEROS

El asegurador hará frente a las indemnizaciones cubiertas por este contrato de seguro que se vean obligados a soportar los asegurados, siempre que deriven de cualquier reclamación presentada por un tercero por primera vez durante el período de seguro, o durante el periodo de extensión de cobertura.



3.3. ERANTZUKIZUNA, BIDEGABEKO LAN-JOKABIDEENGATIK

Edozein langilek aseguratu baten aurka erreklamazio bat jartzen badu laneko ekintza oker batetik kalte moral, angustia mental edo galera emozionala alegatuz, aseguratzailerak horrek sortutako galera guztiak ordainduko ditu.

Bidegabeko jokabideengatik jarritako erreklamaziotzat hartzeko, honako hauek alegatuko dira: bidegabeko ekintza diziplinarioa, edozein eratako bazterkeria, jazarpen sexuala edo morala, libelo, difamazioa, umiliazioa edo kalte morala eragitea, enplegu edo sustapena bidegabeki ukatzea, garapen profesionala arrazoirik gabe ukatzea edo pribatutasuna erasotzea, baldin eta administrazio publikoko enplegatuen oinarritzko eskubideen arau-haustea eragiten badu.

3.4. ERANTZUKIZUNEN ESTALDURA, ADMINISTRAZIO PUBLIKOAREN BIDEGABEKO JOKABIDEENGATIK

Gehieneko kalte-ordainaren % 10 250.000€-ko muga maximoarekin jartzen da berme honetarako. Hortik kanpo geratzen dira Sektore Publikoan arrazoi ekonomikoengatik, teknikoengatik, antolaketakoengatik edo produkziokoengatik izandako kaleratze-prozedurak edo langile publikoen plantillaren beste edozein berregituraketa. Halaber, salbuesten da bidegabeko jokabideengatik egindako edozein erreklamazio, kaleratzeagatik edo enplegatu edo langile publikoen plantillaren beste edozein berregituraketagatik lege kalte-ordaina eskatzen duena.

3.5. ORDEZKARIAK KANPOKO ERAKUNDEETAN

Kanpoko entitate baten kudeaketa-organoan Administrazio Publikoaren ordezkari den aseguratu, bere zereginetan egindako ekintzetan, erruzko ekintza bati egoztekoa den erantzukizun zibilean erortzen bada, aseguru honek aseguratuaren kontra jarritako erreklamazioak estaliko ditu.

Atal hau ez da aplikatuko baldin kanpoko entitateak berak, zuzenean edo bere administratzaile, zuzendari edo antzeko karguen bidez aurkezten badu erreklamazioa.

4. ESTALDURA GEHIGARRIAK

4.1. KOMUNIKAZIO, PUBLIZITATE ETA IRUDI-LEHENGORATZE GASTUAK

3.3. RESPONSABILIDAD POR PRACTICAS DE EMPLEO INDEBIDAS

El asegurador pagara cualquier pérdida que resulte de una reclamación presentada contra un asegurado por cualquier otro trabajador que alegue cualquier tipo de daño moral, angustia mental o perjuicio emocional, derivado de un acto incorrecto de carácter laboral.

Por reclamación por prácticas de empleo se entenderá una reclamación que alegue una acción disciplinaria injusta, discriminación de cualquier clase, acoso sexual o moral, libelo, difamación, humillación o causación de un daño emocional, negativa injustificada de empleo o promoción, privación injustificada de desarrollo profesional o invasión de la privacidad, y que suponga infracción de los derechos fundamentales de los empleados de la administración Pública.

3.4. COBERTURA DE RESPONSABILIDAD POR PRÁCTICAS DE EMPLEO INDEBIDAS DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

Se establece un límite del 10% del límite de indemnización máximo 250.000 € para esta garantía. Excluye los procedimientos por despido por causas económicas, técnicas, organizativas o de producción en el Sector Público o cualquier otra reestructuración de plantilla de empleados o trabajadores públicos. Asimismo se excluye una reclamación por prácticas de empleo indebidas que solicite una indemnización legal por despido o cualquier otra reestructuración de plantilla de empleados o trabajadores públicos.

3.5. REPRESENTANTES EN ENTIDADES EXTERNAS

Se cubre cualquier pérdida que resulte de una reclamación presentada contra un asegurado en su condición de representante de la Administración Pública en el órgano de gerencia de una entidad externa, en aquellos casos en que se incurra en responsabilidad civil imputable a todo acto culposos cometido en el ejercicio de sus funciones.

La presente extensión no se aplica a las reclamaciones presentadas por la propia entidad externa, directamente o a través de sus administradores, directivos o cargos equivalentes.

4. COBERTURAS ADICIONALES

4.1 GASTOS DE COMUNICACIÓN, PUBLICIDAD Y RESTITUCION DE



ZARAUZKO UDALA

IMAGEN



Edozein erreklamazio edo ikerketaren ondorioz publizitate negatiboa sortzen bada, aseguratzailerak publizitate hori saihesteko edo mugatzeko behar diren ordainsariak eta gastuak ordainduko ditu, aseguratuaren izenean.

Aseguratuak harreman publikoetako kanpoko profesionalen zerbitzuak kontratatzen baditu (aseguratzaileraren alde aurreko baimenarekin), erreklamazio baten ondorioz bere izen onari egindako kaltea murrizteko edo izen ona berreskuratzeko gastuak eta ordainsariak.

4.2. LARRIALDIETAKO GASTUAK

Aseguratuak ezin badu aseguratzaileraren adostasuna lortu defentsa-gastuetan sartu aurretik, aseguru-etxeak, atzeraeraginez, bere adostasuna emango die defentsa-gastuei eta lege-ordezkaritzako gastuei.

4.3 DEFENTSA-GASTUAK

Aseguratzailerak, preskripzio hauetan jarritako mugen eta baldintzen barruan eta kalte-ordainaren mugaren parte gisa, aseguratuaren defentsa-gastuen kargu egingo da.

Defentsa-gastuen barruan sartzen dira ikerketarekin zuzenean eta berariaz lotutako erreklamazio baten ondorioz sor daitezkeen arrazoizko ordainsari eta gastuak, eta erreklamazioaren ondorioz egin beharreko defentsak, errekurso edota transakzioetatik eratorritakoak.

Aseguratuak abokatuak libreki izendatu ahal izango ditu, betiere aseguratzaileraren alde aurreko adostasunarekin.

4.4 IKERKETA FORMALAREN GASTUAK

Aseguratuaren arrazoizko defentsaren gastuak estaliko dira, aseguratzaileraren alde aurretiko adostasunarekin, aseguruaren indarraldian edo luzapenean edozein agintari eskudunentzat lehen aldiz egindako edo hasitako edozein informazio, ikerketa edo ikuskaritza formalaren eskaera dela-eta.

4.5 FIDANTZA ZIBILAK ERATZEA ETA ZIGOR-FIDANTZAK ERATZEAREN GASTUAK

Aseguru-kontratu honetan estalitako erreklamazioei dagokienez, aseguratzailerak honako hauek bermatzen ditu: aseguratuak beren erantzukizun zibila bermatzeko ezarritako fidantzak eratzea; behin-

El asegurador pagará en nombre del asegurado, los honorarios y gastos necesarios para evitar o limitar la publicidad negativa que pueda derivarse de cualquier reclamación o investigación.

Los gastos y honorarios en los que incurra el asegurado con el previo consentimiento del asegurador, para la contratación de servicios profesionales externos de relaciones públicas, con el objeto de aminorar o restituir el daño a su reputación a consecuencia de una reclamación.

4.2 GASTOS DE EMERGENCIA

Si el asegurado no puede obtener el consentimiento del asegurador antes de incurrir en gastos de defensa, la compañía otorgará su consentimiento con carácter retroactivo a dichos gastos de defensa y gastos de representación legal.

4.3 GASTOS DE DEFENSA

El asegurador, dentro de los límites y condiciones establecidos en estas prescripciones y como parte integrante del límite de indemnización, se hará cargo de los gastos de defensa del asegurado.

Dentro de los gastos de defensa se incluyen los honorarios y gastos razonables en lo que se incurra a raíz de una reclamación, directamente y exclusivamente relacionados con la investigación, defensa, recurso y/o transacción consecuencia de dicha reclamación.

La libre designación de abogados por parte del asegurado será posible siempre con el previo consentimiento por escrito del asegurador.

4.4 GASTOS DE INVESTIGACION FORMAL

Deberán cubrirse los gastos de defensa razonable en los que incurra el asegurado, con el previo consentimiento del asegurador, con motivo de cualquier solicitud de información, investigación, o inspección formal realizada o iniciada por primera vez durante el periodo de seguro, o periodo de extensión de cobertura para cualquier autoridad competente.

4.5 CONSTITUCION DE FIANZAS CIVILES Y GASTOS DE CONSTITUCION FIANZAS PENALES

El asegurador garantiza, respecto de reclamaciones cubiertas bajo este contrato de seguro, la constitución de aquellas fianzas impuestas a los asegurados para garantizar su responsabilidad civil, así como los costes



behineko askatasuna bermatzeko exijitutako fidantza judizialak eratu eta mantentzeko kostu eta gastuak; eta kontratu honek estaltzen dituen bidegabeko ekintzak egiteagatik jarritako erreklamazioen ondorioz eratorritako aseguratuaren erantzukizuna.

4.6 DOKUMENTUA GALTZEA

Estaldura hau aplikatzen zaie, halaber, aseguraturak legez erantzule den dokumentuei, baldin eta aseguru-aldian suntsitu, kaltetu, galdu, itxuragabetu edo ezabatu badira, aseguratuaren bidegabeko ekintzaren edo omisio baten ondorioz.

4.7. ASEGURATU ERRETIRATUAK

Poliza ez bada berritzen edo ordezkatzeko antzeko asegurua helburu duen poliza batekin, eta Udalak ez badu informazio- edo aurkikuntzaaldirik kontratatuta, aseguru-aldia amaitu aurretik edozein aseguraturak kargua utzi badu edozein arrazoiengatik, desgaitasuna, etendura, kargugabetzea edo kontrol-aldaketa izan ezik, automatikoki izango du eskubidea 18 hilabeteko doako informazio-aldi baterako, bere aurkako erreklamazioetarako kargua uzten duenetik zenbatzen hasita, Aseguruaren Aldia amaitu aurretik eta Aseguruduna izateagatik kargua utzi aurretik egindako Zabarkeriaz Kudeatzeko Egintza baten ondorioz

5. SALBUETSITAKO ARRISKUAK

1.- Nahita egindako ekintzak:

Alegatzen, ondorioztatzen, oinarritzen den

erreklamazio bat en, hau da, honako hauei esleitua:

- Aseguratuak legez eskubiderik ez duen onura edo abantailak, edo doluzko, iruzurrezko, nahita antijuridikoko, delitu edo falta gisa tipifikatutako egintzak, edo bere borondatez legearen aurkakoak direnak, edozein aseguraturako egindakoak.

- Botere-abusua, prebarkazioa eta aseguraturak Herri Administrazioaren aurka delitu gisa tipifika dezakeen edozein ekintza, indarrean dagoen legeriaren arabera, bereziki eta adibide gisa eta ez mugatzaile gisa, "Zigor Kodearen azaroaren 23ko 10/1995 Lege Organikoaren XIX. titulua, Herri Administrazioaren aurkako delituak" edo hura aldatzen edo garatzen duen beste edozein araudi baliokide.

- Legez kontrako atxiloketa, atxiloketa, jazarpena edo espetxeratzea. Lehen paragrafoko aurreko bazterketak jokabide horiek direnean bakarrik aplikatuko dira.

Lehen apartatuko aurreko bazterketak aplikatuko

y gastos de constitución y mantenimiento de las fianzas judiciales exigidas para garantizar tanto la libertad provisional, como la responsabilidad del asegurado como consecuencia de reclamaciones por la realización de actos incorrectos cubiertos por este contrato.

4.6 PÉRDIDA DE DOCUMENTO

Se extiende esta cobertura a los documentos de los que el asegurado es legalmente responsable y hayan sido destruidos, dañados, perdidos, deformados, eliminado o extraviados durante el período de seguro como consecuencia de un acto u omisión incorrecta del asegurado.

4.7. ASEGURADOS RETIRADOS

En caso de que la póliza no fuera renovada ni sustituida por una póliza con objeto de seguro similar, y siempre y cuando el Ayuntamiento no hubiera contratado ningún periodo informativo o de descubrimiento, cualquier Asegurado con anterioridad al vencimiento del período de seguro, hubiese cesado en su cargo por cualquier motivo, excepto por razón de inhabilitación, suspensión, destitución o cambio de control, tendrá derecho de forma automática a un período informativo gratuito de 18 meses desde la fecha de su cese para Reclamaciones

presentadas en su contra, por un Acto de Gestión Negligente cometido con anterioridad al vencimiento del Periodo del Seguro y antes de su cese por su condición de Asegurado.

5. RIESGOS EXCLUIDOS

1.- Actos intencionados:

Una reclamación que alegue, derive de, se base en, o sea atribuida a:

- Beneficios o ventajas a los que, legalmente, el asegurado no tuviese derecho o actos dolosos, fraudulentos, deliberadamente antijurídicos, fraudulentos como delito o falta, o que sean voluntariamente contrarios a la ley, cometidos por cualquier asegurado.

- Abuso de poder, prevaricación y cualquier acto susceptible de ser tipificado como delito del asegurado contra la Administración Pública de acuerdo a la legislación vigente, en particular y a título ejemplificativo y no limitativo el "Título XIX Delitos contra la Administración Pública de la ley orgánica 10/1995, de 23 de noviembre del Código Penal" o cualquier otra normativa equivalente que la modifique o desarrolle.

- El arresto, detención, persecución o encarcelación ilícitas.

Las exclusiones anteriores del primer apartado, se aplicará únicamente cuando dichas conductas Las



ZARAUZKO UDALA

dira soilik jokabide horiek epai bidez ezartzen direnean edo aseguratuaren idatzizko edo ahozko adierazpen bidez onartzen direnean.

Kasu horietan, aseguratuak aseguratzailari itzuliko dizkio epaia eman edo erantzukizuna onartu arte egindako gastu guztiak. Hala ere, aseguru-aldian aseguratuaren aurkako erreklamazioa lehen aldiz aurkezten bada, kasu horietako batean oinarrituta, aurreko bigarren apartatuan aurreikusitakoari jarraiki, aseguratzailak aseguratuari gastuak (irudia itzultzeko gastua, defentsa-gastua, ikerketagastua eta laguntza psikologikoko gastuak) itzuliko dizkio, ebazpen judizial irmoaren bidez erreklamazioa ezesten bada prozedura

judizialean izan duen galera definitzeko, kalteordainaren mugaraino.

2. Ezagutzen diren egitate edo inguruabarrak eta aurreko prozedurak: alegatzen duen erreklamazio bat, honako hauetan oinarritzen dena edo hauei egozten zaiena:

- Poliza hau indarrean jarri baino lehen aseguratu batek erreklamazio bat sortuko zuela aurreikus zezakeen edozein gertaera edo inguruabar, benetakoa edo ustezkoa.
- Poliza honen lehen eragin-data baino lehen hasitako edo aurkeztutako edozein prozedura edo erreklamazio, edo data horretan egiteke daudenak, edo prozedura edo erreklamazio horretan alegatutako edo egiteke dauden egitateak, osorik edo zati batean, alegatzen diren prozedura edo erreklamazioetatik eratorritakoak.

"Prozedura" da prozedura zibila, penala, administratiboa edo edozein ikerketa edo ikuskapen ofizial, arbitrajea edo epai.

3. Merkataritzako patenteak/sekretuak:

Merkataritzako sekretuez jabetzean edo behar ez bezala erabiltzean edo patenteak urratzean oinarritzen den, hortik eratorritako, alegatzen duen erreklamazioa.

"Merkataritza-sekretutzat" joko da balio ekonomiko independente, erreal edo potentzial bat eratortzen duen informazioa, normalean ezagutzen ez delako, eta beste pertsona batzuek, bitarteko egokiekin, informazio hori erraz egiaztatu ezin dutenean dibulgaziotik edo erabileratik abantaila ekonomiko bat lortzeko.

4. Abusuzko jokabidea: honako hauei alegatzen, ondorioztatzen, oinarritzen edo egozten zaien erreklamazioa:

- Legez kontrako atxiloketa, atxiloketa, jazarpena edo espetxeratzea;
- Kalumnia, iraina edo edozein motatako difamazioa; edo legez kontrako jazarpena, botere-abusua, prebrikazioa eta Administrazio Publikoaren aurkako delitutzat tipifika daitekeen edozein egintza.

Hala ere, aseguru-aldian aseguradunaren aurkako erreklamazio bat lehen aldiz aurkezten bada, eta erreklamazio hori aurreko azken paragrafoan aurreikusitako kasuren batean oinarritzen bada, berariaz hitzartuta dago aseguratzailak

exclusiones anteriores del primer apartado, se aplicará únicamente cuando dichas conductas sean así establecidas por sentencia o admitidas por declaración escrita o verbal del asegurado.

En tales casos, el asegurado reembolsará al asegurador todos los gastos incurridos hasta la sentencia o declaración de admisión de responsabilidad. Sin embargo y para el solo supuesto de que durante el periodo de seguro, se formule por primera vez reclamación contra el asegurado fundamentada en alguno de los supuestos previstos en el apartado segundo anterior, queda expresamente convenido que el

asegurador reembolsara al asegurado los gastos (gasto de restitución de imagen, gastos de defensa, gasto de investigación y gastos de asistencia psicológica) en la definición de pérdida en que esta haya incurrido razonablemente en el procedimiento judicial si la reclamación es desestimada por resolución judicial firme, hasta el límite de indemnización.

2. Hechos o circunstancias conocidos y procedimientos anteriores: Una reclamación que alegue, derive de, se base en, o sea atribuida a:

- Cualquier hecho o circunstancia, real o supuesta, que con anterioridad a la primera fecha de efecto de esta póliza un asegurado hubiera podido razonablemente prever que daría lugar a una reclamación.
- Cualquier procedimiento o reclamación iniciados o presentados con anterioridad a la primera fecha de efecto de esta póliza o que estuvieran pendientes a dicha fecha, o las que derivaran de o en la que se alegara, en todo o en parte, hechos ya alegados en dicho procedimiento o reclamación anterior o pendiente.

Por "procedimiento" se entenderá cualquier procedimiento civil, penal, administrativo o cualquier investigación o inspección oficial, arbitraje o sentencia judicial.

3. Patentes / Secretos comerciales: Una reclamación que alegue, derive de, se base en, o sea atribuida a la apropiación o uso indebido de secretos comerciales o en la infracción de patentes.

Por "secreto comercial" se entenderá aquella información de la que se derive un valor económico independiente, real o potencial, por el simple hecho de no ser generalmente conocida, y que otras personas, con los medios correctos, no puedan comprobar fácilmente

dicha información para obtener una ventaja económica de su divulgación o uso.

4. Conducta abusiva: Una reclamación que alegue, derive de, se base o sea atribuida a:

- El arresto, detención, persecución o encarcelación ilícitas;
- La calumnia, injuria o cualquier clase de difamación; o la persecución ilícita, abuso de poder, prevaricación y cualquier acto susceptible de ser tipificado como delito contra la Administración Pública. Sin embargo, y para el sólo supuesto de que durante el período de seguro se formule por primera vez una reclamación contra el asegurado fundamentada en alguno de los supuestos previstos en el último apartado anterior,



ZARAUZKO UDALA

asegurudunari itzuliko dizkiola asegurudunak prozedura judizialean izan dituen

gastuak, baldin eta erreklamazioa ebazpen judizial irmo baten bidez ezesten bada, 150.000 euroko kalte-ordainaren azpilimena egin arte.

5. Gorputz-kalteak eta kalte materialak: alegatzen duen erreklamazio bat, honako hauetan oinarritzen dena edo nori egozten zaiona:

- Lesio fisikoa, gaixotasuna, gaitza, heriotza edo osotasun fisikoaren beste edozein kalte; baita aurreko nerbio-shock baten, estresaren edo larritasun emozionalaren, gaixotasun mentalaren ondorio bada ere.

- Jabetza ukigarriei zuzenean edo zeharka eragindako kaltea edo suntsipena, horien erabilera galtzea barne.

Bazterketa hori ez zaie aplikatuko bidegabeko enplegu-praktiken ondoriozko erreklamazioei, baldin eta horien xedea kalte morala edo nahasmendu emozionala konpontzea bada.

6. Arrisku zehatzak baztertzea: alegatzen duen, hortik eratoritzen den, oinarritzen den, edo honako hauei egozten zaien erreklamazio bat:

- Greba, istiluak edo edozein desordena zibil.
- Lapurreta edo ebasketa;
- Sua edo sutea, edo
- Hondamendi naturalak

7.- Gerra/Terrorismoa: gerra (deklaratua izan ala ez), ekintza terrorista, gerra-jarduera, jarduera militarra edo gerrillakoa, sabotaje-ekintzak, armen indarraren erabilera edo liskarrak alegatzen, ondorioztatzen, oinarritzen edo egozten zaion erreklamazioa.

8.- Asegurua falta edo desegokia izatea:

Nahitaezko aseguru-estaldura bat ez betetzeagatik edo indarrean jartzeagatik alegatzen, ondorioztatzen, oinarritzen edo egozten den erreklamazioa.

9.- Kutsadura: alegatzen, ondorioztatzen, oinarritzen edo esleitzen duen erreklamazio bat:

- Substantzia toxikoak edo kutsatzaileak egotea deskargatzea, isurtzea, askatzea, migratzea edo ihes egitea, substantzia horiek benetakoak, ustezkoak edo mehatxuzkoak izan.
- Ingurumen Erantzukizunari buruzko urriaren 23ko 26/2007 Legearen edo hura garatzen duen araudiaren arabera aseguratuari dagokion prebentzio-, saiheste- edo konponketabetebehar oro.
- Erradiazio ionizatzaileak eta edozein motatako kutsadura nuklearra.

10.- Kontratu-erantzukizuna: aseguratuak akordio bidez edo kontratupean hartutako edo onartutako berme edo erantzukizun batean oinarritzen, oinarritzen edo esleitzen den erreklamazioa, salbu eta aseguratuak erantzukizun hori ere izan badu, nahiz eta akordio edo kontratu hori egon ez.

11.- Zerbitzu publiko zehatzengatik erantzukizuna: Erreklamazio bat, ospitaleen, osasun-zentroen, eta, oro har, osasunlaguntzako eta babes zibileko zerbitzuen, adinekoen zentroen, udal-gordailuen, gelditzezentroen, aireportuen eta tren-geltokien edo autobusen funtzionamenduan oinarritzen dena, edo horiei

queda expresamente convenido que el asegurador reembolsará al asegurado los gastos en que ésta haya incurrido razonablemente en el procedimiento judicial si la reclamación es desestimada por resolución judicial firme hasta un sublímite de de 150.000 euros

5. Daños corporales y daños materiales: Una reclamación que alegue, derive de, se base en, o sea atribuida a:

- Una lesión física, enfermedad, dolencia, fallecimiento o cualquier otro menoscabo de la integridad física; incluso si deriva de un “shock” nervioso precedente, estrés o angustia emocional, enfermedad mental

- El daño o destrucción causado de forma directa o indirecta de propiedades tangibles, incluida la pérdida de uso de las mismas.

Esta exclusión no se aplicará a las reclamaciones por prácticas de empleo indebidas cuyo objeto sea la reparación de un daño moral o trastorno emocional.

6. Exclusión de riesgos concretos: Una reclamación que alegue, derive de, se base en, o sea atribuida a:

- La huelga, disturbios o cualquier forma de desorden civil.
- Un robo o hurto;
- El fuego o incendio, o
- Catástrofes naturales

7.- Guerra / Terrorismo: Una reclamación que alegue, derive de, se base en o sea atribuida a una guerra (ya sea declarada o no), acto terrorista, actividad belicosa, militar o de guerrilla, actos de sabotaje, uso de la fuerza de las armas, u hostilidades.

8.- Falta o inadecuación de seguro:

Una reclamación que alegue, derive de, se base en, o sea atribuida a la omisión o puesta en vigor de una cobertura de seguro obligatorio

9.- Contaminación: Una reclamación que alegue, derive de, se base en, o sea atribuida a:

- La presencia, descarga, derrame, liberación, migración o escape de sustancias tóxicas o contaminantes, ya sean reales, supuestos o amenazas de los mismos.
- Cualquier obligación de prevención, evitación o reparación que incumba al asegurado por virtud de la Ley 26/2007, de 23 de octubre, de responsabilidad Medioambiental, o de la normativa que la desarrolle.
- Radiaciones ionizantes y contaminación nuclear de cualquier clase.

10.- Responsabilidad contractual: Una reclamación que alegue, derive de, se base en, o sea atribuida a una garantía o responsabilidad asumida o aceptada por el asegurado por acuerdo o bajo contrato, salvo que el asegurado hubiera igualmente incurrido en dicha responsabilidad, aunque no hubiese existido dicho acuerdo o contrato.

11.- Responsabilidad por servicios públicos concretos: Una reclamación que alegue, derive de, se base en, o sea atribuida al funcionamiento y la actividad de hospitales,

centros de salud, y, en general, servicios de asistencia sanitaria y de protección civil, centros de mayores, depósitos municipales, centros de detención, aeropuertos, así como estaciones de tren o autobuses.



ZARAUZKO UDALA

egozten zaiena.

12.- Administrazioaileen eta zuzendarien erantzukizuna: Erreklamazio bat, aseguratuak administrazioaile gisa, erakunde juridiko bateko zuzendari gisa (mendeko administrazioerakunde bat edo kanpoko erakunde bat ez bada) edo enplegu-plan baten kontrolbatzordeko kide gisa egiten duen jardueran oinarritzen, oinarritzen edo esleitzen dena.

13.- Kaleratzeagatiko prozedurak: Sektore publikoko ekonomia, teknika, antolaketa edo ekoizpeneko arazoengatik, edo enplegu edo langile publikoen beste edozein berregituraketa dela-eta Enplegu-praktika bidegabeen ondoriozko erreklamazio bat, kaleratzeagatiko kalte-ordaina eskatzen duena.

14.- Arkitektoen eta ingeniarien erantzukizunaren hedadura estaltzeko berariazko bazterketak:

- Erreklamazioak, kontratuko erantzukizunetan oinarritutakoak, edo ingeniari- eta arkitekturaz bitzatuak emateko aplikatu ohi diren ardurazko zaintza-betebeharretatik kanpo hartutako beste edozein betebeharretatik eratorritakoak.

- Bermeak betetzetik edo ez betetzetik eratorritako erreklamazioak, fidantza-menduen eta edozein motatako zigorrak.

- Aseguratuaren egintza edo ez-egite desegoki baten ondorioz arkitektura- edo ingeniari-zerbitzuak gauzatzeko edo amaitzeko atzerapenak, ezgaitasuna edo ezintasuna alegatzen edo oinarritzen dituzten erreklamazioak.

15. Zehapen politiko ekonomikoak: aseguratuak ez du erantzukizunik izango zehapen ekonomikoak zuzenean edo zeharka eragiten dituen galeren aurrean.

Aseguratuak ez du estaldurarik emango, ez du erantzukizunik izango ez behar bat ordaintzeko, ez eta poliza horren pean kalteordainik emateko ere, aseguratuak, bere sozietate nagusiari edo azken batean kontrolatzen duen erakundeari, baldin eta zehapena, debekua edo murrizketa ezarri bada Nazio Batuen ebazpenen pean, edo Europar Batasuneko, Luxenburgoko Dukerri Handiko, Erresuma Batuko edo Amerikako Estatu Batuetako zehapen ekonomikoak edo merkataritza-zehapenei buruzko lege edo erregulazioen pean, estaldura, ez behar edo onura hori ordaintzearen ondorioz.

16. Matxinada, sedizioa, desobedientzia, eskuduntzak usurpatzea eta/edo desordena publikoak:

Aseguratuak, bere ekintzen edo ez-egiteen ondorioz, zuzenean edo zeharka izan dezakeen edozein eratako erantzukizunari (zibila, penala, administrazioa, kontabilitatekoa, eta abar) egozten zaion edo egotz dakikeen alegazioan oinarritzen edo oinarritzen den erreklamazioa:

(I) Matxinada, sedizio, desobedientzia eta/edo atribuzioen usurpazio delitutzat har daitezkeen akordioak edo jarduerak hasia, izapidetzea, informatzea edo ematea, aplikatzeko den araudiarekin bat etorritik, edo hierarkian gorago daudenek, administrazio-agintariek, ebazpenek, dekretuek, legeek edo onartutako beste araudiren

12.- Responsabilidad de administradores y directivos: Una reclamación que alegue, derive de, se base en, o sea atribuida a la actuación del asegurado como administrador, directivo de una entidad jurídica (que no sea una entidad administrativa dependiente o una entidad externa) o miembro de la comisión de control de

un plan de empleo, en relación con el desarrollo de sus funciones de gestión en su condición de tal.

13.- Procedimientos por despido: Por causas económicas, técnicas, organizativas o de producción en el Sector Público o cualquier otra reestructuración de personal de empleados o trabajadores públicos.

Una reclamación por prácticas de empleo indebidas que solicite una indemnización por despido.

14.- Exclusiones específicas para la cobertura de la extensión de responsabilidad de arquitectos e ingenieros:

- Reclamaciones que aleguen, deriven de o se basen en responsabilidades contractuales o por cualquier otra obligación asumida en exceso del deber de diligencia y cuidado aplicados habitualmente en la prestación de los servicios de ingeniería y arquitectura.

- Reclamaciones que aleguen, deriven de o se basen en el cumplimiento o incumplimiento de garantías, afianzamientos y cláusulas de penalización de cualquier tipo.

- Reclamaciones que aleguen, deriven de o se basen en retrasos en la ejecución, incapacidad de ejecución o incapacidad de terminar los servicios de arquitectura o ingeniería debidos a causa distinta a un acto u omisión incorrecto del asegurado.

15. Sanciones político-económicas: El asegurador no responderá ante ninguna pérdida que derive directa o indirectamente en sanciones económicas. El asegurador no proporcionará cobertura, ni será responsable de pagar un siniestro o de proporcionar una indemnización bajo esta póliza que pudiera exponer al Asegurador, a su sociedad matriz o a la entidad que en última instancia le controle, si existiese la imposición de una sanción, prohibición o restricción bajo las Resoluciones de las Naciones Unidas, o de leyes o regulaciones sobre sanciones económicas, o de comercio de la Unión europea, el Gran Ducado de Luxemburgo, El Reino Unido o de los Estados Unidos de América, como consecuencia de proporcionar tal cobertura, pago de tal siniestro o de tal beneficio.

16. Rebelión, sedición, desobediencia, usurpación de atribuciones y/o desordenes públicos:

Una reclamación que alegue, derive de, se base en, o sea atribuida o sea atribuible a la

responsabilidad de cualquier naturaleza (civil, penal, administrativa, contable etc) en que, directa o indirectamente, pudiera incurrir el asegurado como consecuencia de sus acciones u omisiones por:

(I) Iniciar, tramitar, informar o dictar acuerdos o actuaciones de cualquier naturaleza que puedan ser susceptibles de ser considerados delitos de rebelión, sedición, desobediencia y/o usurpación de atribuciones, de conformidad con la normativa de aplicación o bien realizar cualesquiera otras



ZARAUZKO UDALA

batek emandako beste edozein jarduketa egitea, aipatutako delituetako bat izan daitekeen jarduerak baten esparruan, edo aipatutako delituren bat dakarren edozein ekimeni laguntzea, ez eragoztearaztea.

(II) Desordena publikoko jarduerak burutzea. Bazterkeria hau aplikatu ahal izateko, ez da beharrezkoa izango egintza edo ez-egite horiek iruzurrezkoak, doluzkoak, antijuridikoak edo legearen aurkakoak direla deklaratzeko, epai bidez. Aseguratzailerak ez ditu aurreratutako defentsagastuak, irudia itzultzeko gastuak, ikerketagastuak edo fidantza areriotuak.

19. Lurralde-bazterketa: honako pertsona edo erakunde hauek ez zaie estaldurarik emango honako kasu hauetan:

- Ereku espezifiko bateko toki-araudiaren arabera antolatutako edo eraturako erakundea, edo egoitza edo egoitza ereku espezifiko batean duena.

- Pertsona fisikoak, pertsona fisiko hori ereku jakin batean edo

- Berariazko erekuan egindako, aurkeztutako edo mantendutako erreklamazio, akzio, demanda, prozedura edo ebazpen baten zatia, edo • Ereku espezifikoan kokatutako edozein ondasun (ukigarria edo ukiezina) galtzea, lapurtzea edo ebastea, a kalteak, erabileraren galera, kodifikatzea edo enkriptatzea, eragiketarik etetea edo eskuragarri egotea, edo suntsitzea, adierazpen gisa ereku espezifikoan kokatutako edozein sistema informatiko, datu, diru edo balore higigarri barne.

Bazterketa horren ondorioetarako, "ereku espezifikoak" erreferentzia:

- Bielorrusiako Errepublikak, edo
- Errusiako federazioa, Nazio Batuek aitortzen duten moduan (edo bere lurraldeak, lurraldeurak barne, edo legezko kontrola duten babesleak; ondorio horietarako, Lege Kontrolatzat hartuko da kontrol hori Nazio Batuek onartzen dutenean).

Polizaren terminoen eta bazterketa horren artean gatazka sortzen bada, bazterketa horren baldintzak aplikatuko dira, edozein zehapen-klausula aplikatzeaz kalterik egin gabe.

20. Defentsari buruzko zehaztapenak:

aseguratuak defentsa-gastuak egingo ditu soilik aseguratzailerak aldeztu aurretik idatzizko baimena emanda, eta gastu horiek ezin izango dira ukatu edo atzeratu justifikaziorik gabe. Hori gorabehera, aseguratuak abokatu-bulegoa aukeratu ahal izango dute, aldeztu aurretik onartutako lege-paneletik aparte.

Aseguratzailerak ez ditu bere gain hartuko aseguratuak defentsarako izan ditzakeen gastuak, baldin eta administrazio publikoaren zerbitzu juridikoei (Estatuaren abokatuei, Autonomia Erkidegoko abokatuei edo balioakideei) eman badike bere ordezkaritza edo defentsa.

21. Aurrerakinak: Aseguratzailerak honako gastu hauek

aurreratuko ditu: defentsa-gastuak, irudia itzultzeko gastuak, ikerketa-gastuak edo estalitako fidantzak,

actuaciones dictadas por superiores jerárquicos, autoridades administrativas, resoluciones, decretos, leyes u otra normativa aprobada en el marco de una actuación susceptible de ser considerada uno de los delitos mencionados o cooperar con, no impedir o no paralizar cualquier iniciativa que

Implique una actuación de las mencionadas.

(II) Llevar a cabo actuaciones de desórdenes públicos La presente exclusión será aplicable sin necesidad de que las actuaciones u omisiones en cuestión y consiguiente existencia de responsabilidad hayan sido declaradas como fraudulentas, dolosas, antijurídicas o contrarias a la ley mediante sentencia.

El asegurador no anticipará los gastos de defensa, gastos de restitución de imagen, gastos de investigación o fianzas cuando resulte de aplicación esta exclusión.

19. Exclusión territorial: No se otorgará cobertura a cualquiera de las siguientes personas o entidades cualquiera de los siguientes casos:

- Entidad organizada o constituida de conformidad con la regulación local de un área específica, o con sede o domicilio en un área específica

- Persona física durante el tiempo en que dicha persona física se encuentre en un área específica

- Aquella parte de una reclamación, acción, demanda, procedimiento o resolución de los mismos, realizado, presentado o mantenido en el área específica

- La pérdida de, el robo o hurto de, los daños a, la pérdida de uso de, la codificación o encriptación de, la interrupción de las operaciones o la disponibilidad de, o la destrucción de cualquier bien (tangibles o intangibles) situada en el área específica, incluyendo, a título enunciativo, pero no limitativo cualquier sistema informático, datos, dinero o valores mobiliarios situados en el área específica.

A efectos de esta exclusión "área específica" refiere:

- República de Bielorrusia, o

- La federación de Rusia tal y como está reconocida por las Naciones Unidas (o sus territorios, incluidas las aguas territoriales, o los protectorados donde tengan control legal; a estos efectos, por Control Legal se entenderá cuando dicho control esté reconocido por las Naciones Unidas). En caso de conflicto entre los términos de la póliza y esta exclusión, se aplicarán los términos de esta exclusión, sin perjuicio, en todo momento, de la aplicación de cualquier cláusula de sanciones.

20. Especificaciones respecto de la defensa: El asegurado únicamente incurrirá en gastos de defensa con el previo consentimiento por escrito del asegurador, no pudiendo ser el mismo denegado o retrasado de forma injustificada. Sin perjuicio de ello, se establece que los asegurados podrán elegir el despacho de abogados independiente del panel legal preaprobado.

No serán de cargo del asegurador los gastos en que pueda incurrir el asegurado para su defensa si ha conferido su representación o defensa a los servicios jurídicos de la administración pública (Abogados del Estado, Letrados de Comunidad Autónoma o equivalente).



ZARAUZKO UDALA

aseguratu batek erreklamazio bat dela-eta egin baditu, eta aseguratuaren aurka aurkeztutako erreklamazio horren azken ebazpena baino lehen. Hala ere, aseguratzailerak ez ditu aurreratuko defentsagastuak, irudia itzultzeko gastuak, ikerketagastuak edo fidantzak, honako kasu hauetan:

- aseguratzailerak uko egin izan balio erreklamazioaren poliza-estaldurari
- aurrerakin horiek kalte-ordainaren muga edo aplikatu daitekeen edozein kalte-ordain azpimuga gainditzen badute.

Aseguratzailerak eta aseguratuak ez badute akordioarik lortzen aurreratu beharreko zenbatekoei buruz, zenbateko horiek aurreratuko dira.

CYBER: Kanpo geratzen da birus informatikoen edo eraso informatikoen edo Internet, cyber arriskua eta cyberterrorismoaren ondorioz sortutako edozein motatako kalte-galeren ondoriozko edozein erreklamazio.

PENTSIO-PLANAK: Edozein aseguratuak soldatei, funtsei edo pentsio-planei, erretiroari, etekinetan parte hartzeko programei, osasun- edo gizartelaguntzari edo enplegatuei abantailak edo gauzazko ordainsariak ematen dizkien beste edozein programari buruzko edozein araudi, betebeharrak edo betebeharrak ez betetzearen ondorio zuzen edo zeharkakoa izatean oinarritzen da

6. DENBORA-ESPARRUA

Aseguru-kontratuaren indarraldian edo horren aurretik gertatutakoengatik kontratu-aldian lehen aldiz edozein aseguratuaren kontra jarritako erreklamazioak (atzeraeragin mugagabea, ezagutzen ez diren gertaerarako). Antzinako aseguratuentzako informazio-aldia 18 hilabetekoa izango da, baldin prima ordainduta badago eta hartzaileak, poliza honen ordezkari, arrisku berberak osorik edo partzialki estaliko lituzkeen beste poliza bat egiten ez badu.

Jarraipen data: 2023/04/01

7. GEOGRAFIA-ESPARRUA

Europako Batasuna.

8. FRANKIZIAK

Frankiziarik ez.

9. KALTE-ORDAINAREN MUGA

21. Anticipos: El asegurador anticipará los gastos de defensa, gastos de restitución de imagen, gastos de investigación o fianzas cubiertos, en los que hubiera incurrido un asegurado con motivo de una reclamación y con antelación a la resolución final de dicha reclamación presentada contra el asegurado. No obstante, el asegurador no anticipará los gastos de defensa, gastos de restitución de imagen, gastos de investigación o fianzas cuando:

- el asegurador hubiera rechazado la cobertura en póliza de la reclamación
- dichos anticipos excedan del límite de indemnización o cualquier sublímite de indemnización aplicable.

Si el asegurador y el asegurado no llegan a un acuerdo sobre las cantidades que tienen que ser anticipadas, se procederá al anticipo de aquellas

CYBER: Queda excluida cualquier reclamación a consecuencia de daños o perjuicios de cualquier naturaleza como consecuencia de virus informático o ataques informáticos o de Internet, cyber riesgo y cyberterrorismo.

PLANES DE PENSIONES: asada en, relacionada con, o que sea consecuencia directa o indirecta, del incumplimiento por parte de cualquier Asegurado de cualquier normativa, deber u obligación relativa a salarios, fondos o planes de pensiones, jubilación, programas de participación en beneficios, asistencia sanitaria o social o cualquier otro programa que proporcione ventajas o retribuciones en especie a los empleados establecido por el Tomador

6. AMBITO TEMPORAL

Reclamaciones presentadas por primera vez contra cualquier asegurado durante el período contractual por hechos ocurridos durante la vigencia del contrato de seguro o con anterioridad a esta (retroactividad ilimitada para hechos no conocidos). Período informativo para antiguos asegurados hasta 18 meses, siempre que la prima está abonada y que el tomador no sustituya la presente póliza por otra póliza que cubra total o parcialmente los mismos riesgos.

Fecha de continuidad: 01/04/2023

7. AMBITO GEOGRAFICO

Unión Europea.

8. FRANQUICIAS

Ninguna.

9. LIMITE DE INDEMNIZACION



ZARAUZKO UDALA

Ezbehar eta aseguru-epeko kalte-ordainaren muga:

2.000.000 euro. Ezbehar bakar gisa hartuko da jatorrizko arrazoi berbera duen ezbehar edo ezbehar-multzo kaltegarria, erreklamazio- edo erreklamatzailerikopurua zenbatekoa den kontuan hartu gabe.

Se establece un límite de indemnización por siniestro y periodo de seguro de 2.000.000 €. Se considerará que constituye un solo y único siniestro el acontecimiento o serie de acontecimientos dañosos debidos a una misma causa original, con independencia del número de reclamantes o reclamaciones formuladas.

AZPIMUGAK

Gutxieneko azpimuga hauek ezartzen dira berme

bakoitzerako:

- Irudia lehengoratzeko gastuak: 250.000 euro.
- Larrialdietako gastuak: 150.000 euro.
- Defentsa-gastuak: gastuak, kostuak eta arrazoizko ordainsariak, aseguratzailearen aurretiazko adostasunarekin.
- Ordezkariek kanpoko entitateetan: azpimugarik gabe.
- Dokumentu-galera: Kalte ordainaren % 10, 350.000€ gehienez
- Administrazio Publikoarentzat bidegabeko lan-jokabideak: Kalte ordainaren % 10, 250.000€ gehienez
- Laguntza psikologikoko gastuetarako ere bai: 150.000 euroko azpimuga.

SUBLÍMITES

Se establecen los siguientes sublímites mínimos para cada garantía:

- Gastos de restitución de imagen: 250.000 euros.
- Gastos de emergencia: 150.000 euros.
- Gastos de defensa gastos, costas y honorarios razonables con el previo consentimiento del asegurador. Sin sublímite
- Representantes en entidades externas: sin sublímite.
- Pérdida de Documentos: 10% del límite de indemnización máximo 350.000 €
- Prácticas de empleo indebidas para la administración Pública: 10% del límite de indemnización máximo 250.000 €
- Extensión para Gastos de asistencia psicológica con sublímite de 150.000 €

Informazio-aldia

12 hilabete prima gehigarri ordaindu gabe

24 hilabete, urteko azken prima osoaren % 75eko prima ordainduz.

36 hilabete, urteko azken prima osoaren % 125eko prima ordainduz.

Periodo informativo:

12 meses sin pago de prima adicional

24 meses mediante el pago de una prima del 75% de la última prima total anual

36 meses mediante el pago de una prima del 125% de la última prima total anual

11. BESTE DATU BATZUK

URTEKO AURREKONTUA: 52.469.953€

BIZTANLE KOPURUA: 23.000 inguru

UDALEKO LANGILE KOPURUA: 233

UDALKIDE KOPURUA: 21

KANPOKO ENTITATEAK, ZEINETAN UDALAK

ORDEZKARITZA DUEN

11. OTROS DATOS

PRESUPUESTO ANUAL 52.469.953€

NUMERO DE HABITANTES: 23.000 aprox.

NUMERO DE TRABAJADORES DEL AYUNTAMIENTO: 233

NÚMERO DE CORPORATIVOS: 21

ENTIDADES EXTERNAS EN LAS QUE EL AYUNTAMIENTO TIENE REPRESENTACIÓN



ZARAUZKO UDALA

- Urola Kosta Mankomunitatea
- Gipuzkoako Ur Kontsortzioa- Gipuzkoako Urak
- Beterri Kosta Industrialdea
- Haurreskolak Partzuergoa
- Udalerriko eskola kontseiluak
- Artezaleak
- Elkarkidetzako Kontrol Batzordea
- Urkome
- Gurutze Gorriko Batzordea
- Zarautz Hileta Zerbitzuak SA
- Pagoetako Parke Naturalaren Patronatua.
- Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzak
- Udalerrri Euskaldunen Mankomunitatea (UEMA)
- Mancomunidad Urola Kosta
- Consorcio de Aguas de Gipuzkoa - Gipuzkoako Urak
- Beterri Kosta Industrialdea
- Consorcio Haurreskolak
- Consejos escolares municipales
- Artezaleak
- Comisión de Control de Elkarkidetzak
- Urkome
- Comité Local Cruz Roja
- Servicios Funerarios Zarautz SA
- Patronato del Parque Natural de Pagoeta
- Autoridad del Transporte de Gipuzkoa
- Mancomunidad de Municipios Euskaldunes (UEMA)

12. KONFIDENTZIALITASUNA

Aseguru-etxeak, aurreikusitako baldintza bereziak betearaziz, Zarauzko Udalak ematen dizkion datuen konfidentzialtasuna zainduko du, eta datuok ezingo ditu erabili arrisku-estalduratik eratorriko helburu espezifiko eta bereziki mugatu horietarako baino.

Halaber, kontrolatu egin behar du aurreko paragrafoan aipatutako datuetarako sarbidea — informatizatu badira edo informatizatuko balira — izaera pertsonaleko datuak babesteko eta datu pertsonalen tratamendu automatizatua arautzen duen legeriak esandakoa betez.

IV. SORTA.- KALTEAK ERREKLAMATZEA ETA DEFENTSA JURIDIKOA.

ASEGURUAREN XEDEA: KALTEAK ERREKLAMATZEA.

Judizioz kanpoko erreklamazioa edo erreklamazio judiziala, betiere hirugarren bat egoten bada, arduratuko dena zuhurtziagabekeriagatik, trebetasun faltagatik, utzikeriagatik edo iruzurragatik sortzen diren kalteez:

- Kalte materialak sortzea udalaren ondasun higieziei.
- Kalte materialak sortzea zerbitzu publikoetako ondasunei.
- Kalte materialak sortzea udalaren ondasun higigarriei.
- Gorputz kalteak, Udalbatzako kideei eta enplegatuei sortutakoak, Udalbatzaren kontura zeregin bat egitean jasandakoak, baina ez dira hor sartuko edozein ibilgailuren gidari edo bidaiari moduan

12. CONFIDENCIALIDAD

La compañía aseguradora se obliga a mantener la confidencialidad de los datos que le suministre el Ayuntamiento de Zarautz en ejecución de las condiciones especiales previstas, no pudiendo utilizar los mismos más que para las finalidades específicas y especialmente delimitadas que se deriven de la cobertura de los riesgos.

Asimismo, se obligan a mantener controlado el acceso de los datos a los que se hace referencia en el párrafo anterior en el caso de que hayan sido o fueran informatizados, en los términos previstos en la legislación en materia de protección de datos de carácter personal y de regulación del tratamiento automatizado de datos de carácter personal.

LOTE VI - SEGURO DE RECLAMACION DE DAÑOS Y DEFENSA JURIDICA

OBJETO DEL SEGURO RECLAMACIÓN DE DAÑOS

La reclamación extrajudicial o judicial, siempre que exista un tercero responsable de los daños causados por imprudencia, impericia, negligencia o dolo de:

- Daños materiales a bienes inmuebles municipales.
- Daños materiales a bienes de servicios públicos.
- Daños materiales a bienes muebles municipales.
- Daños corporales ocasionados a miembros de la Corporación y empleados sufridos con ocasión de ejercer un cometido por cuenta de la misma, con exclusión de los sufridos como conductor u ocupante de cualquier vehículo.
- Inexistencia de cuantía mínima litigiosa para la cobertura de reclamación



ZARAUZKO UDALA

jasandakoak.

- Erreklamazioa estaltzeko gutxieneko zenbateko auzibiderik ez egotea.

DEFENTSA PENAL ETA ZIBILEKO ASEGUAREN XEDEA

Udalbatzako kideen eta enplegatuen defentsa penala, horien aurka jarraitutako prozesuetan, zuhurtziagabekeriagatik, trebetasun faltagatik, utzikeriagatik edo iruzurragatik beren egitekoak betetzean. Gutxieneko muga 10.000 €/ezbeharreko

Gastu juridikoak: abokatuaren ordainsariak eta ordainketak, prokuradorearen eskubideak, material gastuak, aktak, peritu gastuak, eta abar. Gutxieneko muga 10.000 €/ezbeharreko.

Fidantzak jartzea: gutxieneko muga 4.000 € / ezbeharreko.

Defentsa zibila: Udalaren erantzukizunaren defentsa, ondarezko erantzukizuneko kasuetan, zeinetan aseguru etxeari ez dagokion halakorik frankizia bat kontratatutik edukitzeagatik. Frankizia hori emango zaie konpainia lizitatzaileri ALKORA EBS Correduría de Seguros y Reaseguros, SAUren bidez.

UDALAREN DATUAK

Biztanle kopurua: 23.000

Aurrekontua: 52.469.953€

Udaleko langileak: 254

BAZTERKETAK

1. Horien ondoriozko kalte-ordainak eta interesak, eta aseguratuari ezartzen zaizkion isunak edo zehapenak.
2. Erakunde ofizialetan agiri publikoak edo pribatuak aurkeztearen ondoriozko zergak edo bestelako zerga-ordainketak
3. Metaketa edo errekonbentzio judizial baten ondoriozko gastuak, bermatutako estalduretan sartzen ez diren gaiei buruzkoak direnean.
4. Energia nuklearrak, alterazio genetikoek, erradiazio erradioaktiboek, hondamendi naturalek, gerra-ekintzek, istiluek eta ekintza terroristek zuzenean edo zeharka eragindako edozein jardura.
5. Greben, ugazaben itxieren, laneko gatazka kolektiboen edo enplegu-erregulazioen ondorioz sortutako edo sortutako auziak.
6. Aseguratuak bere borondatez eragindako egitateak edo asegurudunak dolo edo erru larri

OBJETO DEL SEGURO DEFENSA PENAL Y CIVIL

Defensa penal de los miembros de la Corporación y empleados en procesos que se sigan contra los mismos por imprudencia, impericia o negligencia en el ejercicio de sus funciones. Límite mínimo 10.000 €/sinistro.

Gastos jurídicos: honorarios y pagos de Abogado, derechos del Procurador, gastos materiales, actas, gastos de peritos, etc. Límite mínimo 10.000€/sinistro

Constitución de las Fianzas: Límite mínimo 4.000 €/sinistro.

Defensa civil: Defensa de la Responsabilidad del Ayuntamiento en aquellos supuestos de responsabilidad patrimonial en los que a la Compañía Aseguradora no le corresponda por tener contratada una franquicia. Esta franquicia será facilitada a las Compañías licitadoras a través de ALKORA EBS Correduría de Seguros y Reaseguros, SAU.

DATOS AYUNTAMIENTO

Nº de habitantes: 23.000 Presupuesto: 52.469.953€
Personal Ayuntamiento: 254

EXCLUSIONES

1. Las indemnizaciones e intereses de ellas derivados y las multas o sanciones que se impusieran al Asegurado
2. Los impuestos u otros pagos de carácter fiscal dimanantes de la presentación de documentos públicos o privados ante los Organismos oficiales
3. Los gastos que procedan de una acumulación o reconvencción judicial, cuando se refieran a materias no comprendidas en las coberturas garantizadas.
4. Cualquier clase de actuaciones que deriven, en forma directa o indirecta, de hechos producidos por energía nuclear, alteraciones genéticas, radiaciones radiactivas, catástrofes naturales, acciones bélicas, disturbios y actos terroristas.
5. Los litigios que se deriven o tengan su origen en huelgas, cierres patronales, conflictos colectivos de trabajo o regulaciones de empleo
6. Los hechos voluntariamente causados por el Asegurado o aquellos en que concurra dolo o culpa grave por parte de este, según sentencia judicial firme.
7. Los que deriven de cualquier actividad del



ZARAUZKO UDALA

egindakoak, epai irmoaren arabera.

7. Asegurudunaren edozein jardueratik eratorritakoak, asegurudunak berariaz babestutakoa ez bada, eta bizitza partikularren eremuan gertatzen direnak.

8. Ibilgailu motordunekin eta horien atoeikin zerikusia dutenak, aseguratuaren jabetzakoak badira edo haren ardurapean badaude, noizbehinka bada ere.

9. Arriskua dagoen higiezinaren edo instalazioen proiektuarekin, eraikuntzarekin, eraldaketarekin edo eraistearekin zerikusia dutenak.

10. Poliza honetan berariaz bermatutakoak ez diren kontratu-betebeharrak ez betetzearen ondoriozkoak.

11. Informatikarekin edo Kode Zibilaren 336. artikuluan higigarritzat jotzen diren gauzekin zerikusia dutenak, hau da, errentak edo pentsioak, zerbitzu publikoen gaineko kontratuak eta hipoteka-maileguak ordezkatzeko dituzten zedulak edo tituluak.

12. Jabetza intelektualari eta industrialari eta sozietateei buruzko auziak, bai eta hirigintzari, lurzatiak bateratzeari eta desjabetzeari buruzko prozedurak ere.

13. Poliza honetan asegurudunek beren artean edo poliza horretako edozeinek poliza horren hartzailearen edo aseguratzailaren aurka aurkez ditzaketen erreklamazioak.

14. Aseguruaren eragin-data baino lehen jatorria edo lehen adierazpena izan duten egitateak, eta kontratatutako bermeak hutsaldu edo azkendu zirenetik bi urte igaro ondoren deklaratzeko direnak.

Asegurado distinta a la amparada expresamente por el seguro y los que se produzcan en el ámbito de la vida particular.

8. Los relacionados con vehículos a motor y sus remolques que sean propiedad del Asegurado o que estén bajo su responsabilidad, aunque sea ocasionalmente.

9. Los que tengan su origen o estén relacionados con el proyecto, construcción, transformación o derribo del inmueble o instalaciones donde se halle ubicado el riesgo.

10. Los que deriven del incumplimiento de cualquier obligación contractual distinta de las expresamente garantizadas en esta póliza

11. Los relacionados con la informática o con las cosas consideradas muebles en el artículo 336 del Código Civil, es decir, rentas o pensiones, contratos sobre servicios públicos y cédulas o títulos representativos de préstamos hipotecarios.

12. Los litigios sobre cuestiones de propiedad intelectual e industrial, de sociedades, así como los procedimientos en materia de urbanismo, concentración parcelaria y expropiación.

13. Las reclamaciones que puedan formularse entre sí los Asegurados en esta póliza o por cualquiera de éstos contra el Tomador o el Asegurador de la misma

14. Los hechos cuyo origen o primera manifestación se haya producido antes de la fecha de efecto del seguro y aquellos que se declaren después de transcurrir dos años desde la fecha de rescisión o extinción de las garantías contratadas